



Iniciamos una importante etapa!

El pasado año se puso en vigencia las etapas preliminar y de prueba, etapas en las que se desarrollaron las metodologías de medición y control y las empresas distribuidoras realizaron inversiones para asegurar el inicio de la etapa de transición.

La Ley de Electricidad establece que el servicio prestado por las empresas distribuidoras debe cumplir con niveles de calidad, que serán controlados por la Superintendencia de Electricidad, mediante indicadores específicos, en los siguientes parámetros de calidad:

- **Producto técnico**, para asegurar niveles de tensión reglamentados.
- **Servicio técnico**, para evitar que la frecuencia y duración de las interrupciones superen límites permitidos
- **Servicio comercial**, para asegurar una adecuada y diligente atención al consumidor

El marco legal prevé cuatro etapas para la implementación de la metodología de medición y control de los indicadores de calidad del servicio: preliminar, prueba, transición y régimen.

La etapa de transición, en vigencia a partir del 1º de mayo tiene una duración de veinticuatro meses, período en que se exigirá el cumplimiento de indicadores y valores de calidad prefijados.

En los casos en los que se verifique que los indicadores de control de calidad de prestación de servicio presenten desviaciones respecto a los límites establecidos en la norma legal, la Superintendencia aplicará a la empresa distribuidora, reducciones en su remuneración, montos que serán restituidos a los consumidores afectados.

Señor consumidor sus reclamaciones deben ser canalizadas por el sistema "Oficinas del Consumidor-ODECO".



SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD
...vela por la calidad.



En 1970 se alcanzó el mayor registro de inventos: 54 obras.

4 departamentos creativos

Los bolivianos del ande inventan más

Hay 5.221 creaciones

registradas en el país desde 1927.

• LA PAZ

De los 5.221 inventos registrados en Bolivia desde 1927, el 50 por ciento fue concebido por paccños, cochabambinos, orureños y potosinos, se señala en un informe del Ministerio de Hacienda.

La falta de incentivos gubernamentales y privados para la producción de recursos económicos para difusión, además del deficiente sistema de registro de patentes, son los principales problemas que aquejan a los inventores bolivianos en la actualidad. Debido a esas deficiencias, muchos prefieren llevar y registrar sus creaciones en el exterior del país.

Según un informe del Ministerio de Hacienda, desde 1927 hasta la fecha se registraron 5.221 inventos en Bolivia. Las creaciones abarcan varios rubros: metalurgia, minería, confección de calzados y otros. El ritmo de trabajo de este grupo científico estableció un promedio de 33 inventos por año, aunque en 1970 se alcanzó el mayor registro con 54 obras.

ESTÁN ASOCIADOS

La Asociación de Inventores de Bolivia (AIB) es una institución que

trata de luchar contra las deficiencias en el país, y estableció como su principal propósito la promoción de los derechos de propiedad intelectual de sus asociados. Creada hace apenas dos años, su actual directiva tiene una otra meta importante: la creación de la escuela de inventores.

PARA NO CREER

Una gran variedad de creaciones son el resultado del trabajo de los inventores nacionales. Marco Antonio Arellano, doctor en ingeniería química, realizó el diseño del reactor químico que es una síntesis del esquema tecnológico de obtención del ácido acético. Ana María Pérez registró el método para la obtención de rábanos mejorados con base en la técnica química para el mejoramiento de plantas. El "Chapapitos" es un equipo destinado al campo de salud para la esterilización de chatas de todo tipo.

El sistema automotriz de enfriación en la bomba hidráulica y de aceleración es una innovación de Jorge Valada Guzmán. Por su parte, Waldo Belmonte Zbinden aportó con la bomba de flujo variable y reversible, aunque su registro se tramita ante la oficina de patente de Londres.

En el campo educativo y de recreación, Fermín Huarachi creó el computador educativo electrónico, juguete de fútbol eléctrico con espacios publicitarios y las láminas educativas eléctricas tipo enciclopedias.

Desde mañana

Comienza inscripción para acceder a Salario al Mérito

ción inicial o primaria, no así los de especialidad.

Interesados

deben visitar oficinas de UCB departamentales.

• Agencia FIDES

Este lunes 4 de mayo se inician las inscripciones para acceder al Salario al Mérito. El Ministerio de Educación y Cultura prevé inscribir aproximadamente a 15.000 maestros de Primaria en la primera etapa.

La propuesta del ministro Tito Hoz de Vila, refundada económicamente por el BID, pretende evaluar a los docentes para elegir a los "mejores" para premiarlos aumentando la carga horaria de 72 a 120 horas mensuales y mejorando, al mismo tiempo, su ingreso económico.

De acuerdo con la convocatoria, tendrán derecho a participar en el examen solamente los maestros titulados con formación en educa-

ROL

Este lunes y hasta el 8 de mayo se inscriben los maestros cuyos apellidos comienzan con la letra "A" a la "L". Y los postulantes con apellidos de la letra "M" a la "Z", del 11 al 15 mayo.

Entre los requisitos, los aspirantes deberán presentar copias del título de maestro en provisión nacional y el certificado de egreso, además del Carné de Identidad o el Registro Único Nacional (RUN).

Las inscripciones se realizarán simultáneamente en todo el país y serán en horario continuo, de 9:00 a 18:00 horas.

Todos los maestros que deseen inscribirse deben dirigirse a las oficinas de la Universidad Católica Boliviana de su respectivo departamento.

El examen está programado para el próximo jueves 14 de mayo.

Pensamiento Andino



UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR

La Universidad Andina Simón Bolívar ha diseñado 10 seminarios de Pensamiento Andino y Latinoamericano con la participación de pensadores e investigadores nacionales y extranjeros que están reflexionando sobre la región.

Los seminarios internacionales tienen un costo de \$us 100 c/u; los seminarios nacionales de \$us 40 c/u. Las personas que se matriculen en 3 o más seminarios pagarán \$us 60 por seminario internacional y \$us 25 por seminario nacional. Los cursos se realizarán de 19:00 a 21:00 horas.

Coordinador académico:
Dr. Javier Medina



INFORMACIONES E INSCRIPCIONES EN:

C. Presbítero Medina N° 2575 Sopocachi
• Teléfonos 417622 • 411942
• Fax 413645 • Casilla 5261
• E-mail uasb@coabio.entelnet.bo • LA PAZ • BOLIVIA

y Latinoamericano

EDUARDO LÓPEZ
Etnología visual: una lectura semiótica de la diversidad andina.

11 al 15 de mayo

JORGE ISHIZAWA - GRIMALDO RENGIFO
JULIO VALLADOLID
Animismo andino y desarrollismo occidental. Agricultura y cultura en los andes.

25 al 29 de mayo

DOMINIQUE TEMPLE
Las economías de don y reciprocidad, las economías de intercambio y acumulación e interfaces entre ambos sistemas.

15 al 19 de junio

KARIN NASSE
Articulaciones sociales entre economía étnica y economía de mercado, en el sur de Potosí.

6 al 10 de julio

FERNANDO MONTES
Recursos cognitivos, simbólicos y éticos de las sociedades andinas, en diálogo con la ciencia occidental.

20 al 24 julio

JACQUES MABIT - ROSA GIOVE
Sahmanismo y globalización.

17 al 21 de agosto

JORGE MIRANDA
Filosofía andina
Fundamentos y perspectivas.

21 al 25 de septiembre

SIMÓN YAMPARA
Economía aymara. El aporte boliviano para una economía ecológica.

5 al 9 de octubre

DENISSE ARNOLD
Juan de Dios Yapita
Hacia un orden andino de las cosas.

19 al 23 de octubre

JAVIER MEDINA
Desarrollo local y nuevo paradigma, repensar interculturalmente la economía, y la modernidad para no desaparecer en la globalización.

3 al 7 de noviembre

Son "demonios que corroen" Planean echar a los "megas" de la COB

Tienen la culpa de las derrotas, dijo el minero Jaime Solares.

• Agencia EFE

vidir y sabotear la lucha sindical. Sin embargo, Solares aseguró que aún hay varios militantes de ADN, MIR y de UCS que "desmoralizan" a otros dirigentes al interior de la máxima entidad sindical del país.

SUPUESTOS "MEGAS"

En la actualidad, el único dirigente de la COB que reconoce públicamente su militancia adnista es Vitaliano Mamani, pero fuentes sindicales aseguran que Ramiro Ramallo y Julio Olivares pertenecen al MIR, René Lima a UCS y se asegura que hay varios que aparecen como independientes, pero que en realidad son de Condepa y Nueva Fuerza Republicana (NFR).

Evitando dar nombres, un ex dirigente sindical, que prefiere la reserva y milita en Condepa, afirmó que "su partido ahora es más fuerte porque apoyó en Tarija a varios dirigentes a llegar al CEN de la COB".

LOS "ZURDOS"

En la militancia de izquierda se reconoce a Jaime Solares del POB-Unidad, Félix Rojas, Johnny Villarroel, Rudy Saravia, Johnny Sanabria del PCB, a Isabel Ortega, David Herrera y Ayrtón Borda de la Asamblea por la Soberanía de los Pueblos (ASP), mientras el líder de la COB, Milton Gómez, se encuentra licenciado del Partido Revolucionario del Pueblo (PRP).

En el último Congreso Extraordinario de la COB Tarija, en diciembre del año pasado, los delegados decidieron separar del movimiento sindical a los entonces militantes de partidos de Gobierno, a quienes acusaron de di-



Hace días los efectivos detuvieron a varios campesinos.

Ministro Guido Nayar desmiente la denuncia de Evo Morales

Persiguen a coccaleros

COB y Cutch apoyan resistencia. Vienen días negros.

• PRESENCIA, AGENCIAS

Los coccaleros acusaron al gobierno de haber iniciado un plan de persecución y de intentar desmantelar la resistencia a la erradicación de cultivos de coca, y anunciaron un "estado de apuro" para expulsar policías y soldados. Según el dirigente coccalero y diputado Evo Morales, los policías y soldados avisaron que tienen instrucción de detener a los dirigentes para cumplir tal propósito.

Al respecto, el ministro de Gobierno, Guido Nayar, dijo que esas declaraciones solo son parte de la estrategia de los dirigentes que buscan quedar como víctimas ante el pueblo boliviano.

SE CUMPLIRÁ LA LEY

Nayar señaló que las amenazas

cocaleras, de retomar centros de producción, son simples declaraciones desesperadas y que en todo caso el gobierno no teme ni cree que esto vaya a suceder.

"Nosotros seguiremos trabajando en el cumplimiento de la Ley 1.008, los militares y policías no están para restringir ni violar los derechos de nadie. Están para hacer cumplir la Ley 1.008, es decir, erradicar la coca ilegal", dijo a PRESENCIA.

Además, si los coccaleros actúan como lo hicieron hace dos semanas, el gobierno los procesará y los sancionará como lo establecen las normas legales vigentes en el país.

"Debemos dejar muy claro que el país es uno solo, no hay repúblicas ni territorios de nadie. El gobierno no retrocederá ante las amenazas que solo son chantajes para violar la ley".

Morales informó que entre la noche del viernes y la madrugada de este sábado, agentes civiles intentaron infructuosamente localizar a los representantes de las seis federaciones con la intención de impedir la movilización de los productores de coca a varias regiones, en las que se realiza una erradicación

forzosa e ilegal de cultivos, al margen de los acuerdos.

La mayoría de los dirigentes se "pusieron a buen recaudo y otros están en la clandestinidad" para evitar ser detenidos y proseguir con la resistencia.

Aseguró que este fin de semana otros diez campesinos (con 500 efectivos) de la Séptima División de Ejército, con asiento en Cochabamba, reforzaron la presencia militar en la zona.

"Cochabamba es un territorio de Cochabamba existen al menos 6.000 efectivos, entre Policía, Umopar, Policía Ecológica y militares de la Séptima División del Ejército que, en la práctica, han ocupado Villa 14 de Septiembre, Villa Victoria y Chimore".

APOYO DE LA COB

Las acciones de resistencia que se iniciaron el lunes cuentan con el respaldo de la COB y de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (Cutch). Los máximos líderes de esos sectores, Milton Gómez y Román Loayza, anunciaron que a partir de este lunes comenzará un nuevo capítulo de lucha contra la erra-

dación militarizada y por las reivindicaciones laborales de los trabajadores.

NO QUEREN DIÁLOGO

El diputado emebelista Juan del Granado aseguró que "el gobierno no quiere diálogo con los coccaleros y está empeñado en cumplir la promesa irresponsable de erradicar la coca escedentaria para sacar al país de circulación coca-coca en cinco años".

Para el parlamentario, la negativa de diálogo con los coccaleros por parte del Presidente Banzer busca justificar la militarización del Chacabambino y la conversión de ésta en una zona de guerra.

Arsunó un juicio de responsabilidades contra los ministros de Defensa y Gobierno en caso de que la Cámara de Diputados rechace su petición de interposición a dichas autoridades.

A pesar del cuadro de situación que se vive en la región, Del Granado propuso ingresar en una fase de diálogo. Solicitó al gobierno abandone sus posiciones y aproveche la predisposición mediadora de la Iglesia Católica para encontrar una solución permanente.



Periodistas protestan por encarcelamiento de Ronald Míndez.

Caen 50 periodistas el '97 Cada día hay tres agresiones a la prensa

50 ASESINADOS

El año pasado 50 periodistas fueron asesinados y, según información de la Unesco, los atentados contra los periodistas e individuos en 1997 fueron 1.064 (tres atentados diarios promedio) y los dirigidos contra los medios de comunicación sumaron 334 (un atentado diario promedio).

Distribuidos por regiones, los datos muestran que los periodistas e individuos relacionados con la prensa sufrieron más atentados (265) en Europa Oriental, la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y en los Balcanes. En América del Sur se registraron 97 atentados; en América del Norte 58; en Europa Occidental 27; en Oriente Medio y África del Norte 84; en África del Oeste 181; y en África Central, Oriental y Austral 177. El resto (175) corresponde a otras regiones.

De este total, periodistas y escritores asesinados conforman el cuatro por ciento; otro cuatro por ciento lo componen secuestrados, 31 por ciento arrestados; 20 por ciento agredidos/golpeados y 11 por ciento amenazados.

• LA PAZ

Hoy se recuerda el Día Mundial de la Libertad de Prensa.

Hoy se celebra el Día Mundial de la Libertad de Prensa con un saldo de 1.398 atentados contra la labor informativa en 1997. Esto significa un promedio diario de tres agresiones contra periodistas y uno contra medios de comunicación. La celebración fue instituida por el Fondo de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) y se inscribe en el marco del 50 aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

Federico Mayor, director de la Unesco considera que las libertades de expresión y prensa son tan frías, lo que se expresa en diferentes formas de censura y mordaza a la prensa, además de otras violaciones que culminan con el asesinato de periodistas en el ejercicio de su profesión.

Por comprar una casa con sobreprecio

Enjuiciarán a David Olivares

Mañana presentan la querrela en Corte Superior paceña.

• Agencia EROL

El ex dirigente David Olivares López, expulsado con ignominia del movimiento sindical, será enjuiciado

por la presunta compra ilegal y con sobreprecio de una casa en La Paz, según el asesor legal de la Federación de Trabajadores de la Caja Nacional de Salud (Fenssegural), Gonzalo Trigo.

El proceso incluirá otros delitos que habría perpetrado Olivares en el ex Fondo Complementario de la Caja Nacional de Salud, agregó Trigo, tras anticipar que la querrela será presentada el lunes ante la Corte Superior de Distrito de La Paz.

Además de Olivares, militante de ADN, se planteará una acción legal contra Víctor Vargas Díaz, Víctor Pozo Morales, Freddy Puente Camacho, Rafael Oviedo Huerta y Sandra Almanza Romero como miembros del directorio del ex Fondo Complementario.

De acuerdo con los antecedentes del caso, la presunta transacción irregular afectó a la casa construida en 1958 en la calle Lisimaco Gutiérrez N° 342 de La Paz, adquirida en fo-

ma ilegal y con sobreprecio en diciembre de 1995, y que las auditorías ordenadas por la Unidad de Reordenamiento del Ministerio de Comercio Exterior recomendaron su amulación.

Los montos por concepto de sobreprecio consignados en informes complementarios de al menos dos auditorías son dispares entre sí. Uno de ellos establece 92.000 dólares y otro aproximadamente 40.000 dólares.

Desde julio y por primera vez a nivel nacional

Evalúan a 800 asesores pedagógicos

• Agencia EFE

A tres años de iniciado el proceso de preparación y trabajo de los asesores pedagógicos, más de 800 docentes serán evaluados en cada núcleo educativo con el propósito de hacer un balance de su desempeño en la Reforma Educativa.

Según la Unidad de Servicios

Técnico-Pedagógicos (USTP), desde 1995 hasta la fecha se formaron 1.102 asesores pedagógicos, de los cuales 802 actualmente trabajan en 856 núcleos educativos, y la meta es lograr que cubran los 1.851 de todo el país.

La asesoría pedagógica, que tiene como función asistir a los profesores en la aplicación del currí-

culo de la reforma educativa, está a cargo de las direcciones distritales pero, desde julio y por primera vez, serán evaluados a nivel nacional.

Una vez realizado este trabajo de evaluación y seguimiento, de carácter profundo, el Ministerio de Educación establecerá un sistema de evaluación a nivel distrital, para que

sean las direcciones las encargadas de hacer esta tarea en el futuro.

Hasta el momento se realizaron cinco cursos de especialización para asesores pedagógicos, dos de ellos en 1995 (un total de 497 maestros), el tercer curso en 1996 en el que se entrenó a 305 asesores, el cuarto a 175 maestros y el quinto a 125, estos últimos en 1997.

Hijos pequeños de mujeres quechuas sin instrucción, en riesgo

La muerte habla quechua

Vástagos de madres de lengua aymara no corren tanto peligro.

• LA PAZ

Los hijos de mujeres quechuas que hablan sólo esa lengua u otra nativa, y con bajo nivel de instrucción conforman el grupo de niños que está en mayor riesgo de morir en Bolivia, revela el estudio "Factores Socioeconómicos de riesgo de muerte de la niñez", editado recientemente por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

El INE estructuró cuatro grupos de riesgo (muy alto riesgo, alto, mediano, bajo y muy bajo riesgo) en función a las variables: área de residencia, y nivel de instrucción e idioma de la madre.

Según el INE, estas variables se justifican porque son más perceptibles y fáciles de identificar en el terreno cuando se aplican programas preventivos de salud infantil.

INTERPRETACIÓN

La conformación de estos grupos de riesgo permite apreciar que si la madre tiene un bajo nivel de instrucción las posibilidades de supervivencia del niño disminuyen durante los primeros años de vida. Si a lo anterior se agrega que la madre habla sólo quechua u otro idioma nativo entonces los riesgos de muerte infantil son mayores.

Los niños que corren menos riesgo de morir son hijos de mujeres que hablan aymara y castellano (población compuesta generalmente por personas de origen aymara que adoptan el castellano para alcanzar un mejor nivel de instrucción).

Sólo en tres grupos de riesgo muy alto en el área rural se concentra el 80 por ciento de los hijos nacidos en riesgo de muerte. El primer grupo está compuesto por hijos de mujeres sin instrucción y que hablan quechua; el segundo por hijos de mujeres con instrucción básica y que hablan quechua; y el tercero por niños nacidos de mujeres con instrucción básica y que hablan castellano y quechua.

Hay riesgo de muerte más alto en los grupos con bajo nivel de instrucción que hablan una lengua nativa, mientras que los grupos privilegiados están conformados principalmente por hijos de mujeres con educación superior, que hablan



En los departamentos de occidente hay más riesgos.

Grupos en riesgo medio y bajo

| Grupos de riesgo, instrucción y área de residencia | | q(5) % de hijos nacidos vivos respecto al total nacional | |
|--|---------|--|-----------------|
| Medio | Capital | Medio | Cast. y quechua |
| | | 2.64 | 119 |
| | | Intermedio | Cast. y quechua |
| | | 105 | 3.88 |
| | | Intermedio | Cast. y aymara |
| | | 105 | 2.01 |
| | | Universitario | Cast. y quechua |
| | | 97 | 0.85 |
| | | Medio | Castellano |
| | | 87 | 8.89 |
| | | Medio | Cast. y aymara |
| | | 81 | 2.14 |
| | | Medio | Cast. y aymara |
| | | 117 | 0.9 |
| | | Normal | Castellano |
| | | 108 | 0.16 |
| | | Normal | Cast. y aymara |
| | | 103 | 0.09 |
| | | Básico | Extranjero |
| | | 101 | 0.37 |
| Bajo | Capital | Técnica | Castellano |
| | | 74 | 1.33 |
| | | Normal | Castellano |
| | | 72 | 0.58 |
| | | Técnica | Cast. y aymara |
| | | 69 | 0.13 |
| Muy bajo | Capital | Medio | Extranjero |
| | | 37 | 0.02 |
| | | Universitario | Extranjero |
| | | 34 | 0.01 |

q(5): probabilidad de morir antes de los cinco años a base de mortalidad. Fuente: INE. (Datos en base al censo 1992)

español y que residen en ciudades capitales.

Las principales causas de mortalidad infantil, según estudios oficiales, son las enfermedades infecciosas gastrointestinales y parasitarias

(diarreas). En segundo lugar se encuentran las enfermedades respiratorias agudas, especialmente la neumonía; y en tercero los males prevenibles por vacunación tales como la tuberculosis, difteria, tosferina,

tétanos, polio y sarampión.

El estado nutricional deficiente es otra causa de mortalidad. La encuesta nacional de demografía y salud de 1994 determinó que el 28 por ciento de los menores de tres

años padecía de desnutrición crónica. El medio ambiente insalubre en el que se desenvuelve el niño y la deficiente prestación de servicios de salud son otras causas de la mortalidad de niños.

El DOTS contra la tuberculosis

• Agencia FIDES

La tuberculosis puede convertirse en una mayor amenaza de salud pública si no se aplica una estrategia más eficaz de lucha contra esta enfermedad. A pesar de ser curable pueden morir 60 000 personas a causa del mal.

OMP

El Tratamiento Acortado Estrictamente Observado (DOTS), recomendado por la Organización Mundial y Panamericana de la Salud, debe aplicarse a todos los casos como un camino de combate efectivo contra la tuberculosis, exhortó el director de la OPS, George Alleyne.

UN TERCIO DEL MUNDO

La tuberculosis es una enfermedad infecciosa transmitida por aire. El *Mycobacterium tuberculosis* contagió cerca de la tercera parte de la población mundial. Una de cada diez personas desarrollará la enfermedad una vez que haya sido infectada.

Del total de las personas que se contagien, más de la mitad morirá si no recibe tratamiento. Adicionalmente, hay la probabilidad de que una persona con tuberculosis pulmonar puede transmitir la enfermedad a diez o 15 en el transcurso de un año.

DOTS

El tratamiento acortado conocido como DOTS, por su sigla en inglés, *diagnóstico al paciente con un examen del esputo*, que es de bajo costo.

Luego se administran medicamentos periódica y religiosamente por seis u ocho meses, sin interrupción, tratamiento que es controlado por trabajadores en salud o voluntarios.

MEJORA

Con la estrategia DOTS, Bolivia, Guatemala, Nicaragua y Venezuela mejoraron sus resultados a pesar de las limitaciones de recursos y poblaciones de difícil acceso, señala el informe de la OMSOPS.

Los resultados logrados con la DOTS demuestran su efectividad, puesto que en diez países en los que se aplica éste, 75 por ciento de los casos recientes tuvieron éxito. En otros donde no se aplicó la estrategia sólo alcanzaron el 30 por ciento.

Grupos en mayor riesgo

| Grupos de riesgo, instrucción y área de residencia | | q(5) % de hijos nacidos vivos respecto al total nacional | |
|--|---------|--|-----------------|
| Muy alto | Capital | Sin instrucción | Quechua |
| | | 213 | 0.13 |
| | | Sin instrucción | Cast. y quechua |
| | | 187 | 0.54 |
| | | Sin instrucción | Quechua |
| | | 250 | 7.13 |
| | | Sin instrucción | Otro nativo |
| | | 241 | 0.23 |
| | | Básico | Quechua |
| | | 224 | 3.69 |
| | | Sin instrucción | Cast. y quechua |
| | | 229 | 1.56 |
| | | Intermedio | Quechua |
| | | 206 | 0.27 |
| | | Básico | Cast. y quechua |
| | | 198 | 9.15 |
| Alto | Capital | Básico | Cast. y quechua |
| | | 2.75 | 162 |
| | | Sin instrucción | Castellano |
| | | 155 | 0.38 |
| | | Sin instrucción | Cast. y aymara |
| | | 149 | 0.37 |
| | | Intermedio | Cast. y quechua |
| | | 143 | 1.73 |
| | | Básico | Castellano |
| | | 179 | 2.72 |
| | | Básico | Cast. y aymara |
| | | 124 | 2.78 |
| | | Básico | Castellano |
| | | 165 | 5.94 |
| | | Básico | Cast. y aymara |
| | | 160 | 7.17 |
| | | Básico | Aymara |
| | | 151 | 1 |
| | | Intermedio | Cast. y aymara |
| | | 142 | 2.36 |
| | | Medio | Castellano |
| | | 123 | 1.39 |

q(5): probabilidad de morir antes de los cinco años a base de mortalidad. Fuente: INE. (Datos en base al censo 1992)

Desde mañana

La Iglesia inicia debate sobre política económica

• LA PAZ

La actual política económica en el país será analizada por la Iglesia Católica, a través de la Pastoral Social, desde el próximo lunes en un encuentro que inaugurará el Nuncio Apostólico Rinaldo Passigato.

El obispo de la Diócesis de El Alto y secretario general de la Conferencia Episcopal Boliviana, monseñor Jesús Juárez, el vicario Apostólico de Pando y presidente de la Comisión Episcopal de Pastoral Social, monseñor Luis Morgan Casey, y el obispo Auxiliar de la Arquidiócesis de La Paz, monseñor Gonzalo del Castillo, participarán en el acto inaugural.

El encuentro, denominado "Semanas Sociales: La Ética y la Economía", se celebrará entre el 4 y el 8 de mayo. Allí se evaluará "si es posible una política económica eficiente, inspirada y enmarcada

en los valores éticos". Fueron invitados representantes del Poder Ejecutivo y la sociedad civil para discutir sobre los problemas económicos, políticos y sociales en la actual realidad del país, desde la perspectiva de la doctrina social de la Iglesia.

La nueva política económica en la realidad nacional, la deuda social, la situación en la tierra y el impacto de la economía en el medio ambiente, respuestas alternativas de desarrollo desde la sociedad civil, economía solidaria y la Iglesia: reflexión sobre su compromiso ante esta realidad, son los temas que se abordarán desde mañana.

Este lunes el sacerdote Gregorio Iriarte reflexionará sobre el tema polémico "La deuda externa de Bolivia ante el nuevo milenio, como parte de la evaluación global de la Política Económica" que rige en el país desde 1985. ♦

Alerta para el año 2010

Depresión será 2º causa de muerte

• Humberto GIANNINI
San Pablo, Agencia ANSA

En el año 2010, la depresión será la "segunda causa mundial de muerte, luego de las enfermedades cardiovasculares", según cálculos de la Organización Mundial de la Salud.

La OMS estima que a nivel mundial 340 millones de personas sufren actualmente de depresión, mientras que los problemas mentales, que no incluyen este disturbo psíquico, abarcan un espacio mucho menor.

Estos datos estadísticos fueron señalados en el simposio que se realizó en San Pablo sobre la especialidad, con la participación de renombrados psiquiatras de Europa, Brasil y el resto de América Latina.

En la ocasión, se dio a conocer un antidepresivo, el primero de una nueva generación (reboxetina), que combate la depresión y es un restaurador de la sociabilidad del enfermo.

El presidente de la Federación



La depresión incide en el desempeño profesional.

Mundial de las Sociedades de Psiquiatría Biológica, Jürgen Möller, de Munich (Alemania), dijo que "la depresión afecta no sólo la vida social del paciente, sino también aporta serias consecuencias en su desempeño profesional y laboral".

"Hechos trascendentales, como la pérdida de un ser querido o la presencia de stress pueden ser causa de depresión, situación que se agrava en los portadores de una predisposición genética", acotó el especialista.

Muchas personas deprimidas no consultan al médico, según reveló un sondeo a 20 000 voluntarios realizado en Europa, comprobándose que el 43 por ciento de quienes padecen depresión no buscan un tratamiento adecuado. ♦

Ayudantas ganan 23 pesos al día

* LA PAZ

Hace cinco años que se observa la presencia de mujeres en el oficio de construcción, asegura Eduardo Benítez, ingeniero que trabaja para la empresa Morales - Nva.

Desde su punto de vista, fue la crisis económica la que propició la incursión femenina en ese duro trabajo. El salario del esposo no alcanza y necesariamente las mujeres tienen que ayudar para sostener a la familia.

Las "ayudantas" reciben un jornal de 23 bolivianos. Haciendo número, el pago mensual promedio asciende a 500 bolivianos, mucho más de lo que recibe una empleada doméstica.

Lo que atrae a las seis trabajadoras es el contrato a la empresa es la responsabilidad y el cuidado que ponen en las tareas encomendadas, aunque observa que falta capacitarlas en el trabajo de oficina.

Por ejemplo, para el revoco de las paredes se necesitan bastante precisión y paciencia. Por ahora, este trabajo no puede ser realizado por las obreras.

En la ciudad de La Paz es frecuente encontrar a mujeres en oficinas que en exclusivos de hombres. Hay técnicas que instalan líneas telefónicas, y cavadoras de fosos para la conexión del sistema de agua potable. Y lo hacen con la misma maestría que sus compañeros.

La primer mujer que se animó a conducir camiones de carga fue una chilita. Hoy muchas mujeres de "trido" y pollera cubren misiones y taxis. Eso ya no asombra a nadie. Pero cuando ellas se vieron en el sector minero, chocaron que les hiciera la guerra.

Hoy son pocas mujeres fabricas trabajo igual que sus compañeros, más de ocho horas diarias, pero que la Ley General de Trabajo establece jornadas de siete horas para ellas. ♦

No es cuestión de "equidad", cholitas hacen de albañiles por necesidad

De la pollera al overol

Trabajan duro hasta que sus trenzas quedan "estruqueadas".

* LUISA LIMACHI Flores

El ruido ensordecedor de la máquina mezcladora de cemento sale del interior de la construcción y los obreros, a gritos, indican dónde llevar el estuco.

Una joven de pollera sale del fondo semioscuro. Arrastra su carretilla mientras fija su mirada en la puerta. Tiene la cara y la ropa blanca, las cuatro bolsas de estuco que carga dejan huella en su cuerpo.

Otra obrera más joven acomoda las bolsas en la carretilla. Hábilmente, sin tambalearse, lleva la carga al lugar donde el capataz le ordena.

No hay tiempo para el diálogo. El contratista, bajo cuya dirección trabajan, les impide hablar. "Está prohibido, la empresa se va a enojar" y se esfuman.

Una calle más abajo, otro conjunto de obreros revolotea en una construcción similar. No se escucha demasiado ruido, sólo unos golpes de martillo, de cincel y el sonido característico de escobas y palas. La construcción está a punto de ser acabada.

Fueron 16 meses de trabajo tenso y duro, reconoce Eduardo Benítez, ingeniero que dirige la obra. "Lo hicimos con el apoyo de seis ayudantas que cargaron para la obra ladrillos, estuco, piedras y cemento, igual que los hombres".

FEMINISMO REAL

Lidia Montecinos viste overol y lleva en la cabeza el casco blanco de protección. Sonríe y su rostro moreno se ilumina igual que el sol



Codo a codo con los hombres aunque la carga sea pesada.

de mediodía. Hace dos años que se dedica a la construcción, y con lo que gana mantiene a sus tres hijos.

Fue la crisis, la falta de empleo mejor remunerado, lo que la obligó a incursionar en ese rubro. "No hay otro trabajo donde paguen un poquito más, en cambio en este sector nos pagan más, por eso nos animamos a trabajar igual que los hombres".

No hizo falta pensar que era hora de ingresar al trabajo de hombres,

ni pretender que el 50 por ciento del personal de albañilería esté conformado por mujeres. "En mi caso nunca imaginé que llegaría a trabajar en la construcción, las cosas han cambiado y la vida de las mujeres también. Es culpa de la situación económica, hoy es imposible quedarse en casa".

IGUAL

Son variadas las tareas que reali-

zan las "ayudantas". Limpian los escombros, trasladan estuco, azulejos y todo el material necesario para parar un edificio.

Pero el trabajo no es fácil. Hubo jornadas duras y felizmente los hombres las colaboraron. Para Lidia eso es invaluable. "Cuando no podemos hacer algo por falta de experiencia ellos nos ayudan", dice, al tiempo que echa una mirada a sus compañeros que esperan el almuerzo.

OVEROL POR POLLERA

Para trabajar con comodidad, Rosario Ramos se sacó la pollera y optó por vestir overol.

Muchas veces sus largas trenzas terminaron "estruqueadas".

"En mi casa trabajamos los dos. Mi esposo en el Ministerio del Interior y yo aquí, donde no hay tiempo ni para pensar", comenta orgullosa.

Tiene las manos callosas de tanto manejar palas y escobas, pero quiere seguir en el oficio porque es la única manera de llevar dinero a casa y alimentar a los hijos.

Dos de sus compañeras, Remedios Asunta Aduviri, de 32 años, y Noemi Yujra, de 18 confiesan que les gusta el trabajo de la albañilería y que quieren aprender a manejar el barilete y las demás herramientas.

SON RESPONSABLES

Fastino Gutiérrez, encargado de organizar las tareas cotidianas en la obra, opina que sus compañeras de trabajo son responsables y que algunas ganan más experiencia cada día.

A diferencia de otras empresas, la constructora que los contrató no falla en el pago de los jornales, y esto hace que el ambiente de trabajo sea agradable, tranquilo y sin problemas.

"Cada día se aprende en este oficio, los arquitectos se ocupan del diseño, nosotros vemos el papel y hacemos realidad esos trazos".

Aunque a veces del diseño al terreno hay mucha diferencia", dice.

El descanso ha terminado y las obreras se despiden. El gran edificio debe ser terminado. ♦

Lo protege del cáncer

Fumador tiene gen amigo

Da instrucciones para fabricar enzima "glutathion S-transferasa".

* Londres, INGLATERRA
Agencia EFE

Un gen específico podría ser el causante de que un fumador desarrolle o no cáncer de pulmón, según las conclusiones del estudio de un equipo de científicos dirigido por la Academia Nacional de Ciencias británica.

Este equipo, encabezado por el profesor Jolanda Wolf, del Imperial Cancer Research Fund de Dundee, Escocia, asegura que dicho gen ofrece una defensa vital contra los pro-

ductos químicos tóxicos que se encuentran en el humo del tabaco.

BUENA NOTICIA

El estudio de Wolf y sus colaboradores escoceses de centros de Glasgow y Edimburgo demuestra, "por primera vez, que un solo gen puede tener una gran importancia para proteger contra el cáncer, lo que es una buena noticia al ser mucho más fácil manipular un gen que varios".

Dicho gen, según el estudio, da las instrucciones necesarias para fabricar una enzima denominada "glutathion S-transferasa" y las pruebas de laboratorio, realizadas con ratones, muestran que cuando se les aisló dicho gen, los roedores desarrollaron rápidamente tumores cancerígenos en la piel tras aplicar-

les los productos químicos contenidos en el humo del tabaco.

"El aislamiento del gen produjo un profundo cambio en la susceptibilidad de los ratones al cáncer", afirma el trabajo de Wolf y sus colaboradores, ya que "les hace perder su protección contra esos productos químicos", añade.

ESPERANZA

La presencia o no de dicho gen puede ser la razón, de acuerdo con los investigadores, de que algunos fumadores vivan muchos años sin desarrollar la enfermedad, mientras que otros mueren jóvenes. El profesor Wolf afirmó que este descubrimiento puede significar el punto de partida para nuevas investigaciones que conduzcan a nuevas terapias para combatir esa enfermedad. ♦



No todo está perdido. Podrían surgir nuevas terapias para combatir el cáncer.

En un tercio absoluto

Bajaría pobreza en 20 años

Pero debe haber crecimiento económico.

* Agencia FIDES

Los índices de pobreza podrían disminuir en un tercio absoluto en los próximos veinte años, sostuvo el asesor del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Fernando Cordero.

Sin embargo, estos índices de

pobreza en el país podrían disminuir, siempre y cuando haya un crecimiento en la economía como así también en las políticas llevadas adelante por el actual gobierno, y que éstas sean consistentes.

Agregó que para hacer realidad estos aspectos tiene que haber una inversión en políticas sociales y que los gastos sociales sean profundamente eficientes para beneficiar a la gente.

Según Calderón, Bolivia ha mejorado notoriamente sus índices sociales en lo que respecta al cam-

po de la salud, tal es el caso de la esperanza y la mortalidad infantil.

"Asimismo, los niveles de educación aumentaron en el país", sostuvo el asesor del Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas.

"Nosotros calculamos que en el lapso de seis años se puede bajar en un tercio la pobreza absoluta en el país y sobre todo en el campo".

"Quizás con todos estos aspectos podríamos reducir al mínimo esta pobreza absoluta en el país". ♦

DEPOSITO LEGAL DE "JUAN DE LA ROSA"

PRESENCIA comunica al público en general que el Depósito Legal de la versión de "Juan de la Rosa" de Nataniel Aguirre, que circula con su edición de hoy tiene el número 4-1-477-98.

PRESENCIA

Oportuna y veraz

No pueden acceder al Certificado de Nacimiento

Un millón de indocumentados

No votan y pueden perder sus acciones de la capitalización.

• Edgar RAMOS

Más de un millón de bolivianos viven marginados y como ciudadanos de segunda porque no pueden acceder al Certificado de Nacimiento, por tanto ven limitados sus derechos básicos, informó la vocal de la Corte Nacional Electoral, Alcira Espinoza.

Esa falta de acceso al certificado impide que ese contingente de ciudadanos ejercite sus derechos al voto. Según la Corte Electoral, cerca de tres millones de ciudadanos están habilitados para sufragar, pero sólo lo hacen poco más de un millón.

En el gobierno del Acuerdo Patriótico (1989-1993) se creó el Registro Único Nacional (RUN) para documentar a los ciudadanos del campo, pero el obstáculo mayor ha sido la falta del Certificado de Nacimiento. De ahí que las brigadas móviles comenzaron a otorgar cédula de identidad con dos testigos para personas que no tenían certificado.

Esa situación ha dado lugar que muchas personas tengan en la actualidad doble cédula: el carnet y el RUN, según se denunció en las elecciones del año pasado.

"Lo peor de todo es que esto no se puede solucionar así por así, porque para facilitar la entrega de los certificados de nacimiento, que son el primer documento de identidad, hay que modificar los códigos de Familia y del Menor, es decir, cambiar leyes, lo que no está al alcance de la Corte Nacional Electoral", dijo la vocal Espinoza.

EL REGISTRO

El Registro Civil, que es el que otorga el certificado, pasó a jurisdicción de la Corte Nacional, ésta centralizó los libros para reordenar. Sólo recuperar los libros de registro llevó varios años. Con el tiempo la otorgación del certificado se facilitará pero por el momento el trámite de obtención de ese docu-



El Estado se olvidó de ellos, es como si no existieran.

mento se ha complicado más, sobre todo para los ciudadanos del campo.

La Corte Nacional comenzó a transcribir 20 millones de partidas a una base de datos informatizada. Con el tiempo los ciudadanos podrán obtener el certificado en cualquier punto del país donde haya una terminal de datos. Pero eso será en el mediano plazo.

Espinoza explicó que el actual sistema de entrega de certificados de nacimiento no está aún en etapa de modernización pero sí de eficiencia de servicio. "Queremos tener un sistema de codificación nacional único que en un registro informatizado recopile los datos de todos los ciudadanos. Esto podría darse en algunos meses más y solucionaría una parte del problema", explicó.

EXCLUIDOS

Sin embargo, admitió que más de un millón de personas, que no pueden acceder al Certificado de Nacimiento, "son nadie en el Estado, no pueden ser incorporados a

El registro es gratuito

"Todo menor debe ser inscrito gratuitamente en el Registro Civil inmediatamente después de su nacimiento", señala el artículo 111 del Capítulo II del Código del Menor, cuya Ley fue promulgada el 18 de diciembre de 1992 por el gobierno del Acuerdo Patriótico (MIR-ADN).

Ese mismo capítulo, referido al derecho de los menores a la identidad, señala que "todo menor tiene derecho a un nombre y al apellido de sus progenitores, desde el momento de su nacimiento", lo que no se cumple en la realidad, frecuentemente en el área rural.

"Especialmente en el campo", señaló el diputado Chambi-

el, "trámite de los certificados de nacimiento no es gratis y, al contrario, tiene incluso sus costos adicionales porque las oficinas de Registro Civil no están en las comunidades, desde donde uno tiene que movilizarse para que incluso le digan 'vuelvase mañana o pasado', lo que implica otro gasto de transporte cuando la gente apenas tiene para comer".

Pero aún, los derechos se convierten en ficticios porque un menor no puede ser inscrito si no tiene un Certificado de Nacimiento y menos puede tramitar (en las ciudades) un carnet de identidad porque dicho certificado se convierte en requisito indispensable.

actividades educativas ni pueden contraer actos civiles como el matrimonio".

"Esto es lo que debemos solucionar de manera urgente porque ya es dramático que tengamos más de un millón de personas sin documentos", advirtió.

El diputado condepeista Carlos Chambi explicó que, por ejemplo, en la circunscripción 20 (provincias Inquisivi, Nor y Sud Yungas de La Paz) no se sabe cuántos habitantes la componen porque "hay muchos indocumentados que han sido 'depurados' (excluidos) del Padrón Electoral".

DERECHO SECUNDARIO

En estas circunstancias, admitió Chambi, participar como elector en comicios se convierte en un derecho secundario y no obligatorio porque "¿quién va a votar si no tiene documentos, y para conseguirlos tiene que gastar dinero cuando tiene apenas para comer?".

Si el actual gobierno no soluciona ese problema, un millón de personas o más podrían quedar al margen de la distribución de acciones de las empresas capitalizadas. Habrá un nuevo Registro de Identificación Nacional (RIN) pero todavía no se ha dicho cómo superarán el problema del Certificado de Nacimiento.

Dilema: El par o el Certificado

El desorden de las oficinas de Registro Civil especialmente en las provincias que manejan los libros de inscripción ciudadana y la precaria situación económica o las personas en el campo, hacen que se deba elegir entre obtener un certificado, admitiendo la vocal electoral Alcira Espinoza y el diputado Carlos Bórth.

"La situación es dramática, estamos hablando de más de un millón de ciudadanos que no pueden gastar siquiera 20 bolivianos para inscribirse a sus hijos en el Registro Civillo que luego le impide estudiar o conseguir una fuente de trabajo, porque simplemente está indocumentado", dijo Alcira Espinoza.

Para Bórth, el problema es que cuando hay personas que no están en los libros de inscripción, deben enfrentar un juicio para obtener su Certificado de Nacimiento. "En el campo, ese trámite tiene un costo de 300 bolivianos promedio, lo que resulta sumamente caro para gente que tiene ingresos de subsistencia".

COSTO SE TRIPICA

"En las ciudades ese costo se duplica o triplica porque el juicio debe ser llevado por un profesional abogado que cobra honorarios que superan los 700 bolivianos", dijo.

Lo peor de todo es que hasta ahora no hay un proyecto para reforma de los códigos Civil y de Familia aunque sí se tiene elaborado un proyecto de Ley de Código del Niño, Niña y Adolescente que está en análisis en las comisiones parlamentarias.

Ese proyecto que pasó de la Comisión Social a la de Constitución, incluye la inscripción y la extensión gratuita del Certificado de Nacimiento para todo recién nacido. En el mejor de los casos ese proyecto podría ser titado hasta fines de año.

Irá al Parlamento

Preparan nueva reforma electoral

Corte organiza debate con partidos.

• LA PAZ
Agencia Erol

La Corte Nacional Electoral pondrá a consideración del Poder Ejecutivo, este mes, el borrador del nuevo Código Electoral, informó la vocal de esta institución, Jorge Lazarte.

"Vamos a organizar un taller con los partidos políticos para explicarles qué cambios desea la Corte que se introduzcan a la nueva Ley Electoral y concertar una nueva ley, en vista de los muchos vacíos, procedimientos e incoherencia que hay en la actual", dijo.

CRÍTICAS

El accionar de los vocales de la Corte Nacional Electoral fue criticado por el diputado mirista Hugo Carvajal, quien lamentó que esa instancia aún no hubiera establecido normas para ejercer el control a los partidos políticos que recibieron dinero del Tesoro General de la Nación para sus campañas electorales.

"La culpa es de los vocales de la Corte, aquí se necesita iniciativas, normas. Nos vienen prometiendo el Código Electoral desde el 97 y aún no existe nada", criticó Carvajal.

Al respecto, el presidente de la Corte, Alfredo Bocangel, admitió el retraso pero dijo que la Corte ya diseñó un borrador del nuevo Código Electoral que será puesto a consideración del Vicepresidente y los partidos políticos.

"Tenemos actualmente dos anteproyectos, lo que ocurre es que con el Vicepresidente nos hemos comprometido a hacerle llegar una gama de reformas que a nuestro juicio son imprescindibles", dijo.

ELABORACIÓN

En el anteproyecto trabajan los cinco vocales de la Corte Nacional y los diez vocales de las cortes departamentales.

"No pudimos contratar ninguna consultora porque eso nos significaría 100 ó 200 mil dólares y preferimos evitar ese gasto. En este momento ya contamos con los aportes de las diez cortes departamentales, porque ellos son los que manejan todos los mecanismos".

Disponibilidad no es la única causa

La droga ataca a los pobres

Marginales y ricos, los más vulnerables.

• LA PAZ

Las autoridades de gobierno sostienen frecuentemente que Bolivia ha pasado de país productor de cocaína a consumidor. El vicepresidente Jorge Quiroga dijo, hace poco, que el consumo interno se incrementó en cuatro veces en los últimos años.

Los especialistas afirman que ese criterio es uno más de los prejuicios que se sostiene sobre la problemática coca-cocaína.

OTRAS CONDICIONES

El especialista Roberto Laserna sostiene que el incremento del consumo no parece tener relación con la oferta, sino con las condiciones sociales, económicas y psicológicas de los consumidores.

Lo que las autoridades sostienen con frecuencia es que el consumo de drogas está motivado por la disponibilidad. Laserna señala que al ser Bolivia un país productor de cocaína, hay mucho más gente expuesta al consumo; la droga es más barata y el control estatal y policial es en general mucho menos eficaz.



Los niños de la calle son los más expuestos a las drogas.

Por tanto, el consumo debería ser muy grande, pero la realidad indica que no siempre sucede de esa manera.

Los estudios realizados hasta ahora muestran que a pesar de existir una oferta abundante y barata de cocaína, su consumo se mantiene en niveles inferiores a los de otras drogas y ello puede deberse, según el investigador, a los mecanismos de control social.

Los consumidores de cocaína son, en su mayor parte, experimentados (probadores).

El uso reiterado y el abuso corresponden a dos estratos muy diferen-

tes: los marginales y los que disponen de ingresos muy elevados, pero carecen de motivaciones de vida.

En ambos casos, el consumo puede ser muy variado e incluir diferentes drogas, incluso mezcladas y originarse en patrones de consumo imitativo. Entre los consumidores de pasta base e inhalantes están los llamados "polijas" o niños de calle.

De hecho el alcohol y el tabaco figuran entre las drogas con mayor número de consumidores. Los tranquilizantes se ubican en tercer lugar, las anfetaminas en cuarto. Después de esas drogas se ubican la ma-

rihuana, los inhalantes y la cocaína, en ese orden.

Tampoco hay evidencia de que la cocaína sea la droga más adictiva y peligrosa. Sin embargo, dependiendo de la forma, la frecuencia y la cantidad de consumo, puede ser peligrosa para la salud del consumidor, particularmente porque causa afecciones al sistema cardiovascular y respiratorio en caso de abusos o consumo excesivo descontrolado y en casos en que el consumidor no tenga información adecuada sobre el grado de pureza de la droga o sobre los ingredientes que la acompañan.

Banco Central descarta responsabilidades

• Agencia ANP

El Banco Central de Bolivia (BCB) destacó el coraje y la valentía del Banco Nacional de Bolivia (BNB), al reconocer la responsabilidad de algunos de sus funcionarios en el desvío de fondos del TGN hacia cuentas individuales y no así hacia el Focsa y el Frep.

El presidente del BCB, Juan Antonio Morales, volvió a aclarar que el Instituto Emisor trabaja directamente con los bancos y no con las cuentas de las personas naturales o jurídicas.

En una actitud de autocritica, la autoridad monetaria dijo: "El problema del propio BCB es no haber comunicado al público suficientemente cuáles son las funciones de un Banco Central que sólo opera con bancos, es un Banco de bancos, no opera con cuentas privadas ni les corresponde fiscalizar cuentas privadas".

Morales añadió que las irregularidades que podrían haberse registrado en el BNB, no tiene por qué ser fiscalizadas por el ente emisor, a pesar de ser un agente financiero del gobierno, lo cual representa que el BCB realiza operaciones para el Tesoro General de la Nación (TGN).

Sin embargo, aclaró que esa tarea se la efectúa exclusivamente con los bancos del sistema, y no con los clientes de cada banco ni con los cuentas corrientistas de las diferentes entidades financieras.

"Por tanto, agregó: en todo este problema no le toca ninguna responsabilidad al BCB, ni la Ley SACO le da esa atribución como señala alguna publicación de prensa, ni tampoco está en la Ley de Bancos que el BCB fiscalice", enfatizó.

Juez Costa no tiene ninguna duda sobre desvío de fondos

BNB debe devolver dinero

Burocracia perjudica a la investigación.

• LA PAZ

El Banco Nacional de Bolivia (BNB) tiene que responder los 16 millones de bolivianos que fueron desviados de las cuentas del Fondo Complementario de Seguridad Social de la Administración Pública (Focsa) y del Fondo de Retiro del Empleado Público (FREP) a la cuenta particular del hermano de Dante Escobar Plata, dijo ayer el juez Alberto Costa Obregón.

"Para mí los 16 millones están en el Banco Nacional y se acabó; el banco es el responsable, ahí termina el tema", dijo en forma contundente el Juez Tercero de Instrucción en lo Penal en un programa de Radio Panamericana.

En su criterio, la institución financiera está obligada a garantizar la seguridad de los recursos que son depositados en ella.

15 CHEQUES

De acuerdo con las investigaciones, 15 cheques girados por el Tesoro General de la Nación y que deberían ser depositados en las cuentas bancarias del FREP y Focsa, en el Banco Nacional, fueron transferidas a la cuenta del hermano de Dante Escobar, quien falsificó su identidad para poder cobrar los cheques.

Este hecho irregular fue admitido por esa entidad bancaria, pero responsabilizó de tales manojos a los ex gerentes de ambas instituciones y a algunos de sus propios funcionarios.

La cuenta particular estaba a

nombre de Juan Carlos Roldán Pérez (identidad falsa que era utilizada por Edwin Hugo Escobar) que fue cerrada el 24 de diciembre de 1997 y los Bs16 millones de bolivianos fueron transferidos a una cuenta del Banco Mercantil.

Este movimiento bancario irregular, a petición del juez Costa, es investigado desde el pasado miércoles por la Fiscalía de Distrito de La Paz y será ésta la que determine el grado de responsabilidad de las instituciones financieras o de sus funcionarios.

"Las transacciones posteriores que realizó la banca con terceras personas son responsabilidad de la institución financiera, por eso para mí está claro, el dinero está en la entidad bancaria (Banco Nacional), ellos tienen sus mecanismos de seguridad y si no los aplicaron son los responsables, las leyes son claras", insistió el juez.

INTERFERENCIA

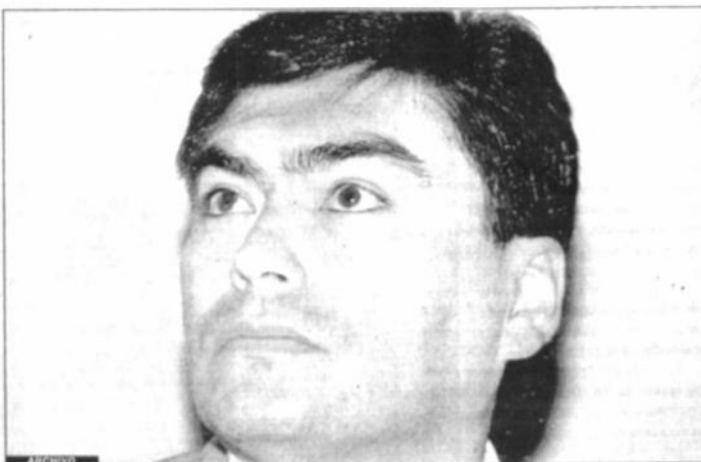
Costa Obregón lamentó la lentitud con la que avanza el proceso denominado Focsa II y atribuyó el hecho a la burocracia de la administración estatal que proporciona la información requerida en forma lenta.

"Las instituciones a las que pedimos información nos la dan como cuenta gotas, esto naturalmente perjudica al proceso y a la investigación", subrayó y destacó que el apoyo del gobierno ha sido casi nulo.

Pese a ello, las conclusiones del caso están previstas para fines de mayo o principio de junio a lo máximo, y lo que se quiere es tener la "garantía" de resolver el caso y aplicar la justicia.

POLICIA

La autoridad judicial afirmó que



Alberto Costa Obregón no libera de culpas a un banco.

Ignoraron pedido del juez

El pedido que envió hace un tiempo el juez Alberto Costa Obregón al Congreso Nacional solicitando protección, cayó en saco roto. La solicitud no mereció respuesta y pasó a la Comisión de Congreso.

El propio magistrado dijo ayer que aun espera un pronunciamiento sobre su pedido.

El diputado Juan Granado (MBL) explicó que el Parlamento, dominado por la megacoalición, se burló del magistrado "porque en lugar de emitir resoluciones que viabilicen la labor de uno de los pocos jueces probos del país, remite el pedido a una de las subcomisiones de la Comisión de Congreso, lo que significa que no se quiere hacer nada".

"Peor aún, en una actitud de irresponsabilidad total, en lugar de ordenar la protección que el magistra-

do solicitó, el ministro (de Gobierno) Guido Nájay se burló diciendo que el juez Costa está de moda. Eso es simplemente tomar las cosas a la chacota", señaló.

Para el abogado José Luis Gutiérrez Sardan, la forma como la mayoría parlamentaria trató el caso es una muestra del control que ejercen los partidos políticos en la judicatura.

"Es lamentable que mediante acciones como la obstrucción a la labor jurisdiccional o no hacer nada para encontrar a Dante Escobar se encubra al principal acusado en este caso", explicó.

Para Gutiérrez, son los propios gobernantes, "que hoy designan a capricho a los magistrados y vocales, los que mañana padecen por sus decisiones, porque pasan a ser víctimas de decisiones también arbitrarias".

además de los Bancos Nacional, Central y Mercantil también debe ser investigada la Dirección Nacional de Identificación por la emisión de cédu-

las falsas como la que tenía Edwin Hugo Escobar con el nombre de Juan Carlos Roldán Pérez. "No es posible -comento- que

se sigan otorgando cédulas falsas, esto ya ocurrió con el caso del MRTA, es hora de que se paren estas cosas".

Los otros fueron nombrados por favoritismo

5 embajadores de carrera

El Senado aprobó designación de 25.

• LA PAZ

La diplomacia boliviana carece de argumentos para mostrarse orgullosa por el respeto que debe merecer la trayectoria de quienes pasaron por las aulas de formación para acreditarse en el servicio exterior.

De acuerdo con datos recogidos en fuentes oficiales, sólo cinco de los 25 embajadores designados por el gobierno son de carrera, mientras que el resto llegó a un puesto de esa jerarquía por favoritismo político o de otra índole.

Este extremo no fue corroborado ni desmentido por autoridades de la Cancillería que, por intermedio de la Dirección de Información Diplomática, durante varios días negaron falta de tiempo para atender el requerimiento periodístico.

Las fuentes consultadas explican a PRESENCIA que el servicio exterior consta de 34 embajadas, incluyendo las representaciones



Gumucio uno de los diplomáticos que sobrevivió a los cambios políticos.

ante los organismos internacionales. Los embajadores de carrera son: Manfred Kempff, en Argentina; Jorge Gumucio, en Perú; Jorge Salinas, en el Vaticano; René Soria Galvarro, en Canadá; y Víctor Tórez, en Israel.

En contrapartida, hay varios co-

riodista Marlene Fernández como representante del gobierno boliviano ante la OEA, junto a otras personas ligadas al sector privado.

LEY DEL SERVICIO EXTERIOR

Las designaciones son propuestas por el Poder Ejecutivo y deben ser ratificadas por el Senado. En la gestión del general Hugo Banzer, la Cámara Alta dio su visto bueno al nombramiento de 25 embajadores hasta la fecha.

Resta por considerar la nominación de los representantes diplomáticos ante los gobiernos de Venezuela, Alemania, Inglaterra, Suecia, Corea del Sur, Rusia, ante la ONU, la Unesco y otros organismos con sede en Suiza, según la Dirección de Prensa del Senado.

A finales del año pasado, el canciller Javier Murillo decía que esos funcionarios son representantes del Presidente de la República, razón por la que su designación tiene siempre tinte político y que la Ley del Servicio Exterior (promulgada el 9 de marzo de 1993) no es muy explícita en cuanto al personal diplomático con rango de Embajador.

En la lista también figura la pe-

Comisión Andina de Juristas

Defensoría persuade, no puede sancionar

No tiene mecanismos de coerción.

• Agencia ENBOL

La Defensoría del Pueblo es una institución civil que sólo persuade y no sanciona a los protagonistas de hechos denunciados e investigados, señaló el director ejecutivo de la Comisión Andina de Juristas, el peruano Diego García Sayán.

El catedrático y miembro de la Academia Nacional de Ciencias Jurídicas, Carlos Villarroel Ferrer, enfatizó también que esa institución se limita a investigar y deman-

ciar, pero no dispone de mecanismos coercitivos.

Ambos derribaron las falsas expectativas que la "clase política" creó en la opinión pública.

Este fenómeno se manifestó antes y después que, entre el 27 y 31 de marzo pasado, la periodista Ana María Romero de Campore fuera elegida y posesionada como Defensora del Pueblo de una nómina de 123 postulantes.

Según el peruano García Sayán, la definición más concreta es que se constituye en la magistratura de la persuasión que, por su investidura y calidad, tiene la capacidad de influir en la administración pública para corregir las irregularidades.



Ana María Romero, Defensora del Pueblo.

Bolivia deberá acatar el acuerdo

ONU aplicará registro bélico mundial

• LA PAZ

Con el objetivo de prevenir el flujo del tráfico de armamento, la primera sesión de la Convención de Ginebra dependiente de la ONU sobre la Prevención del Delito deci-

dió la semana pasada crear un registro único mundial de armas para supervisar la compra-venta de material bélico, informó la ministra de Justicia, Ana María Cortés de Soriano, quien asistió al encuentro en representación de Bolivia.

Explicó que con este registro, todos los países que quieran vender o comprar armas deberán registrar la transacción, lo que frenará de alguna manera el tráfico que en los últimos años creció de manera considerable.

Además cada país deberá aprobar su propia ley o incluir en sus normas legales un artículo que penalice el hecho.

"Nosotros acataremos estas determinaciones y las impulsaremos porque el objetivo es frenar el delito", dijo.

Busca desplazar al MNR

MIR domina la Judicatura

Más de cien
cargos están en
juego.

• LA PAZ

No obstante la promesa de los partidos políticos de realizar designaciones al margen de la influencia partidaria, las fuerzas mayoritarias en el Parlamento, ADN, MNR, MIR, libran una batalla poco publicitada para dominar la Judicatura. Los actuales partidos de gobierno buscan desplazar al MNR que en los cuatro años anteriores ocupó los principales cargos de la Judicatura.

Esa situación ya se vio en la designación de los consejeros de la Judicatura, aunque ha sido negada reiteradamente por el MIR y ADN.

Está pendiente el nombramiento de más de cien cargos importantes en el Poder Judicial, varias de cuyas designaciones se resolverán en el Congreso y otras mediante el Consejo de la Judicatura recientemente creado.

DOS COMISIONES

El diputado del MBL Juan del Granado dijo estar seguro que el MIR, "que ahora está en el poder y tiene el control de las comisiones de Constitución", quiere "desplazar" al MNR del control de los cargos en el Poder Judicial. "Tenemos cerca designaciones de tres magistrados de la Corte Suprema, de 15 vocales de las cortes de Distrito y cerca a 80 cargos en juzgados. Ahí veremos hasta dónde llega la intención del MIR, cuyo discurso es la despartidización", afirmó.

Al margen de esas designaciones, también este mes el Congreso elegirá al Tribunal Constitucional, el poder de poderes, como se lo ha llamado, el mismo que estará integrado por cinco magistrados.

El propio Del Granado ha de-



La justicia todavía tiene color político.

nunciado, en anteriores oportunidades, que algunos magistrados están vinculados a ese partido y otros al MNR y ADN.

PUGNAS

El MIR tuvo siempre una presencia importante en el Poder Judicial y ahora quiere desplazar al MNR, opinó el docente universitario José Luis Gutiérrez.

Esa situación fue negada por el presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara Baja, el mirista Luis Vázquez, para quien, "cuando se quiere encontrar tres pies al gato se lo hace", pero que esa acusación no tiene sustento porque "se ha demostrado transparencia en la nominación de los consejeros de la Judicatura y la Defensora del Pueblo".

Para Gutiérrez y Del Granado, lo ocurrido en la elección de los cuatro consejeros de la Judicatura es una muestra de que la anunciada "despartidización" de la justicia sólo quedó en el discurso político-parlamentario.

TODOS LOS PARTIDOS

Del Granado reconoció que no tiene evidencias de la partidización del Consejo, "excepto las denuncias de NFR, Condepa y el ex vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas. Si eso es cierto no será raro que los acuerdos hayan alcanzado al Tribunal Constitucional, cuyos miembros serán elegidos este mes".

"Y esto ocurre con los tres partidos grandes: ADN, MIR y MNR, que han tenido alternancia en el repa-

Mutuas acusaciones

- "Es vergonzoso que los partidos políticos se hayan 'cuoteado' los cargos del Consejo de la Judicatura" (Roberto Fernández, NFR, 26-3-98).
- "Los partidos se están dividiendo a los consejeros, con lo que no estamos de acuerdo" (Remedios Loza, el 26-3-98, día de la elección de los consejeros de la Judicatura).
- "El consenso (para elegir a los consejeros) se restringió debido a acuerdos político-partidarios, con lo que no estamos de acuerdo (...)" (Eduardo Paz, Condepa, 26-3-98).
- "Para nadie es secreto que los consejeros tienen color político" (Víctor Hugo Cárdenas, 31-3-98).
- "Una consejera es del MIR, la otra fue candidata a senadora suplente por ADN y el otro es adenista" (Gonzalo Sánchez de Lozada, 20-3-98).

to de lo que se denominó la torta de cumpleaños que es el Poder Judicial que corrompe y pone en mal situación a la magistratura", dijo el parlamentario.

Según Gutiérrez, el Banco Mundial ha realizado tres observaciones al funcionamiento de la justicia boliviana: la retardación, su carácter impredecible que hace que el litigante no sepa el resultado de la resolución y el tercero la partidización.

"Ojalá recurrieran a militantes honestos pero más bien buscan a los más serviles al partido", advirtió.

Del Granado cuestiona a Ana María Romero

Defensora está equivocada

Ley le permite
iniciar
actividades de
inmediato.

• LA PAZ

El diputado Juan del Granado (MBL) dijo ayer que los argumentos que emplea la Defensora para no iniciar acciones en defensa de los derechos humanos en la zona del Chapare se constituyen en "un gran error" porque son parecidos a los utilizados por la "megacoalición", situación que le resta importancia a esa institución.

"Ella está equivocada porque está mal asesorada y está dejándose llevar por un criterio burocrático que lamentablemente le está restando importancia a la Defensoría, y ella debería ser la primera interesada en darle el valor que tiene esa institución", dijo.

Según la ley que se aprobó, la Defensora tiene la atribución de declarar en comisión a funcionarios de otras reparticiones, tanto del Ejecutivo como del Legislativo, para realizar acciones en el Chapare, explicó el Granado.

"Lo que me preocupa es que los argumentos de los asesores de Ana María Campero son parecidos

a los de la megacoalición. Ahí hay una coincidencia que debería estar ella porque no son correctos esos argumentos", dijo.

La defensora Ana María Romero manifestó reiteradamente que no puede iniciar ninguna acción por que la ley no lo permite. La institucionalización de la Defensoría "me permite tomar acciones porque la organización de la misma es delicada ya que recién se realizó la instalación de las oficinas y aún no existe el presupuesto para su adecuado funcionamiento, además de que falta la conclusión de la elaboración del Reglamento de la Defensoría", dijo Romero.

EXPECTATIVAS

Según un despacho de la Agencia Erbol, el jurista Carlos Villamé Ferrer dice que los políticos, sin embargo, no deben magnificar el papel de la Defensoría del Pueblo y crear falsas expectativas en la ciudadanía, porque este organismo carece de poder coercitivo y no ejerce jurisdicción.

Antes y después de la institucionalización de la Defensoría del Pueblo, el 31 de marzo pasado, se sobredimensionaron las atribuciones de esa nueva institución civil, comentó el especialista Villamé, catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés.

Durán evalúa y critica

En la "mega" cada uno dispara por su lado

• Agencia ANF

Además de no contar con un objetivo ni metas claras, los partidos componentes de la megacoalición impulsaron sus "carpetas" y agendas político-electorales por encima de la del Presidente Banzer, lo que perjudica al país y su población", aseguró el segundo subjefe del MNR, Juan Carlos Durán Saucedo.

De ese modo, el ex candidato a la presidencia del MNR, realizó una evaluación de los nueve primeros meses de gestión del general Banzer y de la megacoalición.

Indicó que la agenda de Banzer debería ser la que encarne el gobierno, pero que en la realidad se impone la de Jaime Paz y el MIR que busca proyectarlo para las elecciones del año 2002.

ELECTORALISTAS

Especificó que el equipo de Paz

Zamora trabaja cuidando y proyectando su imagen como principal objetivo de su participación en esta gestión gubernamental.

Similar situación se vivirá con UCS, que privilegia las posibilidades de Johnny Fernández, en tanto que la NFR trabaja para proyectar a Manfred Reyes presidente, mientras que Condepa busca a des esperadamente sobrevivir a la muerte de Carlos Palenque.

Bajo esa perspectiva, destacó que parece que ADN es el único partido que tiene clara la situación de lo que se debe hacer, pero con problemas internos de los grupos hegemónicos que buscan el control del adenismo.

Durán aseguró que mientras no se logre la definición de una sola agenda, que debería ser la del presidente, el gobierno seguirá enfrentando problemas de imagen política y de administración de gobierno debido a que se crearon "leados políticos en la administración".



"Vivir sin hacer daño
morirse de repente...
Son la envidiable vida
y la envidiable muerte"

Myriam, Mario, Edna, Marcelo, Gloria, Carmiña, Gabriel, Gloria, Francisco (HIJOS); María Isabel, Orlando, Humberto, Marcia, Guido, Ruth, Carmiña, Manuel, Claudia, Luis Armando, Luis Ernesto, Guadalupe, Hugo, Eva, Humberto, Mónica, Sergio, Carla, Freddy, Tanya, Yely (NIETOS); Maruja A. Vda. de Díaz Machicao, Félix Salamanca, Marcela Vda. de Vargas (HERMANOS); bisnietos, sobrinos y demás familiares lamentan comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

Profesor HUMBERTO QUEZADA ARCE

Sus restos son velados en la Casa Social del Maestro (c. Jenaro Sanjinés), de donde partirá el cortejo fúnebre al Cementerio Los Angeles, a Hrs. 15.00 del día de hoy, domingo 3 del mes en curso. Misa y Homenaje Póstumo a Hrs. 14.00.



Flavia Giménez agradece profundamente a todos los amigos que con innumerables gestos de Amor restaron y restan espacio al Temor y pide una oración por su amigo y esposo

JORGE POL ALVAREZ PLATA

(Loro)
Q.E.P.D.

recordando los 30 días de su llorada partida hacia la libertad eterna, para que el Señor misericordioso lo acepte en la mesa de los bienaventurados y los justos y así el Loro se sienta verdaderamente en su salsa. Jesús en vos confío.

La Paz 4 de mayo 1998



Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue nuestra asegurada
Sra. JUANA LATINA SALAZAR VDA. DE BACARREZA
Q.E.P.D.

Dejó: Luis, Norma, Freddy, Nelly y Edna hijas; Luz y Tatiana hermanas, los hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia rugean a sus amigos y personas queridas en especial a los Residentes APOLEROS se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a las 14 p.m. y a la travesía de sus restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 3 del presente a horas 15 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Busch No. 1300 (FRENTE AL MONUMENTO BUSCH). Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, abril de 1998



Tu bondad y tu amor me acompañan a lo largo de mis días, y en tu casa. Oh Señor, por siempre viviré. (Salmo 23:6)
La familia del que en vida fue

Ing. Windsor Vedia Barrón

(Q.E.P.D.)

invita a parientes, amigos y todas las instituciones a las que perteneció, asistir a la misa que se mandará a oficiar el día lunes 4 de mayo a Hrs. 19:30 en la Capilla del Colegio "San Ignacio" (Bajo Segúencoma) recordando dos años de su partida a la presencia del Señor. Agradecemos su gentil asistencia.

La Paz, mayo 1998

A MANO ALZADA

Rulo **VALI**

¡LECHUGUITA... ¿SI NO
TENEMOS IMAGINACIÓN
PARA APORTAR AL
AVANCE DEL PAÍS,
CON QUE MATAMOS
EL TIEMPO...?



¡INSULTÁNDONOS
DE MENTIRITAS,
RABANITO...!

SIN VUELTAS

Maggie **TALAVERA**



La prensa presionada

Los periodistas no deberíamos tener motivos para quejarnos. Al menos, no los que vivimos en democracia. Nosotros, los supuestos dueños de disfrutar una plena libertad en el ejercicio de nuestro oficio, deberíamos festejar sin restricciones días como el de hoy, que acaba de sumarse a las festividades del calendario como el Día Mundial de la Libertad de Prensa. Es el nuevo invento de la Unesco. Y puede traer sus méritos.

¿En qué libertad estamos hablando, después de democracia? Como en un día de la revista argentina *Noticias*, sin permiso... ¿Y qué libertad de prensa? La más, podemos asegurar que esas firmas son "verdaderas", "modernizadas", o para menos, "ya eliminadas". Las presiones tampoco admiten diferencias, se presionan en los países superdesarrollados, como en los subdesarrollados, en las democracias y en las autocracias, en las democracias y en las autocracias, en las democracias y en las autocracias.

Los ejemplos sobran a la hora de hacer ironías. En Bolivia, ya es casi una norma que los periodistas padezcan presiones de parte de las fuerzas que generan información y también de los medios en los que trabajan. Hay una cadena que crece gracias con el aporte de los propios periodistas, muchos de los cuales viven en la tentación de congraciarse con el poder a cambio de presiones de todo precio.

Lo hemos vivido en Santa Cruz más de una vez. A las presiones de la política, de los empresarios y de quienes eventualmente están ejerciendo algún liderazgo o autoridad,

se ha sumado la de aquellos que se consideran abanderados del oficio. Algunos de éstos han logrado incluso encarnarse en las organizaciones llamadas a defender los derechos de los periodistas.

¿Qué garantías tendremos entonces, pregunto yo. Un ejemplo duro es el que se puede presentar en torno al escándalo que envió a la Cooperativa de Telecomunicaciones (Cotac). La explosión del caso, el seguimiento del tema y la cobertura a los hechos provocaron más de una presión abierta por los sectores de poder afectados por la divulgación de los mismos, sobre quienes se atrevieron a hacerlo.

Dos periodistas de un diario fueron juzgados (el juez) fue boicoteado desde Cotac. Su soporte que el caso podría pasar a consideración de la Asociación de Periodistas de Santa Cruz. Pero, ¡que fallo obtendríamos, si el que urge ahora de secretario de actas es nada menos que el relator público de Cotac y uno de los más encarnizados detractores del libre ejercicio de la información!

Además su elección fue posible con el apoyo de un grupo de periodistas del diario más vanguardista por Cotac, conocedores por supuesto de todo el escándalo generado por las primeras denuncias que aparecieron en ese matutino. ¿Se imaginan? En sus manos está parte de la defensa de nuestro derecho a informar libremente. Por eso los periodistas tenemos aún muchas razones para quejarnos. Y para pensar, en días céntricos como el de hoy, que tenemos que reinventar cada mañana el modo de superar las presiones que nos llegan de afuera y también las que no pocas veces nos nacen por dentro.

Carta abierta al educador Humberto Quezada Arce

• JUAN SUÑIGAS

Formador de formadores...
Varias veces hablante de ello: Desde tu larga experiencia.

Ayer, cuando el Día del TRABAJO agonizaba, tú también nos desiste. Como veinte noventa años. Person de Educación.

Formador de formadores, en muchas generaciones!
Vale Grande te vio nacer un dos de agosto de 1889.

Sucre, La Paz, México... En Alto Obrajes tu corazón calló.

¡Sabes, querido D. Humberto, hoy, cuando fui a tu casa ya no podemos conversar en vivo y en directo... No en vivo, si en directo.

Tu hijo Marcelo me entregó el último trabajo que habías escrito en "vieja" Oliveri.

ESPIRITU LIBERADOR DEL CODIGO DE LA EDUCACION BOLIVIANA.

Un párrafo tuyo quiero transcribir en esta CARTA ABIERTA:

"...De ahí que correspondía a obreros y campesinos, artesanos y sectores sociales pobres, maestros y padres de familia, estudiantes e intelectuales progresistas, el proteger y defender el espíritu liberador del Código de la Educación Boliviana..."

Esta mi "carta abierta" está siendo TU CARTA ABIERTA!!!

Nos dejas, en vivo, precisamente en un aniversario más del DIA DEL TRABAJADOR... Un día final en tu vida terrena, pero TU, formador de formadores, con ésta tu "proclama" LIBERADORA seguirás vigente entre todos nosotros!

Nos duele que nos dejes... Pero nos compromete profundamente este tu "pedido" de seguir tus pasos, tus ejemplos, tu compromiso por defender y cultivar el ESPIRITU LIBERADOR en la educación boliviana... Un espíritu que tú "cultivaste" como a tus plantas amadas de la casa en Alto Obrajes.

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Matutino fundado por
Húscar Cajías Kauffmann
el 28 de marzo de 1952

PRESENCIA

Subdirector: Juan Carlos Marañón Albaracín

Jefa de Redacción: Amparo Canedo Guzmán

Av. Mariscal Santa Cruz 2150
Número telefónico: 331717
Telefax: (591) 02 - 391040
Casilla de correo: 3276 • La Paz - Bolivia
Cajón postal: 10152 • Telcel: 2659 BV
e-mail: presencia@cabotv.com.bo

Llamado a una nueva vida

Juego de la Asamblea de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB), realizada en días pasados en Cochabamba, los obispos dieron a conocer una Declaración mediante la cual expresan sus preocupaciones en torno al país. Habrá que precisar que los prelados se sienten impulsados a luchar contra los signos de muerte, "que nos apartan del proyecto de Dios", desde una perspectiva distinta: desde la fe y de la vida que surge de esa fe.

Es comprensible, por lo tanto, que sus críticas y exhortaciones estén libres de cualquier tinte político o sesgo económico, y tiendan más bien a conseguir de autoridades y ciudadanos una reflexión franca sobre lo bueno y lo malo que acontece en la realidad boliviana. Dicho de otro modo, en lugar de la agria censura por tantos errores, de este documento se desprende más bien un espíritu exigente, pero conciliador.

Conviene destacar que el tema principal de la Asamblea de la CEB fue la familia. Quienquiera que conozca los principios cristianos, sabe que la familia está considerada no sólo como célula básica de la sociedad, sino como Iglesia doméstica desde la cual se propagan los valores del Evangelio. En consecuencia, los obispos están convencidos de que ese santuario de vida debe ser defendido de las corrientes de pensamiento que pregonan un relativismo ético y moral, y que en vez de reducir los pro-

blemas terminan eliminando a los pobres.

La pobreza acosa a la familia y la desorienta. La pobreza se propaga por todos lados, generando un mundo de desigualdades. Pero los obispos han evitado eufemismos al señalar que la pobreza es tema de conversaciones y bandera que oculta realidades dramáticas; por lo tanto, una preocupación verídica tendría que ir hasta la raíz y esta tarea será imposible si no cuaja en todos (políticos, empresarios, economistas, etc.) la responsabilidad de promover el bien común.

Los obispos han dicho también su palabra sobre el Chaparé. La coca no puede convertirse en signo de esclavitud y de muerte. Y tiene que recobrar su condición primera para ser lo que siempre fue: elemento cultural de nuestro pueblo. De modo que habrá que redoblar esfuerzos para evitar que la coca vaya a las fábricas de estupefacientes. Esta es una precisión de orden moral que vale la pena retener porque la Iglesia observa con estupor la utilización de niños, jóvenes y clases desposeídas en la elaboración y distribución de la droga.

Son éstas las líneas generales de un mensaje que no pasa por alto la violencia institucionalizada, la corrupción en todas las esferas sociales, la violación de los derechos humanos y la privación que sufren niños y jóvenes del derecho a la educación.

¿ES O NO ES VERDAD?

José **GRAMUNT** de Moragas, S.J.

Puente hasta el Lunes: ¿De qué siglo?

Después del 1 de Mayo, que este año cayó en Viernes, la ciudad amaneció perezosa y somnolienta, como para recuperarse de la larga marcha obrera - los que a ella concurren - y, quién sabe si también, para despejar el sopor consistente a un descanso tal vez regado en demasía.

Muchos "hicieron puente" entre el Viernes por la tarde y el próximo Lunes a la hora de reincorporar al trabajo. "Volverán las oscuras golondrinas..."

Calles semivacías, sin los engrorres embotellamientos automovilísticos. Acomodados propietarios de vehículos salieron de la ciudad en busca de una atmósfera no contaminada por los alifurios de la mala gasolina o del aceite quemado por un motor en pésimo estado. Para liberarse también de los conductores malcarados que se disputan con ira los espacios de la calzada, ignoran las señales

de tráfico - cuando las hay - y atropellan, si pudieran, al desamparado peatón.

Nadie tiene que esperar al Día del Trabajo para protestar y gritar...

Los "puentes" que algunos suelen tender entre la víspera de un feriado hasta el primer día de laborable de la semana siguiente, se han hecho habituales entre las relativamente pocas personas que no tienen que marcar en el fastidioso reloj de asistencia. Son también un añadido "estratégico" a la lista de fiestas que marca el calendario.

Al abordar el "puente", los aflorados se despiden, satisfechos, ¡hasta el Lunes!, dejando cubierta su re-

taguardia por un retén de centinelas resignados, si no envidiosos, que les cubren las espaldas mientras los primeros huelgan a su aire.

Como ya es tradicional, el 1 de Mayo se celebró con multitudinarios desfiles de la gente asalariada. En tiempos que parecen haber pasado a la historia, era una jornada bronca en la que los trabajadores expresaban sus muchas razones de descontento, incluso con manifestaciones violentas.

Las cosas han cambiado. Y no por que los trabajadores hayan alcanzado sus legítimos objetivos sino por que nadie ha inventado todavía la fórmula mágica para darles solución. Ni los mismos que parecían haberla encontrado en las distintas ecuaciones revolucionarias. También porque los sindicatos han perdido su antigua fuerza. Y porque los que conforman el sector informal - unos miserables, otros prósperos - les ha restado militantes.



Por lo demás, nadie tiene que esperar al Día del Trabajo para protestar y gritar sus reivindicaciones y demandas. Cada día es bueno para denunciar la pobreza irremediable de la mayoría y salir a las calles con pancartas, consignas y colectas: ¡ojala que no sean peligrosos cartuchos dinamiteros ni pedradas no hondas! Ni cacharrazos de rabiosos amazónicos.

Las tensiones sociales continúan, a pesar de que todos los políticos, de ayer y de hoy, prometan atacar las causas de la pobreza que avergüenzan a nuestra sociedad. ¡Palabras, sólo palabras!

Los "puentes" sacrosantos adormecen por igual a quienes protestan que a los otros que deberían darles respuestas convincentes. Habrá que esperar al Lunes. A todos los Lunes que tienen las 52 semanas del año. Las esperanzas se ven frustradas todos los Lunes. La solución, el Lunes. ¿De qué siglo?

EL TEJO

Juan Cristóbal **SORUCO** Q.

Más vale Bonosol en mano que...

El gobierno ha presentado el anteproyecto de ley de Propiedad y Crédito Popular, destinado a sustituir al Bono Solidario (Bonosol). Como se trata de un popurrí de disposiciones, la propuesta tiene muchas aristas que analizar. En esta oportunidad sólo nos referiremos a cuatro.

Detrás del anteproyecto hay intereses concretos que poco o nada coinciden con los de la gente.

HALCONES VS. PUEBLO

Detrás del anteproyecto hay intereses concretos que poco o nada coinciden con los de la gente. Como ya se advirtió alrededor del mes de septiembre pasado, el tema central en polémica no es si hay o no recursos para pagar el Bonosol (de hecho, el documento reconoce que sí los hay), sino el destino que se les dará.

El anterior gobierno instituyó ese beneficio para los mayores de 65 años; el actual, ha hecho filigranas para justificar su abrogación, pues, muchos de sus principales asesores desean que los recursos de la capitalización sirvan para obras de infraestructura fundamentalmente, que serían ejecutadas por empresas privadas. ¿Cómo adjudicar los recursos? Ahí saltan las dudas. Para los ancia-

nos y niños desamparados, hogares asistenciales.

NEOMELGARETISMO

En el anteproyecto se da un plazo de tres años (promovibles a cuatro) para que todos los ciudadanos mayores de edad al 31 de diciembre de 1995, obtengan su Registro de Identificación Nacional (RIN). "Quien no estuviere registrado perderá su derecho sobre las AP (Acción Popular, que es el "título valor" que se obtendrá).

Si en 173 años el país no ha podido otorgar documentos de identidad a todos sus ciudadanos, ¿podrá hacerlo en tres/cuatro años? ¿Cuántos ciudadanos, fundamentalmente del área rural, perderán esta acción? ¿Quiénes se beneficiarán con esta pérdida? ¿No se parece esta disposi-

ción a la Ley de Extincución promulgada en el gobierno de Mariano Melgarejo?

"REGLEMENTITIS" Y DESTITUCIONES

Las partes medulares del anteproyecto se deja al respectivo "reglamento", con tal amplitud, que cualquier cosa puede suceder y, por muchos antecedentes, es posible prever que así sucederá. Y, de un plumazo, se destituye a tres superintendentes (uno de ellos, el de Pensiones, que han incómodo resultó ser para este gobierno), que serán reemplazados, seguramente, por algunos militantes de los partidos de la "mega".

Por lo anterior, es razonable pensar que "más vale un Bonosol en mano, que cien intenciones volando".



MATUTINO NACIONAL

PRESENCIA

Gerente General:
Ramón Contreras Ayala

Secretario de dirección:
Jesús Urzúgasti Aguilera

Política: Carlos Velasco Matos
Economía: Helen Álvarez Vireira

Jefe de informaciones:
Andrés Gómez Vela

JEFES DE ÁREA:

Social: Miguel Lora Fuentes
Internacional: Teddy Molina Chacón
Cultura: Rubén Vargas Portugal

Jefa correspondiente del País:
Dina Érgueta Castillo

Deportes: Gustavo Cortez Calles
Reportajes: Víctor H. Sandoval R.

IMPRESORES: EDITORIAL "LUX"

Distribuirá mil millones de dólares

Menem ayudará damnificados

Beneficiarán a provincias afectadas por "El Niño".

• BUENOS AIRES
Agencia EFE

El Presidente argentino, Carlos Menem, anunció que su Gobierno distribuirá mil millones de pesos (o dólares) en las provincias que sufren inundaciones causadas por las lluvias que caen desde hace semanas en el noreste de su país.

Las inundaciones por las fuertes lluvias que genera la corriente marina "El Niño" han causado en Argentina 19 muertos, la evacuación de 130.000 personas en nueve distritos del país y pérdidas económicas calculadas en unos 2.500 millones de dólares.

Durante una gira por la provincia de Chaco, limítrofe con Paraguay, Menem dijo el viernes que el Gobierno argentino ha conseguido ese dinero para repartirlo entre las provincias más dañadas por los efectos de la corriente marina "El Niño", y que gran parte se destinará a la reconstrucción de viviendas.

PROTECCIÓN CRÉDITOS

Según fuentes oficiales, los mil millones se destinarán a tres programas de protección contra las inundaciones y procederán de fondos



La región de Resistencia fue parcialmente inundada por la agua y sólo la carretera sufre daños de poca consideración.

provenientes de créditos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Banco Mundial (BM), que autorizaron el envío del dinero al litoral argentino.

Mientras la cadena de solidaridad aumenta en todo el país, crecen también los inconvenientes para el abastecimiento de pequeñas poblaciones que han que-

dado aisladas por el corte de las carreteras.

Asimismo las autoridades y habitantes de las zonas inundadas se organizan para afrontar el pico máximo de la crecida del río Paraná, que se espera para la semana próxima y que podría obligar a evacuaciones masivas en algunas ciudades.

AFFECTADAS

Las ciudades más afectadas corresponden a las provincias de Corrientes, Chaco, Formosa, Santa Fe, Entre Ríos y Misiones, mientras que en algunas urbes del sur del país, como Trelew y Rawson, la situación se normaliza de forma paulatina por el cese de las lla-

vias y la retirada de las aguas. En la provincia de Buenos Aires, la más poblada de Argentina, la situación es delicada en la zona del Delta del Tigre, en la desembocadura del río Paraná, donde ayer también hubo que evacuar a numerosas personas, aunque la situación mejoró en la costa atlántica.

Desmantelan contrabando de inmigrantes

• SAN DIEGO, California, EE.UU.
Agencia AP

Las autoridades norteamericanas dijeron haber desmantelado tres grandes pandillas de contrabando de inmigrantes en la zona de San Diego que estaban transportando a centenares de extranjeros de México a Los Angeles mensualmente.

Los agentes federales arrestaron a 20 personas en la mañana del viernes, inclusive a los presuntos jefes de las pandillas. Algunos de los arrestos fueron practicados en residencias donde según las autoridades se tenía alojados temporalmente a varios inmigrantes indocumentados.

Las tres pandillas "ya no seguirán trayendo gente por la frontera en baúles de automóviles, bajo los motores de vehículos, en la parte trasera de camionetas o (durante) persecuciones a alta velocidad desde Tijuana a Los Angeles", dijo el fiscal federal Alan Bersin.

El fiscal añadió que se trataba de la primera vez que las autoridades norteamericanas usaban la vigilancia electrónica en un caso de contrabando de indocumentados.

Los funcionarios no quisieron dar pormenores sobre el uso de interceptaciones telefónicas, pero dijeron que practicaron las escuchas este año.

Las autoridades federales determinaron en 1996 que tenían autoridad para usar la interceptación de teléfonos para dichas investigaciones, explicó Bersin.

Desafío al Presidente de Ecuador

Constituyente sesionará en la universidad

Nueva Carta Magna para los comicios presidenciales.

• QUITO
Agencia ANSA

La Asamblea Constituyente de Ecuador sesionará el lunes en la sede de la universidad Simón Bolívar, en Quito, en abierto desafío al Presidente interino Fabián Alarcón, que desconoció su funcionamiento y recibió para ello el apoyo de los mandos militares.

El hecho extiende la crisis en Ecuador, donde ahora se enfrentan los delegados constituyentes que elaboran una nueva Carta Magna -que tendrá fuerte influencia en los comicios presidenciales del 31 de mayo- con Alarcón y el sector militar, al que se señala como preocupado por mantener su inserción en sectores clave de la economía del país.

DESCONOCIDA

La Asamblea fue desconocida por Alarcón cuando éste ordenó no publicar en el boletín oficial la decisión de los delegados de extender sus deliberaciones más allá del 30 de abril, fecha establecida previamente para concluir la elaboración de la Carta Magna.

Después de ello, los delegados intentaron seguir sesionando, en abierto desafío a Alarcón, pero fueron desalojados el viernes por soldados de la sede donde deliberaban, la Academia de Guerra del Ejército.

Al escenario político ingresó ayer la influyente Iglesia católica que instó a los poderes del Estado a superar la pugna, aunque se parcializó en favor de la Constituyente, que quería extender sus deliberaciones por ocho días más.

"No veo por qué no puede prorrogarse unos días más para hacer una buena obra", dijo el presidente de la Conferencia Episcopal católica, monseñor Mario Ruiz-Navas.

Asesinato del obispo de Guatemala, monseñor Juan Gerardi

Iglesia duda que se aclare crimen

Fuerzas de seguridad detuvieron a un sospechoso.

• GUATEMALA
Agencia EFE

La Iglesia Católica guatemalteca puso ayer en duda que el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, monseñor Juan Gerardi, perpetrado el pasado domingo, pueda ser esclarecido por las autoridades.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Guatemala, monseñor Julio Martínez, expresó a la prensa sus temores de que el crimen de Gerardi quede impune.

Las fuerzas de seguridad detuvieron el jueves a un individuo con problemas de alcoholismo, identificado como Carlos Enrique Vielman, como sospechoso de ser el autor material del asesinato.

DUDAS

Sin embargo, allegados a la Iglesia Católica consideran que Vielman no está vinculado con el crimen porque sus características difieren del retrato robot que elaboraron las autoridades con base en las informaciones de testigos.



Trabajadores guatemaltecos piden justicia por el asesinato del obispo monseñor Juan Gerardi.

El detenido, por ejemplo, mide 1,55 metros de estatura según el ministro de Gobernación, Rodolfo Mendoza, mientras que el presunto asesino de monseñor Gerardi, conforme a los testimonios, tiene cerca de 1,70 metros de estatura.

Martínez dijo que al igual que él mucha gente cree que el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala y fundador en 1989 de la Oficina

de Derechos Humanos del Arzobispado (ODHA) quedará en la impunidad.

ESCLARECIMIENTO

Diversas organizaciones humanitarias también dudan de que Vielman sea el autor material del crimen que conmocionó a la comunidad nacional e internacional, que también exi-

ge su inmediato esclarecimiento. Vielman se encuentra recluso en el Centro Preventivo de la Zona 18, en el este de la capital guatemalteca, y se ha negado a declarar ante las autoridades judiciales.

El Procurador de los Derechos Humanos, Julio Arango, pidió a las autoridades que no centren la investigación sólo en las características del detenido.

Para evitar sufrimiento al pueblo iraquí

Bagdad pide levantar el embargo

Cuentan con el apoyo de las Fuerzas Populares Arabes

• BAGDAD
Agencia EFE

El vicepresidente de Irak, Taha Yasin Ramadán, pidió ayer, sábado,

una vez más que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas levante el embargo que mantiene sobre ese país desde 1990, cuando las tropas iraquíes invadieron Kuwait.

Ramadán reiteró que "ya es tiempo de que el Consejo de Seguridad cumpla con sus obligaciones hacia Irak y ponga fin a las sanciones".

El dirigente iraquí hizo esta petición tras inaugurar la Quinta Conferencia de las Fuerzas Populares

Arabes, bajo el lema: "Con la unidad de la lucha árabe levantaremos las sanciones a Irak y liberaremos Palestina".

CONFERENCIA

A esta conferencia, que durará tres días, asisten quinientas personalidades políticas y parlamentarias árabes que publicarán un "documento ideológico" tras el término

de la reunión, con ocasión del cincuenta aniversario de la "ocupación de Palestina" (creación del Estado de Israel).

Los participantes discutirán sobre varios asuntos árabes, entre ellos los intentos de levantar el embargo a Irak, la unidad interárabe y los medios de fortalecer el papel de los pueblos árabes "en la lucha contra las conspiraciones de los enemigos de la nación árabe".



Fabián Alarcón sufre el desafío de la comunidad universitaria.

OEA enviará observadores a Paraguay

• ASUNCIÓN
Agencia EFE

La Organización de Estados Americanos (OEA) enviará a Paraguay a su secretario general, Cesar Gaviria, y a un grupo de sesenta expertos para observar los comicios generales del próximo 10 de mayo, confirmó ayer el organismo.

Poco más de dos millones de paraguayos están convocados a las urnas para elegir al sucesor del Presidente de la República, Juan Carlos Wasmosy, a un nuevo vicepresidente, y a las autoridades del Parlamento, gobernaciones y juntas departamentales.

El jefe de la misión de observadores de la OEA, José Luis Chea, anunció que Gaviria llegará el viernes día 8 y, tras asistir a la jornada electoral del domingo, regresará el lunes 11 a la sede del organismo en Washington.

MISIÓN

La misión de la OEA se completará el próximo martes con la llegada del último contingente de expertos provenientes de catorce países latinoamericanos, según Chea, quien indicó que los observadores tendrán sus bases en Asunción y en las seis ciudades más importantes del país.

Chea señaló que la misión ya ha recorrido varias ciudades a fin de informarse y obtener una visión detallada sobre el proceso electoral, que, a su juicio, se centrará por la calma.

Sin embargo, el experto reconoció que se han vivido momentos de incertidumbre antes de conocer el fallo de la Corte Suprema que inhabilitó al candidato presidencial del gobernante Partido Colorado, el ex jefe del Ejército Luis Cordero.

Comunidad internacional apoya a Cuba

Castro derrotó el bloqueo

Dirigentes
estadounidenses
se sienten
abochornados

• LA HABANA
Agencia DPA

El Presidente de Cuba, Fidel Castro, afirmó que el bloqueo económico y financiero impuesto por Estados Unidos a su país hace cuatro décadas, está "moralmente quebrado, derrotado", informó ayer en La Habana Radio Rebelde.

En conversación con la prensa nacional anoche, después de una ceremonia de premiación a trabajadores e instituciones destacadas en la producción durante 1997, aseguró que mundialmente se está unánime el rechazo a esa medida.

"Tanto en las votaciones en el seno de las Naciones Unidas y otros organismos internacionales se aprecia desde hace un tiempo una gran oposición al bloqueo", dijo el hombre que dirige los destinos de esta isla desde 1959.



Durante la marcha de los trabajadores los cubanos expresaron su protesta por el bloqueo económico norteamericano.

ABOCHORNADOS

Tras comentar que dentro de Estados Unidos esa política ha perdido respaldo, Castro dijo tener "la impresión que muchos dirigentes

norteamericanos disienten abochornados con lo que está ocurriendo".

Sin embargo, consideró que "es indiscutible que ellos mismos han armado un enredo tan grande que

parecen una mosca enredada en una telaraña con relación al bloqueo, porque no pueden ni moverse".

"No hay que impacientarse, lo más importante añadió es que (esa

medida) está deteriorándose constantemente y cada día son más los que se oponen a las barbaries, incluida la prensa, casi de todos los tipos, que considera el bloqueo inhumano e injusto".

Según diputada socialista

En Chile, sólo hay un Pinochet: El Dictador

hija de Allende
advirtió que no
hay que
confundirse

• MADRID
Agencia EFE

La diputada socialista chilena Isabel Allende Bussi, hija del desaparecido Presidente Salvador Allende, advirtió ayer a quienes piensan en un Augusto Pinochet anterior y otro posterior a su retiro del Ejército que "sólo hay uno: el mismo dictador que no respetó el estado de derecho".

En declaraciones a EFE, Allende

aseguró que es "absolutamente ilegítima" la presencia del general retirado en el Senado chileno como senador designado, porque "no lo merece. Es un golpe a la democracia".

La hija del Presidente Salvador Allende advirtió que "no hay que confundirse; no se puede creer que hay dos Pinochet. Sólo hay uno, el

mismo dictador que no respetó el estado de derecho".

Isabel Allende lamentó que se haya perdido la acusación constitucional para evitar que Pinochet pudiera sentarse en el Senado, pero precisó que la Constitución de la transición, votada en 1980, "lamentablemente" permite ese tipo de situaciones.

Allende afirmó que "los crímenes de lesa humanidad no deben quedar impunes. Es importante que España recoja el testigo y creo que sería muy necesario que el derecho internacional dirija sus pasos hacia la creación de un Tribunal Internacional", encargado de juzgar este tipo de crímenes.

29 de Abril de 1998.

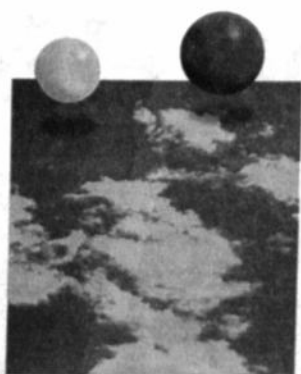
PREMIO AL LIDERAZGO EMPRESARIAL DEL SIGLO XX

CAMARA JUNIOR
SANTA CRUZ,
ORGANIZACION LOCAL DE
CAMARA JUNIOR
INTERNACIONAL, A LA QUE
SE ENCUENTRAN AFILIADAS
223 NACIONES, EN
CONSIDERACION AL
APORTE BRINDADO AL
DESARROLLO DE NUESTRO
PAIS, OTORGO A
CERVECERIA BOLIVIANA
NACIONAL, EL PREMIO
LIDER EMPRESARIAL DEL
SIGLO XX.

El Presidente Mundial de Cámara Junior, Petri Niskanen, entrega el galardón al Presidente de la Cervecería Boliviana Nacional, Sr. Johnny Fernández.

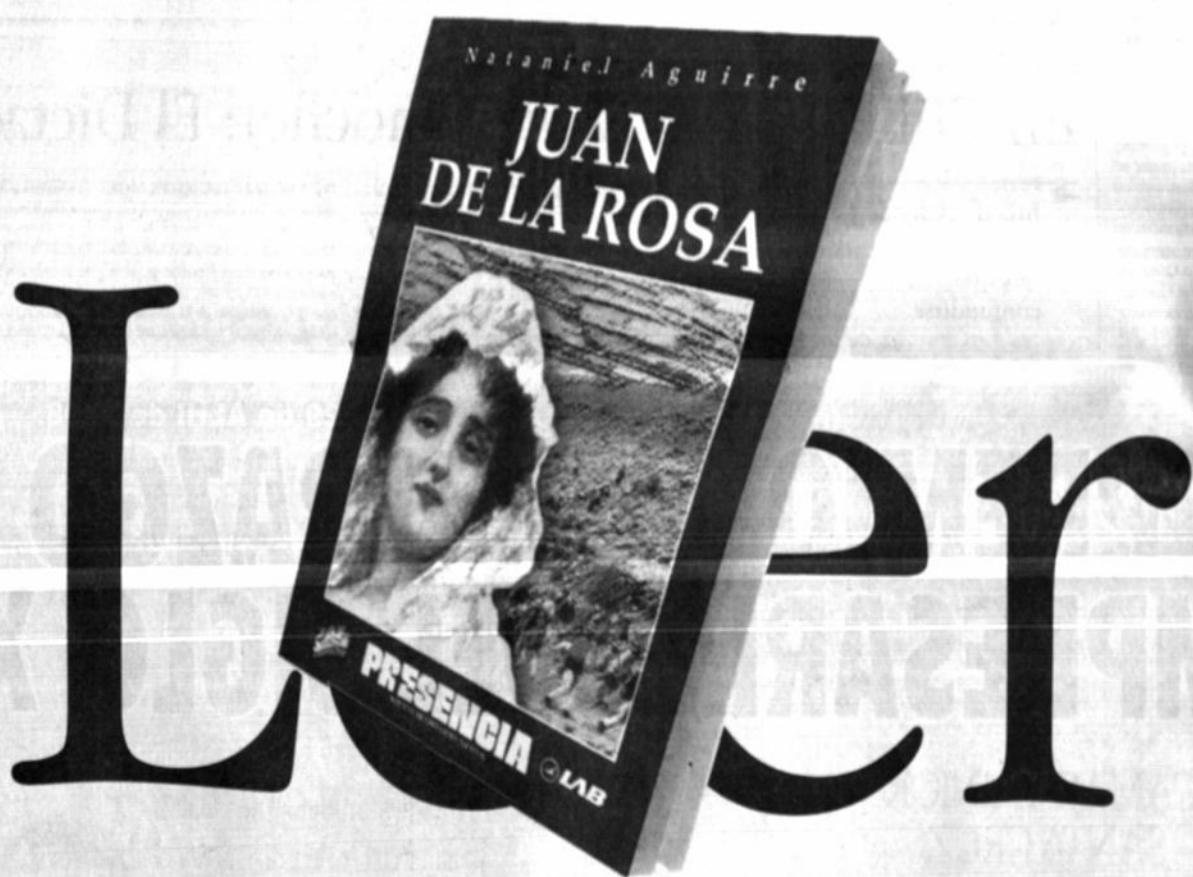


"Servir a la humanidad, es la mejor obra de una vida"



Para que vivas el placer de leer
te ofrecemos una colección de
12 libros de bolsillo, en
versiones resumidas, con las
obras de los mejores
exponentes de la literatura
boliviana.

Todos los domingos, reclama tu
libro de bolsillo junto a
PRESENCIA por sólo Bs. 5,
colecciona cada uno de ellos y
siente el placer de...



PRESENCIA

Auspician:

Lux
EDITORIAL



Oportuna y veraz

Loteadores hacen de las suyas en todo el país

Caza de áreas verdes

Terrenos
estatales de
pronto tienen
dueños.

LA PAZ

Las áreas verdes de las principales ciudades del país, en especial de la de mayor crecimiento, se van acabando debido a la imparable labor de los loteadores, autodenominados "urbanizadores sociales" que se valen de mecanismos legales e ilegales para apropiarse de terrenos, parcelarlos y venderlos. En esta edición presentamos cómo, dónde y quienes lo hacen.

Más información



En viviendas provisionales de carpas se asientan en terrenos abandonados y luego los reclaman como suyos.

Las tácticas utilizadas por los loteadores son similares en todo el país, pero donde más casos de asentamientos existen son en las ciudades de El Alto y Santa Cruz, la falta de acceder a los terrenos es en general la siguiente:

TÁCTICAS

- Se apropián de terrenos sin ser apoderados.
- Buscan la consolidación de la propiedad.

- Elaboran planos pero no tramitan su aprobación.
- Promueven la venta de lotes (pero no de todos).
- Forman una junta de vecinos para que tramite la aprobación del plano y los servicios básicos.

- Re venden los lotes, que presumiblemente están abandonados, a mayor precio porque ya existen servicios.
- Tramitan el replanteo de la planimetría para reducir las áreas verdes y de equipamiento.

ESTILO CRUCENO

- Las áreas públicas son convertidas en lotes.
- Falsifican los planos originales de las urbanizaciones.
- Nacen terrenos con doble y triple titularidad.

- Adjudican tierras a sindicatos agrarios en zonas urbanas.
- Autolotean sus tierras para presionar la aprobación de sus proyectos.
- Tramitan usucapión.
- Trámites de comodato sin

- consolidaciones y en zonas de elevado valor.
- Buscan la aprobación de urbanizaciones en alcaldías cantonales y provinciales.
- Disponen de terrenos en custodia.

FUENTE: Elaboración propia.

Accidente de tránsito en Chulumani

Flota cayó a precipicio

Seis muertos y
cinco heridos

LA PAZ, PRESENCIA

Chulumani, agencia Efe

Seis personas murieron y cinco resultaron heridas el viernes 1° de mayo luego que un bus se precipitara a un precipicio de 150 metros de profundidad en la localidad yungueña de Santa Rosa, carretera La Paz-Chulumani, a las 05:30 horas, informó ayer el Organismo Operativo de Tránsito.

Sin embargo, los datos obtenidos por radio Yungas indican que los muertos son siete y cinco los heridos que viajaban en el vehículo seminuevo, color plomo, con placa de circulación LBA-523 que rodó 150 metros luego de perder el camino en una curva de la zona Santa Rosa.

LOS MUERTOS

Los muertos, a los que se logró identificar, son: Julia Mamani, de aproximadamente 35 años de edad,



El vehículo cayó 150 metros.

y sus hijos Jenny Huallpara Mamani (de 16 años) y Fernando Huallpara Mamani (de 2 años), todos vecinos de la comunidad de Guardapata.

La señora Elizabeth Rada, de 25 años de edad, dejó en la orfandad a tres niños, de un mes, tres y siete años, respectivamente, de quienes se hicieron cargo sus abuelos.

También fallecieron Nelson Loza (de 16 años) y otras dos personas cuya identidad todavía se ignora.

HERIDOS

En la lista de heridos que fueron trasladados al hospital de Clínicas de La Paz figuran: Hugo Díaz Aguilar (chofer), Sonia Cabrera y Luis

Cabrera, vecinos de la comunidad de Quilasi; Emilliana Aguirre y Rigoberto Alcón, de la comunidad de Huancapampa.

Se aclaró que la identificación de los muertos y heridos fue por demás dificultosa debido a que la mayoría de los pasajeros no portaba sus documentos de identidad personal.



El "tinkuy" se realiza hoy

El choque entre los hombres se escucha claramente. Los golpes en el rostro y el pecho sólo son opacados por el sonido de las piedras estrellándose en las monedas. Como si la tierra reclamara, la sangre de los combatientes cae hasta el

suelo y se mezcla con el barro mojado por la lluvia y el alcohol. Es el encuentro, el "tinkuy", que se realiza hoy y reedita una tradición que es más antigua que la historia misma.

Más información

EL CLIMA

EN CAPITAL DE
DEPARTAMENTO

5 SUCRE, CIUDAD

JUSTICIA: Tribunales generan gran movimiento en Sucre.

7 LA PAZ, CIUDAD

CASTIGO: Prometen castigar el tráfico y explotación de niños en zafros.

6 POTOSÍ, PROVINCIAS

GUERRA: Continúa guerra por controlar Alcaldía de Pocoata.

7 SANTA CRUZ, PROVINCIAS

ZAFRA: Productores de caña instruyeron libre contratación de zafros.

9 COCHABAMBA, PROVINCIAS

RUINAS: Parque Ecológico Macha está abandonado y casi en ruinas.

8 TARIJA, PROVINCIAS

FIESTA: Localidad tarijeña de Paicho adora hoy la creación de la Cruz.

Loteadores son funcionarios municipales

Se "comen" áreas verdes

Alcaldía
potosina inició
investigación al
respecto.

• POTOSI

Los loteamientos ilegales dejan a Potosí sin áreas verdes porque éstos son los espacios que algunos malos funcionarios municipales vendieron aprovechando su influencia en la Alcaldía.

Este hecho fue admitido por el alcalde, René Joaquino, en base a los informes preliminares de una investigación que comenzó recién para identificar a los loteadores y funcionarios inculcados en esta actividad.

Sin embargo, la tarea podría resultar más que difícil ya que, según denuncias de los afectados por las ventas irregulares, algunos de los loteadores son dirigentes sindicales que tienen posibilidad de movilizar a los trabajadores municipales en contra del alcalde.

Joaquino ya soportó dos paros de los municipales y uno de ellos fue motivado por presuntos malos tratos a los dirigentes.

La oficial mayor técnica de la Alcaldía, Ruth Velasco, y la directora de Desarrollo Urbano, Nancy Quintanilla, expresaron su asombro por la facilidad con que los empleados munici-

cipales consiguieron legalizar los loteamientos.

Después de la desaparición del plan regulador, los topógrafos de la Alcaldía comenzaron a elaborar planos de urbanizaciones violando la Ley del Arqueólogo y, en muchos casos, los falsificaron superponiendo lotes a las áreas verdes o destinadas a equipamiento municipal.

Como la aprobación de los planos estaba a cargo de la propia Alcaldía, éstos eran fácilmente viabilizados.

Actualmente, la Alcaldía enfrenta problemas porque no puede ejecutar obras en lotes para equipamiento municipal porque éstos fueron vendidos a particulares.



Los loteadores están en la misma Alcaldía de Potosí.

FORMAS DE LOTEAMIENTO

Los funcionarios municipales falsifican los planos originales de urbanizaciones superponiendo lotes a las áreas verdes y destinadas a equipamiento municipal. Otra forma es vender predios rurales que, por el crecimiento de la ciudad, se convirtieron en urbanos.

LOTEADORES

Todos son funcionarios municipales: Julio Burgoa (ejecutivo del Sindicato de Trabajadores Municipales), Jorge Pérez, Jaime Cervantes, Mauricio Achocotillo, Macedonio Flores, Félix Choque, Abad Charqui y Freddy Rosso (encarcelado por falsificar planos).

ZONAS DE LOTEAMIENTOS

Tikaloma, Villa Santiago, calle H. Vásquez, Pari Orcko, Campamento Velarde, Quebrada del Hospital Bracamonte, Villa Fátima, Villa Méndez, Villa Venezuela, Villa Copacabana.

FUENTE: Alcaldía.

En relación a otras ciudades

Sucre con pocos loteamientos

Casos de
usucapión son
los más
comunes.

• SUCRE

La directora jurídica de la Alcaldía de Sucre, Rebeca Vilaz, asegura que en Sucre el problema de los loteamientos "no es grave" como en otras ciudades.

Aunque el alcalde Germán Gutiérrez señaló hace unos días, en una reunión de alcaldías del país, que los loteamientos son uno de los mayores dolores de cabeza de Sucre y de los municipios del sur del país.

nicipales en terrenos de propiedad privada.

«¿Cómo ocurre esto? La jurista Vilaz sostiene que en los cuatro años de funcionaria de la Alcaldía local vio que hay ciudadanos que en base a la figura jurídica de usucapción (apropiación de predios mediante un proceso legal) realizan trámites ante un juzgado.

Entre sus argumentos están que durante muchos años vivieron en terrenos baldíos y los jueces les dan la razón. "La Alcaldía no puede hacer nada ante las decisiones judiciales porque además hay falta de registro de los terrenos", remarca.

POCOS CASOS

El presidente del Concejo Municipal, Edgar Serrich, coincide con la directora jurídica sobre la inexistencia de casos graves en el campo de los loteamientos y dice que lo más preocupante es que muchos terrenos concedidos en calidad de usufructo fueron mal utilizados y por ello deben ser revertidos al municipio.

Sostiene que, personalmente, no conoce a loteadores famosos pero hubieron intentos de "alguna gente" que quiere vender lo ajeno y terrenos municipales. Otros pretenden áreas que están destinadas a calles, parques y avenidas.

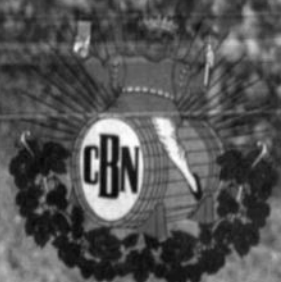
CASO CONOCIDO

El único caso publicitado en abundancia en la ciudad es el llamado "Santa Bárbara", en el que aparecen involucrados ex concejales que por negligencia aprobaron unos planos de "aires municipales".

Entre ellos está Reynaldo Torres (UCS). El asunto está en la justicia ordinaria. El Ministerio Público aún no identificó a los verdaderos responsables.

Lo que con frecuencia ocurre en Sucre es la conversión de aires mu-

Exija todos los viernes
BUENOS NEGOCIOS

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL**

Agradece a Cámara Junior
Internacional, por haberla
distinguido con el PREMIO AL
LIDERAZGO EMPRESARIAL
SIGLO XX, en virtud al gran
aporte brindado al desarrollo
de Bolivia.

Modernización Judicial y Seguridad Jurídica para Bolivia SEMINARIO

Organiza:
Cámara Nacional de Comercio
Dirigido a:
Empresarios, profesionales y estudiantes

Temario: **Tribunal Constitucional
Defensor del Pueblo
Consejo de la judicatura**

Expositores:
• Dra. Ana María Cortés
MINISTRA DE JUSTICIA
• Dra. Ana María Romero de Cámpora
DEFENSORA DEL PUEBLO
• Dr. Luis Paravicini
CONSEJERO DE LA JUDICATURA

Modalidad:
Exposiciones de 30 minutos, seguidas de 30 minutos de preguntas e intercambio de opiniones

Fecha: Jueves, 14 de mayo de 1998
Lugar: Auditorio Cámara Nacional de Comercio Colombia 157
Duración: 17:30 a 21:00 Hrs.
Participación: Particulares Bs. 100 Asociados y Estudiantes Bs. 80
Auspicio: **PRESENCIA**

PLAZAS LIMITADAS

Inscripciones:
Cámara Nacional de Comercio, Av. Mariscal Santa Cruz #1397, primer piso, Telf. 378606



Gobierno Municipal de La Paz

SEGUNDA CONVOCATORIA SEGUNDA PUBLICACION

El Gobierno Municipal de la Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley y de acuerdo a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de Agosto de 1995 y, al haberse declarado desierta la primera convocatoria, invita públicamente a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la Segunda Convocatoria para la ejecución de obra de la siguiente Invitación Directa:

IDA/086/97 "CONSTRUCCION DE GRADERIAS, CALLE TOCOPILLA ZONA BAJO TACAGUA, DISTRITO 1, SUBALCALDIA COTAHUMA" (valor pliego Bs.50.-)

Los pliegos de condiciones podrán ser adquiridos en la Unidad de Licitaciones y Contratos a partir del día lunes 4 de mayo de 1998. (Edif. Técnico 8vo. piso, calle Colombia esquina Av. Mariscal Santa Cruz).

La presentación de propuestas deberá efectuarse en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 11:00 del día jueves 21 de mayo de 1998. La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a hrs. 15:00 en la sala de reuniones de la citada unidad (8vo. piso Edificio Técnico).

**Chaza, el Alcalde de toda la gente
1988 : Año del orgullo paceño**

Loteadores generaron crecimiento desordenado

Un negocio muy lucrativo

Migrantes a El Alto son los utilizados.

Los loteadores, que se autodenominan "urbanizadores sociales", hacen los que generaron el crecimiento desordenado de la ciudad de El Alto tras aprovechar de las migraciones masivas de las comunidades agrarias y del interior del país en los últimos doce años.

La historia del "amasamiento" de terrenos esta ligada en su mayoría al depósito de tierras a los comunarios, a la estada a los migrantes y a la inclinación a la corrupción de jueces, funcionarios y autoridades de la comuna.

URBANIZACIONES

De las más de 370 urbanizaciones con que cuenta el municipio de El Alto, la mayor parte tuvo problemas de derecho propietario y casi ninguna se vendió con los servicios instalados.

En su larga trayectoria los loteadores, cuando ya no tienen nuevos terrenos que "urbanizar", se apropiaron de las áreas verdes que ellos mismos cedieron a la comuna y procedieron a la venta de los lotes donde los daban, lo que, según el informe de Gerson Miranda de Villareal, presidente de la Comisión Jurídica y Técnica del Concejo de El Alto:

ILICITO

La mayoría urbanizadores desprecia el pago de impuestos de los terrenos, cuando ya no tienen terrenos que vender, se dedican a vender un terreno a través de intermediarios, sin ningún trámite, y así se venden terrenos por un precio, sin que a través de intermediarios la promoción de la venta de terrenos a precios muy bajos, incluso en el pasado cada lote se vendía a 200 dólares.

Tras haber recibido considerable número de lites, presionaron para que los adjudicatarios vayan a vivir a esos predios y llamen a la junta de vecinos que se ocupa de gestionar los servicios básicos (agua y luz) y aprobar el plano "urbanizador" en la Alcaldía. Una vez obteni-

En Santa Cruz

Loteamientos, algo común

SANTA CRUZ

Los loteamientos son uno de los mayores problemas de la tenencia de tierra en Santa Cruz, así lo ha identificado un seminario sobre el tema se ha realizado por poco bajo el patrocinio de la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve).

En dicho seminario se han evidenciado la existencia de más de 10 formas de ocupación de tierra que se practican a diario en la ciudad de Santa Cruz. Los dirigentes vecinales han denunciado la existencia de un próspero negocio del loteamiento de tierras, manejado en algunos casos por abogados que se dedican a los "loteadores profesionales".

El presidente de Fejuve, Rodolfo Landívar, señaló que se conocen los loteadores pero no existen normas suficientes como para actuar ante un tribunal.

El dirigente asegura que la Policía también los conoce muy bien y que los puede identificar.

En la ciudad de Santa Cruz es fácil establecer cuantas áreas verdes existen, sin embargo, son muchas las que han sido loteadas y vendidas por loteadores allegados a los partidos en función de votos.

El presidente de Fejuve, Rodolfo Landívar, señaló que se conocen los loteadores pero no existen normas suficientes como para actuar ante un tribunal.

El dirigente asegura que la Policía también los conoce muy bien y que los puede identificar.

En la ciudad de Santa Cruz es fácil establecer cuantas áreas verdes existen, sin embargo, son muchas las que han sido loteadas y vendidas por loteadores allegados a los partidos en función de votos.



Cualquier área verde es muy atractiva para los loteadores aterraños.

Pasos de los loteadores

- 1.- Apropiación como apoderados de terrenos rústicos.
- 2.- Trámites de consolidación de propiedad.
- 3.- Elaboración de planos sin aprobación.
- 4.- Promoción de venta de lotes (no vende todos los lotes).
- 5.- Formación de la junta de vecinos para que tramite la aprobación del plano y los servicios básicos.
- 6.- Reventa de los lotes que presumiblemente están abandonados a mayor precio porque ya existen servicios.
- 7.- Trámite del replanteo de la planimetría para reducir las áreas verdes y de equipamiento.
- 8.- Las áreas públicas son convertidas en lotes.

Las zonas más conflictivas en El Alto

| Urbanización | Propietarios |
|------------------|------------------------|
| Cosmos 79 | Benigno Gómez |
| Pedro D. Murillo | Antonio Maldonado |
| Chacarimal | Comunarios |
| Justa Astaribay | Hijos de ex-comunarios |
| Tarapacá | Benigno Gómez |
| Villa Jardín | — |
| Villa Litoral | Inquilinos |
| Villa Ochores | Ex funcionarios |
| | ENFE |

En el replanteo se reducen las áreas que cedieron a la comuna alteña. Para obtener la modificación, logran que se extravie la planimetría original con la ayuda de algunos funcionarios.

Sin documentos explicativos, las autoridades municipales de buena fe, proceden a aprobar muchas modificaciones de planimetrías, informó Miranda.

La falta de definición de límites de la ciudad de El Alto con los municipios vecinos también es aprovechada por los loteadores, ya que si sus planos son rechazados en El Alto recurren a la Alcaldía de Laja o Achacalla, donde obtienen facilidades.

Los loteadores

| Nombre | Urbanización |
|-------------------|-----------------|
| Victor Alanoca | Santa Ana |
| Benigno Gómez | Villa Adela |
| | Cosmos |
| | 79 |
| Francisco Conde | Villa Atipirí |
| Emeterio Mamani | Villa |
| Antonio Inquilla | Mejillones |
| | Ciudad |
| Manuela Cutile | Satélite |
| Crispín Chamblé | Charapaquí |
| José A. Maldonado | Unión Achiri |
| | Pedro |
| Familia Ezquível | Domingo Murillo |
| Vicente Romero | Pedro |
| | Domingo Murillo |
| | Colpasi |

En el replanteo se reducen las áreas que cedieron a la comuna alteña. Para obtener la modificación, logran que se extravie la planimetría original con la ayuda de algunos funcionarios.

En 1997, la Federación de Juntas Vecinales (Fejuve) tenía una lista de 111 loteadores, en las que también figuraban algunos señores legales.

Alcalde habla de loteadores: Recurren a todo

Desajustes y prepotencia provocan tráfico de tierras.

TARIJA

Los loteamientos clandestinos en Tarija se deben a varios problemas, entre ellos a los desajustes en la propiedad que se arrastra desde la Reforma Agraria que derivó en superposiciones, además algunos propietarios construyen en base a la prepotencia dejando de lado disposiciones en vigencia y no se conocen datos sobre superficies.

El alcalde Never Krayasich declaró que los loteadores recurren a todos los mecanismos, in-

cluso a aprovecharse de la ingenuidad de la gente, porque falsifican planos y papeles de propiedad, y posteriormente venden terrenos inexistentes o de la municipalidad.

PROTECCIÓN

Al decir que no conoce si alguna gente dedicada a los loteamientos goza de protección, el alcalde manifestó que Derechos Reales no tiene la capacidad ni la planimetría para decir si hay o no superposición de propiedades.

El alcalde aseguró que ya no se permitirán más loteamientos así tenga que soportar agresiones de los afectados porque la prioridad es la ciudad, que cada vez está quedando con menos áreas verdes y de equipamiento.

Loteamiento, paso a paso

- 1.- Identifican el terreno público a apropiarse, generalmente aquel que está descuidado y desatendido por su propietario, el Estado.
- 2.- Valiéndose de artimañas logran el título de propiedad: adecuan los planos de los predios a lotearse a documentos de propiedad de otros terrenos que ya cuentan con papeles de propiedad.
- 3.- Logran la complicidad de algunos funcionarios del municipio y del ex Plan Regulador para la aprobación de los planos y no tener objeciones de ninguna clase.
- 4.- Acuden a Derechos Reales para el registro de los predios en base a todos los documentos aprobados en la Oficialía Técnica y el ex Plan Regulador, la gran cantidad de predios que se compran y venden impide hacer un seguimiento incluido el inventario.
- 5.- En algunos casos efectúan una venta ficticia de los predios a un tercero para virtualmente enredar mucho más el asunto.
- 6.- Adicionalmente el predio puede ser subdividido en varios lotes de menor extensión, que a la vez se comercializa entre muchos nuevos propietarios.

No faltan los pícaros

Muchos edificios no tienen títulos

Prefectura y Palacio Consistorial sin documentos.

LAZARO Velasco

Comunal en ORURO

Si bien la venta de lotes de terreno aparentemente es legal y no quedan ya loteadores furtivos en Oruro, lo que preocupa es la estafa que sufrieron varios propietarios de importantes extensiones de tierra y que los principales edificios de la ciudad no tengan títulos de propiedad ni documentación al día.

Un caso sui generis resulta ser que el edificio de la Casa de Gobierno Departamental, la Prefectura, no tenga ningún plano aprobado ni los títulos que demuestren el derecho propietario del bien inmueble.

Asimismo, el Palacio Consistorial, donde funciona la administración de la Alcaldía Municipal, tampoco tiene su documentación saneada, al igual que otros antiguos edificios, llegando al extremo que tampoco el aeropuerto "Juan Mendoza" tiene papeles y continúa perteneciendo a la familia Velarde, que donó esos terrenos hace muchos años.

La Prefectura buscó la autorización de la Alcaldía Municipal para efectuar trabajos de remodelación, pero con poca fortuna, ya que esos terrenos no tienen documentos.

Ello afectaría también a los predios que ocupa actualmente la Policía Técnica Judicial y también al comando de la Policía Departamental.

PROPIETARIOS

Los principales propietarios de terrenos en la ciudad de Oruro y que cuentan con zonas no urbanizadas son las familias Velarde, en el sector noreste, y la familia Urguigüi en el sector suroeste a partir de la carretera Oruro-Vinto en Socomani, así como la familia Condorco en la región de Cochiray y la familia Ocampo Young en Chiripujio.

Tras las vigencia de la Reforma Agraria, surgieron los propietarios de terrenos en las ex haciendas Socomani, San Pedro o Cochiray y Chiripujio, quienes vendieron parte de sus tierras para que se construyeran urbanizaciones, dispongan de áreas verdes, avenidas y hasta zonas de equipamiento, pero no todo siempre fue así.

Los vendedores de lotes, si bien entregaron tierras saneadas no cumplieron con el pago de las tierras a los legítimos propietarios y muchos quedaron estafados. Se conformaron inmobiliarias y agencias de venta de terrenos, pero los que más lucraron fueron los revendedores de las tierras.

La falta de un plan regulador y la obsolescencia del Plan Director de Oruro, que data de 1976, pone en dificultad a muchos, tanto así que incluso el Complejo Deportivo Policial se construye dentro la franja de seguridad del aeropuerto "Juan Mendoza" y afecta otros terrenos.

Sin embargo, siempre hay reclamos por la reventa de los terrenos, que de forma poco usual se da en Oruro.

Las 14 formas de ocupación

- 1.- Terrenos con doble y triple titularidad.
- 2.- Venta, posesión y mejoras con simples documentos privados.
- 3.- Adjudicación de tierras a sindicatos agrarios de zonas urbanas.
- 4.- Invasión de área verde, por compensación o cambio de uso de suelo.
- 5.- Autoloteamiento promovido por propietarios para presionar la aprobación de sus proyectos.
- 6.- Trámite de usucapión viciado porque no cumple requisitos de ley.
- 7.- Posesión de casero o cuidante durante años.
- 8.- Trámite de expropiación inconcluso e impago.
- 9.- Usufructo a favor de instituciones de derecho privado.
- 10.- Trámites de comodato sin consolidaciones y en zonas de elevado valor.
- 11.- Urbanizaciones aprobadas por alcaldías cantonales.
- 12.- Disposición de terrenos en custodia.
- 13.- Adjudicación por alcaldía municipal como simples ventas.
- 14.- Terreno de uso público que no fue consolidado a favor de la Alcaldía.

La Alcaldía siempre pierde juicios

Se reparten La Paz

La comuna sostiene que hay una red muy bien organizada.

• LA PAZ

Los denominados loteadores se reparten por trozos la ciudad de La Paz y no desperdician ninguna oportunidad para apropiarse de terrenos engañando a los comunarios, gente humilde y a la propia Alcaldía.

El oficial mayor técnico de la comuna, Oscar Paz, denunció que hay redes organizadas de loteadores donde participan personas importantes, profesionales y también gente de escasos recursos económicos.

COMPONENTES

Según la autoridad, la mafia de loteadores está conformada por personas de cuello blanco y de cuello no tan blanco. "En la historia del municipio muchos terrenos municipales pasaron a pertenecer a personas de apellidos muy importantes", explicó.

A ellos se unen funcionarios ediles que aprueban planos de terrenos y urbanizaciones, y a ese trabajo se unen algunos funcionarios de Derechos Reales que se dedican a inscribir predios sin previa comprobación de su existencia y extensión.

También integran la red técnicos de la Dirección de Catastro que reconocen que los terrenos inscritos en Derechos Reales no pertenecen a la comuna y que son legales.

La elaboración de planos está a



FOTO PRESENCIA
Viviendas clandestinas en "El bosquecillo"

cargo de arquitectos y los documentos de propiedad, como testimonios y títulos, son hechos por los notarios y abogados.

Y no podían faltar, sostuvo Paz, algunos jueces que fallan en favor de los loteadores que inician procesos jurídicos contra la comuna por usucapción.

JUICIOS

La Alcaldía de La Paz es la que más juicios tiene con los loteadores, son cientos, pero lo extraño es que siempre pierde los casos.

La causa, explicó Paz, es que la mayoría de los abogados que trabajan en la comuna les convenía perder los casos "porque ganaban más dinero".

SOLUCIONES

Algunas soluciones fueron planteadas por el oficial mayor, como

que el municipio haga un inventario de los terrenos que le pertenecen, ejercer mayor control de los planos que son presentados por los supuestos propietarios.

También propuso que la comuna inscriba todos sus derechos propietarios y verifique que los terrenos no sean invadidos por los loteadores.

Las tácticas

Existen mil formas para apropiarse de terrenos municipales utilizados por los loteadores sin que les cueste un solo centavo y si el "trabajo" tropieza con algunos problemas comienza a operar una poderosa red dirigida por ellos.

El oficial mayor técnico de la Alcaldía, Oscar Paz, mencionó algunas "tácticas" a las que recurren los adictos a la apropiación de terrenos.

El loteador, en algunos casos, mientras observa que los terrenos están baldíos y necesitan trabajos municipales espera a que la comuna ingrese a ejecutar tareas de mejoramiento, como estabilización de suelos y embowe-

dados de ríos, y luego se lanza a ocuparlos.

Para consolidar el delito utiliza algunos títulos que son extraídos a los comunarios, los hacen convalidar a través de la mafia que controla en Derechos Reales, Catastro y algunos jueces y abogados.

La táctica que más les gusta a los loteadores es recurrir a los juicios de usucapción (apropiación de un terreno mediante un proceso legal) donde utilizan a gente para que se asiente en un terreno, deja pasar por lo menos cinco años y inicia a que inicien una pelea jurídica contra la comuna sobre el derecho propietario.

Los loteadores "cochales"

Son cosa seria

Verdaderas bandas operan en Cochabamba.

• Carlos KRINGS Fortín
Corresponsal en COCHABAMBA

Esta ciudad y el departamento en general se convirtieron en "dulce" de los loteadores, que son un verdadero dolor de cabeza para las autoridades municipales que libran una dura lucha contra esta actividad ilícita.

"Son cosa seria", afirmó el concejal Rubén Sánchez a tiempo de afirmar que se puede hablar de verdaderas bandas organizadas que operan en esta ilícita actividad creciente, pero a la vez combatida "con todas las armas legales que tenemos".

Cinco personas, consideradas "capos" de los loteadores, se encuentran procesados y uno ya está en la cárcel, pero evidentemente se trata sólo de algunos porque el Norte, Sur y Oeste de la capital departamental están invadidos por esta gente.

Estrañamente, gran parte de los procesos contra loteadores se concentran en determinados juzgados, lo que mueve a pensar que

hay "cosas sospechosas" en la propia justicia, aunque no ha sido posible determinar qué cosas.

BANDAS

El koto y los loteadores no es un fenómeno reciente, pero indudablemente se ha "sistematizado", aumentando y organizado progresivamente hasta constituir bandas que no sólo saben qué lotear, sino que hasta hacen aparecer "minutas legales" y hasta registro de Derechos Reales.

Con los datos que se cuenta se puede afirmar que profesionales abogados, topógrafos, técnicos y también funcionarios de bajo y mediano nivel conforman agrupaciones que se encargan de vender lo que no es suyo.

Se sabe que muchas áreas verdes, de recreación o abastecimiento, son ofertadas en otras ciudades, especialmente en centros mineros para obtener buenos rendimientos y casi ninguna dificultad posterior.

"No hay otra explicación", sostuvo Sánchez Valdivia cuando intentó señalar cómo terrenos con propietario o de dominio municipal de pronto aparecen con nuevo dueño "con todos los papeles legales", es decir, historial del lote, procedencia original, minuta de transferencia legal y también registro en Derechos Reales.

Con movimientos vecinales

Invasión de loteadores

Piden al alcalde que los desaloje.

• TRINIDAD

El técnico del Plan Regulador Alfonso Mija Melgar denunció que más de 40 personas se hacen pasar por vecinos y en realidad buscan terrenos, que generalmente son las áreas verdes municipales, para asentarse.

"Son simples loteadores que manipulan a un gran número de personas para acaparar tierras", dijo, al señalar que su oficina ya detectó a varios de éstos.

Los loteadores no se muestran como tales, ya que se camuflan entre los vecinos propiciando asentamientos clandestinos, logrando así adquirir un importante número de terrenos en distintas zonas.

Enfatizó que se detecta a es-

tos delincuentes, los que serían detenidos por apropiación indebida e invasión de propiedad privada, por lo que se espera que el alcalde Tadeo Rivera apoye la iniciativa.

Calculó que más de tres hectáreas están en manos de estas personas y corresponden a la zona Santa Cruz Sur, detrás de la planta de YPPB, terrenos de Conavi al Norte de Trinidad, áreas verdes frente al cementerio, acceso a Pompeya, entre otras.

Recomendó hacer cumplir las sugerencias del Plan Regulador de actuar legalmente y utilizar la fuerza pública para desalojar a estas personas que avanzan como un cáncer y que están acabando con las áreas verdes y de equipamiento del municipio.

Instó al Concejo y al alcalde a frenar el loteamiento clandestino, camuflado como movimientos vecinales para evitar la pérdida de extensas áreas municipales.

Los loteadores

• LA PAZ

En La Paz hay muchas personas que son acusadas por los vecinos de haber loteado varias hectáreas de terreno en los cuatro puntos cardinales de la ciudad.

El oficial mayor técnico de la comuna, Oscar Paz, contó que en las audiencias que sostiene con vecinos éstos se quejan y dan nombres o apellidos de personas que se apropiaron o pretenden hacerlo de predios municipales

e incluso de lotes particulares.

Los ciudadanos mencionan a la familia Orellana que loteó todos los terrenos ubicados en la zona Alto Lepavi (al sur en La Paz), también se dice que "los Asister" se adecuaron del sector de Bajo Llojeta.

Después se habla de "los Inquilino" que lotearon los peligrosos terrenos del cerro de Cotahuma.

También se mencionan a "Malonado" y a "Apaza" que deambulaban para lotear terrenos de Villa Salomé, Ciudad del Niño.

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

COMITE CIENTIFICO NACIONAL

NOMINA DE COLEGAS QUE APROBARON EL EXAMEN PARA OPTAR AL CERTIFICADO DE ESPECIALIDAD EN FECHA 17/04/98

| Especialidad | Nombre | Origen |
|---------------------------|-----------------------------------|------------|
| Anestesiología | Delgadillo Silva Edgar | Tarija |
| Cardiología | Otero Moreira Luis Raúl | La Paz |
| Ginecología y Obstetricia | Villaca Dos Santos de Megar Katia | Beni |
| Ginecología y Obstetricia | Liendo Béjar Gonzalo Jorge | La Paz |
| Ginecología y Obstetricia | Ruelas Máceres Gustavo Adolfo | La Paz |
| Ginecología y Obstetricia | Quiñones Guzmán Vidal | Oruro |
| Ginecología y Obstetricia | Hermógenes Sejas Gutiérrez | Oruro |
| Ginecología y Obstetricia | Quintana Monroy Isaac Alfonso | Oruro |
| Ginecología y Obstetricia | Céspedes Mendieta Andrés Heleno | Oruro |
| Ginecología y Obstetricia | Ayala Montaño Waldo Félix | Oruro |
| Ginecología y Obstetricia | Antelo Lenz Hugo Renato | Santa Cruz |
| Ginecología y Obstetricia | Arce Blanco Edwin Alfredo | Santa Cruz |
| Ginecología y Obstetricia | Fuentes Coca Magin | Cochabamba |
| Ginecología y Obstetricia | Vásquez Rocha Gregorio | Cochabamba |
| Medicina interna | Rivera Ramos Ricardo | La Paz |
| Medicina interna | Urioste Mendoza Juan Carlos | Potosí |
| Medicina familiar | Vargas Cassab Eduardo Hugo | La Paz |
| Medicina familiar | Ballón Peñaño Ricardo Walter | La Paz |
| Oftalmología | Tardío Sandoval Eduardo | Santa Cruz |
| Pediatría | Ayala Canedo Juan Carlos | Santa Cruz |
| Pediatría | Serrate Giannella Ma. del Carmen | Santa Cruz |
| Pediatría | Ayala Medrano Franz | Oruro |
| Pediatría | Balladares Oscar Rodrigo | Oruro |

Los certificados correspondientes les serán enviados a los Comités Científicos Departamentales en un plazo de veinte (20) días, a partir de la presente publicación.

El Comité Científico Nacional les hace llegar su felicitación

Asimismo, los colegas que han aprobado el examen, deben llenar en sus respectivos Comités Científicos Departamentales, el REGISTRO NACIONAL DE ESPECIALISTA, para de esta forma, obtener su carnet correspondiente.

Santa Cruz, 03 de mayo de 1998.
Dr. Carlos Cufián Suárez
PRESIDENTE COMITÉ CIENTIFICO NACIONAL



Guia PROFESIONAL

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paredes
Médico Radiólogo Especialista
Modernas Unidades
MAGNETICO POR IMAGENES
Exploración a columna vertebral total Radiometría
de ultrasonido
SEÑORA O SEÑORITA
(Cubre lo que es el ultrasonido del seno)
Plan de ultrasonido a la mama y control previo a la mamografía de rutina.
Seguro en la misma Radiología más completa y moderna del país.
SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA
EAL SAN PABLO, Jr. 16 de Julio 1479 Tel. 01-308375 Int. 2000
P.O. Oficina 2 (Frente a la Plaza Camacho) FAX 01-31308375 - Cel. 919-01028

CENTRO MEDICO DE ACUPUNTURA
MASAJES-PEKIN CHINO- CON 3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA. INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987.
Dr. LIANG y Dra. YI
Sistema nervioso, dolores de todo tipo. Prostatitis, impotencia, parálisis facial, insomnio, aumento memoria, asma, vómitos, sordomudez, herpes zoster. Embolia, trombosis, hernia de disco, columna, reumatismo, artritis, artrosis, acné, aguijas garantizadas con esterilización alemana "mennen" la misma que se usa en cirugía, moderno método de acupuntura china en Bolivia, es la primera, única, mejor y nueva.
Edif. Estoril primer piso entre Puente Las Américas y Plaza Isabel la Católica, planta baja, hay venta de auto "Hyundai" • Tel. 3233633, Cel. 01547465
La Paz, Lunes, domingo (Feriado) 08:30 a 20:30

Los miércoles, quincenalmente
Suplemento Informático
Mouse

CEMEP
CENTRO MEDICO LA PRENSA
Calle Camacho N° 52 Tel. 321943 - 341180
Medicina general: Dr. Victor H. Camacho Jr. 10:00 a 12:00 CEME
Dr. Juan G. Camacho Jr. 15:00 a 17:00 CEME
Dr. Luis Padilla Jr. 17:00 a 18:30 CEME
Dr. Alberto Andrade Jr. 10:00 a 12:00 CEME
B.P. 300222
Neurología: Dr. Jorge Fernández Jr. 12:00 a 17:30 CEME
Endocrinología: Dr. David Maldonado Jr. 17:30 a 19:30 CEME
Sanez Tel. 342379
Pediatría: Dr. Luis Nolasco Jr. 18:00 a 19:30 CEME
Obstetricia/ginecología: Dr. Jorge Orellana Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Traumatología: Dr. Alfonso Mendieta Jr. 19:00 a 20:00 CEME
Dr. Ricardo Mendieta Jr. 17:00 a 20:00 CEME
Ginecología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Cardiología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Ginecología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Oftalmología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Urología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Otorrinolaringología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Dermatología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Cirugía Oral y Maxilofacial: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Laparoscopia: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Proctología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Enfermería: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Radiología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Lab. Clínico: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Fisioterapia: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Psicología: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Farmacia-Química: Dr. Víctor H. Camacho Jr. 17:00 a 19:30 CEME
Atención a domicilio y público en general.

Generadora de gran actividad económica

Sucre, corazón de la justicia

Hace 173 años nació el primer tribunal de justicia de Bolivia.

• Sucre, VALDEZ, Cuervo
Sucre

Sucre tiene muchos títulos. Uno de los últimos que con insistencia se repite es aquel de "capital de la justicia". Tal distinción no se debe tanto a que en esta tierra se practique esa virtud, sino a que aquí funcionan tribunales con jurisdicción nacional.

Están: el Poder Judicial con la Corte Suprema, el Ministerio Público con la Fiscalía General, el Tribunal Constitucional que aún no funciona, el Consejo de la Judicatura que ya está trabajando, el Tribunal Agrario Nacional aún no establecido y la Dirección Nacional de Derechos Reales.

Se agrega a todos ellos la Corte Superior de Chuquisaca que fue el primer tribunal (1825), constituido por el Mariscal Antonio José de Sucre luego de haberse conquistado la independencia. Reemplazó a la Real Audiencia de Charcas.

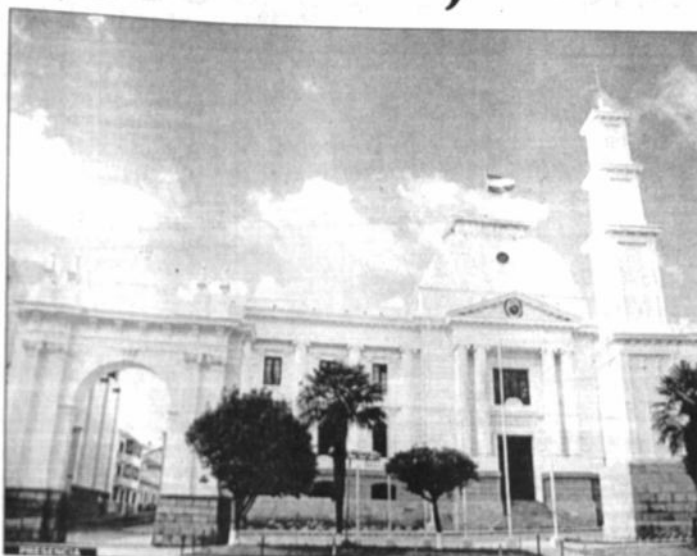
Si eso no fuera poco, en esta ciudad se halla la sede de la Asociación de Magistrados de Bolivia, cuyo presidente es Walter Aldayuz, su juez chuquisaqueño.

UNA

En la estatal universidad San Isidro Xavier se encuentra una de las más famosas facultades de Bolivia, la de Derecho. En sus aulas se presiona el timbre del Libertario del congreso, en 1809.

En la sala de la "realidad", la profesión de abogado es una de las más queridas en Sucre.

Una de las instancias de investigación leonina señalan que después de medicina, derecho es la más preferida por los estudiantes.



La Corte Suprema de Justicia, uno de los principales generadores de actividad en Sucre.

"PLETEROS"

Los bufetes, "estudios", consultorios jurídicos y oficinas de abogados abundan en los alrededores de la Corte Suprema y de la Corte Superior.

El "negocio" del alquiler de oficinas es excelente. Es fácil encontrar abogados a cada paso. Hay de todo: jóvenes y viejos. Famosos por ser peleadores y por cobrar caro.

Hay buenos y malos. No faltan aquellos que se desesperan por estar actualizados. Leen jurisprudencia, se preocupan por tener, al menos, un diario, una revista especializada. Participan de seminarios, talleres.

Hay aquellos que se preocupan por la aparición de nuevas leyes y buscan con afán la gaceta oficial.

Entre los abogados también existen aquellos que optaron por la computadora. Pero también hay aquellos que siguen "teclando" en las duras máquinas de escribir.

Las tiendas de fotocopadoras se

multiplicaron en proximidades de los tribunales de justicia.

NEGOCIOS

Los abogados, juristas y otros que tienen la suerte de ser nombrados para ocupar cargos en la Suprema, Ministerio Público, Consejo de la Judicatura, etc., también generan un gran movimiento económico en Sucre.

¿Por qué? Como son del interior del país no tienen casa propia aquí y al estar obligados a residir 10 años se ven obligados a adquirir casas, residencias, departamentos. Otros sólo optan por el alquiler o el anticrético.

Esa presencia de personalidades obliga a que la oferta en restaurantes, centros comerciales, transporte y otros centros de diversión mejoren en calidad y en cantidad.

AVIONES Y PRENSA

Las empresas de transporte aé-

reo también se benefician con Sucre. Como casi todos los juicios llegan en apelación o casación a la Suprema, de todo el país llegan abogados y litigantes.

Muchos vienen en la mañana, visitan a la Fiscalía General o la Corte Suprema. Observan el avance de sus procesos. Luego almuerzan en los restaurantes típicos de Sucre. Se sirven especialmente los famosos chorizos.

Por la tarde retoman a La Paz, Santa Cruz o Cochabamba en el "último vuelo".

El funcionamiento de tantos órganos jurisdiccionales en Sucre no es tan sólo la presencia de una burocracia, sino es el corazón de la economía local después de Fancesa y la universidad.

Inclusive la prensa tiene réditos. Todos los días hay noticias judiciales. Con seguridad que el flujo informativo crecerá cuando funcione el Tribunal Constitucional y el Tribunal Agrario Nacional.

Los tribunales

CORTE SUPREMA

Tiene 12 magistrados, tres salas: una en materia civil (subdividida en primera y segunda); otra en materia penal; y otra en materia social, de minería y administrativa.

En la actualidad hay tres acefalías entre los magistrados por los distritos de Santa Cruz, Oruro y Chuquisaca.

La Suprema es el máximo tribunal de justicia ordinaria, contenciosa y contencioso-administrativa de la República.

Designa vocales de nóminas propuestas por el Consejo de la Judicatura. Resuelve recursos de nulidad y casación. Dirime competencia de las cortes superiores. Falla en juicios de responsabilidades contra el Presidente y Vicepresidente de la República y otros.

Decide cuestiones de límites entre departamentos.

MINISTERIO PÚBLICO

Ejerce la acción penal pública y la dirección de diligencias de policía judicial.

Defiende el Estado de Derecho, las garantías constitucionales y los intereses de la sociedad y del Estado.

Su máxima autoridad es el Fiscal General: Oscar Crespo Soliz. Le acompañan los fiscales de sala suprema.

TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Todavía no fue conformado. Se espera que hasta el 25 de mayo sean poseídos. Deben ser elegidos cinco magistrados.

Sus atribuciones son:

Conocer y resolver en única instancia los asuntos de puro derecho sobre la inconstitucionalidad de leyes, decretos y cualquier género de resoluciones no judiciales.

Conflictos de competencia y controversias entre los poderes públicos, Corte Nacional Electoral, los departamentos y municipios. Los recursos directos de nulidad.

La revisión de los amparos constitucionales.

Contra las sentencias del Tribunal Constitucional no cabe recurso ulterior alguno.

CONSEJO DE LA JUDICATURA

Es el órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial. Sus miembros son cuatro. La presidencia es ejercida por el titular de la Suprema. La presidenta alterna es María Teresa Rivero.

Sus atribuciones son: Proponer al Congreso Nacional nóminas para la designación de los ministros de la Corte Suprema.

Enviar nóminas de las Cortes Superiores de Distrito para la designación de jueces, notarios y registradores de Derechos Reales. Elaborar el presupuesto anual del Poder Judicial.

TRIBUNAL AGRARIO NACIONAL

Es el más alto tribunal de justicia agraria. Está compuesto por siete vocales, incluido su presidente. Tiene dos salas.

Sus atribuciones son: Dirigir la judicatura agraria nacional. Designar jueces agrarios de nóminas propuestas por el Consejo de la Judicatura. Dirimir competencias entre jueces agrarios. Actuar como tribunal de casación.

Conocer y resolver, en única instancia, las demandas de nulidad y anulabilidad de títulos ejecutoriales.

DIRECCION NACIONAL DE DD.RR.

Es el órgano encargado de efectuar, a solicitud de parte, por disposición legal o por mandato judicial, las inscripciones y anotaciones a que se refieren el Código Civil, la Ley de Registro de Derechos Reales y otras disposiciones.

El director nacional es Gilberto Palma. Funciona en el edificio administrativo de la Corte Suprema. Su estructura aún no está definida. Depende del Consejo de la Judicatura.

En pleno centro de Sucre

Suicida en parque Bolívar

Apareció colgado de la réplica de la torre Eiffel.

• SUCRE, agencia EFE

Una persona no identificada, de sexo masculino y alrededor de 40 años, aparentemente se quitó la vida en el céntrico parque Bolívar

de esta ciudad, en circunstancias todavía no esclarecidas.

Radio Patrullas 110 recogió la mañana de este sábado el cadáver, que se encontraba colgado de la réplica de la torre Eiffel, que existe en el parque.

La División de Homicidios de la Policía investiga los móviles del hecho y procura establecer la identidad del occiso, así como las características de lo ocurrido realmente.

El parque Bolívar se extiende en

frente del Palacio de la Corte Suprema de Justicia. Su construcción refleja una influencia de la arquitectura francesa, lo que explica la existencia de una réplica de la famosa torre Eiffel, aunque con una altura considerablemente menor que la original.

Por otra parte, la Policía tuvo intenso trabajo el último viernes y la madrugada del sábado debido a la presencia en las calles de numerosos bebedos que festejaron el Día del Trabajo.

PRESENCIA
Comunicación y Trabajo

Marcelino Linder es
Circulante Nacional

AGENCIA CENTRAL LA PAZ: Av. Intercomunal Santa Cruz Sur, 2150, Edificio "Española"
Teléfono: 2170400 - 0-10-4-351000 - E-mail: presenciacentral@bolivia.net - Fax: (591-2) 281040

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA COMITE CIENTIFICO NACIONAL REGISTRO NACIONAL DE MEDICOS SIN ESPECIALIDAD

Compliendo con disposiciones legales, el Comité Científico Nacional comunica a los Señores Médicos sin especialidad, que se ha recibido un instructivo del Sr. Viceministro de Salud, Dr. Guillermo Cuentas, a través del cual se crea el REGISTRO DE MEDICOS SIN ESPECIALIDAD.

Los Señores Médicos deben seguir el siguiente procedimiento a fin de garantizarles el libre ejercicio de la profesión:

1. Deberán suministrar sus datos a través de los Comités Científicos Departamentales, llenando la correspondiente "Hoja de Registro", confeccionada para el efecto en tres ejemplares.
2. Una vez llenas, los Comités Científicos Departamentales retendrán un ejemplar y enviarán los dos restantes al Comité Científico Nacional. Uno será retenido por el Colegio Médico de Bolivia y el otro se enviará al Ministerio de Salud.
3. El Ministerio de Salud y el Colegio Médico de Bolivia ejercerán un estricto control en la práctica ilegal de la Medicina.
4. El Colegio Médico de Bolivia entregará a los colegas registrados un carnet codificado que les permitirá tener una identificación personal y gozar de ventajas en la adquisición de insumos personales o familiares a través de una red de casas comerciales en todo el país, como también obtener descuentos en viajes y hoteles.

Santa Cruz, 03 de mayo de 1998

Dr. Carlos Cifuentes Suárez
PRESIDENTE COMITE CIENTIFICO NACIONAL

CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

Central de los trabajadores del Auto - Transporte Fundada el 3 de Mayo de 1936
62 ANIVERSARIO - "BOGAS DE DIAMANTE"

El Comité Ejecutivo Nacional de la CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA, rinde su más ferviente Homenaje de admiración y respeto a los trabajadores caídos un 1º de Mayo de 1886, fecha histórica que recordamos los afiliados al Auto-transporte Nacional así como todos los Trabajadores del Mundo a los MARTIRES DE CHICAGO.

Han pasado 62 AÑOS de organización y lucha sindical desde el 3 de mayo de 1936, para que el Sector Laboral de los Transportistas se constituya en el nervio motor de la economía nacional e importante factor integrador y desarrollo Patrio.

A lo largo de estos 62 Años, el Autotransporte Sindicalizado del País, ha demostrado su carácter unitario y combativo en sus cuadros sindicales, nutriendose de compañeros de convicción y mucha madurez sindical, adquiriendo el Gremio una nueva imagen y personalidad en base a su sacrificio y esfuerzo en favor de la tierra que los vio nacer.

En esta fecha tan significativa, nuestro reconocimiento y felicitación a todos los dirigentes de las Diez Federaciones que componen la PODEROSA FAMILIA DEL VOLANTE; nuestro profundo respeto al recordar a los PIONEROS DEL TRANSPORTE que han ofrendado sus vidas para legarnos una ORGANIZACION FUERTE Y UNIDA, por ello hoy nos dirigimos al Transporte Pesado de Carga y Pasajeros Camioneros y Flotas; Transporte Interprovincial; Transporte Urbano Colectivos, Micristas, Taxis, Minibustistas y otras modalidades del Transporte Sindicalizado. Compañeros nuestros, quienes en forma sacrificada pero decisiva vienen trabajando en las ciudades y surcando a lo largo y ancho por las rutas de Bolivia, cuyo esfuerzo y actividad, pese a las adversidades producto de nuestros detractores, merecen ser reconocido por nuestro pueblo a quien nos debemos y servimos por ser parte de él.

En este Día, exhortamos a todos los cc. Transportistas a mantenerse vigilantes ante cualquier arremetida venga de donde venga, ya no dejaremos hasta conseguir LA LEY DEL TRANSPORTE, Ley de la Calzada, Pago de Tributos Justos, Mantenimiento de Caminos, Reemplazo Vehicular para el Servicio Público consensuado con el Gremio, Pago de Peajes Correctos y que su recaudación vaya exclusivamente al mantenimiento de Carreteras, Créditos Blandos para la renovación del Parque Automotor, Aplicación de Tarifas Técnicas y Reales, Seguro Social de Vejez y Muerte, Integración a las Políticas de Vivienda para el Sector.

¡HONOR Y LUCHA A TODOS LOS CHOFERES BOLIVIANOS!

La Paz, 3 de mayo de 1998

p'CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

EL DIRECTORIO DEL COMITE EJECUTIVO NACIONAL

Sigue guerra de grupos por control de la Alcaldía

"Tinkuy político" en Pocoata

Las acusaciones de corrupción fluyen sin cesar.

LA PAZ

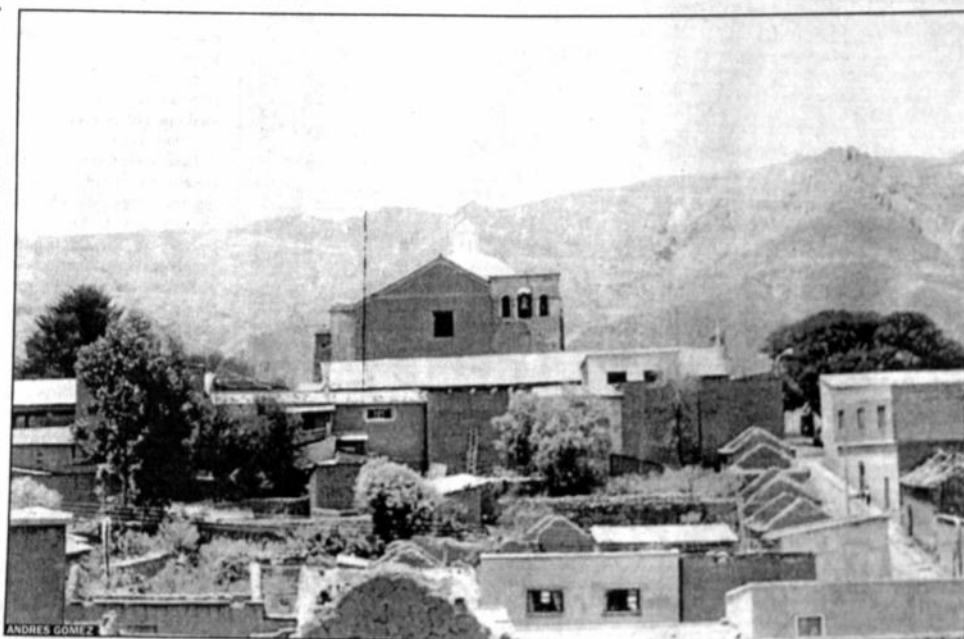
La guerra por tomar el control de la Alcaldía de Pocoata convirtió a esta población, ubicada en la provincia Chayanta del Norte de Potosí, en un territorio donde no sólo se da el "tinkuy" de la tradicional fiesta de la Cruz, que se celebra precisamente hoy, sino también una especie de "tinkuy político" entre dos grupos que no se cansan de acusarse de hechos de corrupción.

En visita a PRESENCIA, el alcalde de Pocoata, Demasiano Ruiz; el presidente del Concejo, Sergio Gareca; y el concejal de la UCS, René Romero, aseguraron que son falsas las acusaciones de corrupción que lanzaron contra ellos los hermanos Roberto y Jesús Villarpando, ex concejales del MBL y ex presidente del Comité Cívico pocoateño, respectivamente.

DESVIOS

Ruiz negó haber desviado la suma de 15 mil bolivianos de la Alcaldía de Pocoata en favor del hospital de Ocuri, capital de la cuarta sección de la provincia potosina de Chayanta, en 1995; sin embargo, admitió que se destinó ese dinero en virtud de un acuerdo entre cuatro municipios con el fin de fortalecer y equipar el entonces principal centro médico de la provincia. "Del instrumental médico no sé nada", agregó.

Respecto a las dietas que habrían



Pocoata se ve tranquila, pero de lejos.

cobrado cuatro concejales sin haber realizado sesiones en las gestiones de 1994-1995, Ruiz dijo que la Corte Superior de Distrito de Chuquisaca "verificó y constató" que no hay ninguna anomalía en este tema y aseguró que no tiene cuentas pendientes con el Estado, pues, la justicia falló en su favor.

JUICIO A VILLARPANDO

Ruiz anunció que la comuna decidió iniciarle un juicio a Roberto Villarpando porque éste no devolvió los 17.100 bolivianos que retiró

ilegalmente del Banco de Crédito (Potosí) de la cuenta de la Alcaldía de Pocoata.

Roberto Villarpando, en la edición del 22 de marzo de este año, aseguró que retiró ese dinero para cancelar sueldos a los funcionarios de la Alcaldía.

El alcalde de Pocoata denunció que hubo cierta complicidad entre algunos funcionarios del Banco de Crédito con el "señor Villarpando", pues, "le entregaron los 17.100 bolivianos a sabiendas de que no deberían dar acceso a nadie".

OTRA DENUNCIA

Paralelamente, el concejal Romero desmintió haber recibido cuatro mil bolivianos de parte de la empresa Salamanca para favorecerla en la adjudicación de obras. "La decisión fue asumida después de un informe que dio la comisión calificadora", aseguró.

Según Jesús Villarpando, el propio suegro de Romero, Teófilo Sempertegui, reveló que recibió ese dinero. "Nunca dije eso, a mí más bien me debe 400 dólares ese señor Salamanca, quien hasta ahora no me

paga", dijo Sempertegui con documento en mano.

Romero lamentó que los adenistas de Pocoata intenten enfrentar a la Alcaldía con la población y anunció que está investigando la venta ilegal de lotes, ejecutada durante las gestiones de Macedonio López y Jesús Villarpando. "Esa venta de lotes fue legal, la documentación fue a la Contraloría, se hizo la respectiva rendición de cuentas", sostuvo y negó que los adenistas hayan decidido frenar el trabajo de la comuna, pero si "el señor Romero pelea quiere, pelea tendrá".

Pese a la crisis política se hacen obras

LA PAZ

"Pese a la crisis política hay obras en el municipio de Pocoata y nos preocupa que tenga una mala imagen", dijo el presidente del Concejo Municipal, Sergio Gareca, y reconoció que las peles retrasaron el trabajo de la comuna.

Luego de refutar la actuación del ex concejal del MBL Roberto Villarpando, dijo que para este año Pocoata tiene presupuesto de 4,2 millones de bolivianos. "Ya fue aprobado el PAO 98 y tenemos varias obras programadas", agregó.

LICITACIONES E INVITACIONES PÚBLICAS

Por ejemplo, dijo, hemos lanzado licitaciones e invitaciones públicas la anterior semana para la construcción de seis postas sanitarias y salones para reuniones en dos comunidades.

La Alcaldía de Pocoata también lanzará licitaciones la primera quincena de este mes para la construcción de siete escuelas multigrado.

De la gestión 1997 quedaron obras rezagadas que serán entregadas próximamente, entre ellas 18 escuelas.

A largo plazo, se tiene proyectado la construcción de la nueva Alcaldía de Pocoata, cuyo costo ronda los 700 mil bolivianos.

"Queremos que en las nuevas instalaciones se concentren todas las actividades de la comuna y también de la Dirección Distrital de Educación", comentó Gareca y reiteró que la comuna pocoateña está trabajando pese a la crisis política que la golpea desde hace tiempo.

EX - FONDO MUNICIPAL DE DESARROLLO FOMDES

El fondo Municipal de Desarrollo (en Liquidación) comunica a todas las personas que se detallan a continuación, apersonarse por nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Técnico Municipal, piso 7, ubicado en la calle Colombia esquina Mcal. Santa Cruz, a objeto de conocer el estado de sus préstamos

MEJORAMIENTO DE VIVIENDA

1. ADOLFO ALVAREZ ANAGUA
2. ADOLFO MAMANI ARJUNA
3. AGUILAR LINARES LEONARDO
4. ALBERTO CHURRA CALLE
5. ALBERTO MACIAS LAURA
6. ALBERTO MACIAS RODRIGUEZ
7. ALBERTO VARGAS GONZALEZ
8. ALICIA ZAPANA DE MITA
9. ALEJANDRO COAQUIRA CUELLAR
10. ALJONIA QUIRPE QUIRPE
11. AMARPIO ROQUE OCTAVIO
12. ANDRES CHURRA ESTEBAN
13. ANGEL ALBERTO APAZA
14. ANGEL MEDRANO MAMANI
15. ANTONIO CRUZ HERRERA
16. APAZA MOLLO MAX
17. APAZA MOLLO MAX
18. APAZA LIDIA CASTRO DE
19. ARANDA CESPEDES PRUDENCIO
20. ARCANIO M. ALBERTO (MAMPA LOPEZ DE)
21. ARTEAGA MARIA NANCY ESTEVEZ DE
22. ARUQUIPA HUACANA MARCELO
23. BALBINA YANA DE LUQUE
24. BALTAZAR ARGANON BLANCO
25. BASCOPE ARGANON BLANCO
26. BASCOPE VIDAL JORGE LUIS
27. BASILIO GOMEZ PURIMA
28. BELTRAN VELASCO VICTOR HUGO
29. BENTA MARIA LUIS
30. BENTO RAMOS JUAN
31. BERTHA MAMANI DE TITO
32. BLANCO CANAZA FLORENTINA
33. BRUALLO GUTIERREZ CHURRA
34. CALLE MONTAÑO EDGAR HECTOR
35. CALLISA CHIRANA TOMAS
36. CALLISA CONDONI VALENTIN
37. CALVO FLORES OLGA
38. CANDIA QUIRPE ADRIAN
39. CANO ESTEVEZ (E. DE BURGOA)
40. CANO ESPEJO BERNARDO
41. CARMEN CHOQUE DE APAZA
42. CASACA VARGAS JULIO
43. CASIANO ALQUIM MURGA
44. CAINE MAMANI SEVERO Y SRA.
45. CECILIO APAZA CHAVEZ
46. CELESTINO YUJA RAMOS
47. CESPEDES ROJAS HUMBERTO
48. CHAVEZ CHAVEZ ARMANDO
49. CHOQUE BAUTISTA BENITO
50. CHOQUEHUACANA CASTANO PEDRO
51. CLAUDIO HUANTO GUAYGUA
52. COLMENAR BONIFACIO
53. CONDE GUTIERREZ FLORENTINO MARIO
54. CONDONI CANAVIRI ANTONIA DE
55. CONDONI HILAGUITA EUGENIO
56. CONDONI NINA HUMBERTO
57. CORDOVA REQUEZ NICOLAS
58. CORNEJO LEYTON CARLOS
59. CORNEJO LUIS CARLOS
60. CORRALES EULOGIO Y SRA.
61. CRUZ CHOQUE TIBURCIO
62. CRUZ LIMA FRANCISCA
63. CRUZ LIMA JUAN
64. CUELLAR CALLE DEMETRIO
65. CUELLAR CALLE DEMETRIO
66. CUELLAR CALLE DEMETRIO
67. DANIEL NINA ALANCA
68. DARRA MEDRANO RAMOS
69. DOMINGA AGUILAR
70. DOMINGO APAZA TICONA
71. DOMINGO CORDOVA ARUQUIPA
72. EDUARDO GUTIERREZ ALJUNA

73. EDUARDO MAMANI RODRIGUEZ
74. EUGENIO YANIS MOISES
75. ELENA LLANOS DE FERNANDEZ
76. ELENA ROJAS APAZA
77. ELENA VILLARROEL MAMANI
78. ELETUTERO FERNANDEZ HUACANA
79. ELIAS SINCHIROSA ALEJANDRO
80. ELIAS SINCHIROSA DE COAQUIRA
81. EPIFANIO GARCIA
82. ERNESTO PANAPO QUIRPE
83. ESCOLASTICO MAMANI
84. EUGENIA FLORES TARIQU
85. EULOGIO ALI MAMANI
86. EULOGIO LUISO LIMACHI
87. EVARISTO MACHACA M.
88. FANCINO ARANA AVENDANO
89. FELIX LAYQUERO
90. FELIX SUAZO QUIRPE
91. FIDEL MACIAS RAMIREZ
92. FLORENTINA MAYTA
93. FLORENTINA VARGAS CORIA
94. FLORENTINO QUIRPE C.
95. FRANCISCO CAHUANA FLORES
96. FRANCISCO PARRA CALLISA
97. FRANCISCO SURO CUELLAR
98. GARCIA SURO
99. GARCIA LIMACHI TITO
100. GARCIA SURO VIANORTE
101. GENARO SANCO CHAMBI
102. GENARO MELIA QUIRPE
103. GERMAN CHIRANA M.
104. GERMAN CHIRANA MAMANI
105. GERMAN LUISO
106. GERMAN LUISO
107. GONZALES MARIA A. MOYA DE
108. GONZALES MARIA A. MOYA DE
109. GONZALES MARIA A. MOYA DE
110. GONZALES MARIA A. MOYA DE
111. GONZALES MARIA A. MOYA DE
112. GONZALES MARIA A. MOYA DE
113. GONZALES MARIA A. MOYA DE
114. GONZALES MARIA A. MOYA DE
115. GONZALES MARIA A. MOYA DE
116. GONZALES MARIA A. MOYA DE
117. GONZALES MARIA A. MOYA DE
118. GONZALES MARIA A. MOYA DE
119. GONZALES MARIA A. MOYA DE
120. GONZALES MARIA A. MOYA DE
121. GONZALES MARIA A. MOYA DE
122. GONZALES MARIA A. MOYA DE
123. GONZALES MARIA A. MOYA DE
124. GONZALES MARIA A. MOYA DE
125. GONZALES MARIA A. MOYA DE
126. GONZALES MARIA A. MOYA DE
127. GONZALES MARIA A. MOYA DE
128. GONZALES MARIA A. MOYA DE
129. GONZALES MARIA A. MOYA DE
130. GONZALES MARIA A. MOYA DE
131. GONZALES MARIA A. MOYA DE
132. GONZALES MARIA A. MOYA DE
133. GONZALES MARIA A. MOYA DE
134. GONZALES MARIA A. MOYA DE
135. GONZALES MARIA A. MOYA DE
136. GONZALES MARIA A. MOYA DE
137. GONZALES MARIA A. MOYA DE
138. GONZALES MARIA A. MOYA DE
139. GONZALES MARIA A. MOYA DE
140. GONZALES MARIA A. MOYA DE
141. GONZALES MARIA A. MOYA DE
142. GONZALES MARIA A. MOYA DE
143. GONZALES MARIA A. MOYA DE
144. GONZALES MARIA A. MOYA DE
145. GONZALES MARIA A. MOYA DE
146. GONZALES MARIA A. MOYA DE
147. GONZALES MARIA A. MOYA DE
148. GONZALES MARIA A. MOYA DE

149. LOPEZ QUIRPE MELCHOR
150. LORENZA CHOQUE MAMANI
151. LUIS MACIAS QUIRPE
152. LUIS MACIAS QUIRPE
153. LUIS MACIAS QUIRPE
154. MACARIO HUACANA CHOQUE
155. MACARIO HUACANA CHOQUE
156. MACARIO HUACANA CHOQUE
157. MACARIO HUACANA CHOQUE
158. MACARIO HUACANA CHOQUE
159. MACARIO HUACANA CHOQUE
160. MACARIO HUACANA CHOQUE
161. MACARIO HUACANA CHOQUE
162. MACARIO HUACANA CHOQUE
163. MACARIO HUACANA CHOQUE
164. MACARIO HUACANA CHOQUE
165. MACARIO HUACANA CHOQUE
166. MACARIO HUACANA CHOQUE
167. MACARIO HUACANA CHOQUE
168. MACARIO HUACANA CHOQUE
169. MACARIO HUACANA CHOQUE
170. MACARIO HUACANA CHOQUE
171. MACARIO HUACANA CHOQUE
172. MACARIO HUACANA CHOQUE
173. MACARIO HUACANA CHOQUE
174. MACARIO HUACANA CHOQUE
175. MACARIO HUACANA CHOQUE
176. MACARIO HUACANA CHOQUE
177. MACARIO HUACANA CHOQUE
178. MACARIO HUACANA CHOQUE
179. MACARIO HUACANA CHOQUE
180. MACARIO HUACANA CHOQUE
181. MACARIO HUACANA CHOQUE
182. MACARIO HUACANA CHOQUE
183. MACARIO HUACANA CHOQUE
184. MACARIO HUACANA CHOQUE
185. MACARIO HUACANA CHOQUE
186. MACARIO HUACANA CHOQUE
187. MACARIO HUACANA CHOQUE
188. MACARIO HUACANA CHOQUE
189. MACARIO HUACANA CHOQUE
190. MACARIO HUACANA CHOQUE
191. MACARIO HUACANA CHOQUE
192. MACARIO HUACANA CHOQUE
193. MACARIO HUACANA CHOQUE
194. MACARIO HUACANA CHOQUE
195. MACARIO HUACANA CHOQUE
196. MACARIO HUACANA CHOQUE
197. MACARIO HUACANA CHOQUE
198. MACARIO HUACANA CHOQUE
199. MACARIO HUACANA CHOQUE
200. MACARIO HUACANA CHOQUE
201. MACARIO HUACANA CHOQUE
202. MACARIO HUACANA CHOQUE
203. MACARIO HUACANA CHOQUE
204. MACARIO HUACANA CHOQUE
205. MACARIO HUACANA CHOQUE
206. MACARIO HUACANA CHOQUE
207. MACARIO HUACANA CHOQUE
208. MACARIO HUACANA CHOQUE
209. MACARIO HUACANA CHOQUE
210. MACARIO HUACANA CHOQUE
211. MACARIO HUACANA CHOQUE
212. MACARIO HUACANA CHOQUE
213. MACARIO HUACANA CHOQUE
214. MACARIO HUACANA CHOQUE
215. MACARIO HUACANA CHOQUE
216. MACARIO HUACANA CHOQUE
217. MACARIO HUACANA CHOQUE
218. MACARIO HUACANA CHOQUE
219. MACARIO HUACANA CHOQUE
220. MACARIO HUACANA CHOQUE
221. MACARIO HUACANA CHOQUE
222. MACARIO HUACANA CHOQUE
223. MACARIO HUACANA CHOQUE
224. MACARIO HUACANA CHOQUE

225. MACARIO HUACANA CHOQUE
226. MACARIO HUACANA CHOQUE
227. MACARIO HUACANA CHOQUE
228. MACARIO HUACANA CHOQUE
229. MACARIO HUACANA CHOQUE
230. MACARIO HUACANA CHOQUE
231. MACARIO HUACANA CHOQUE
232. MACARIO HUACANA CHOQUE
233. MACARIO HUACANA CHOQUE
234. MACARIO HUACANA CHOQUE
235. MACARIO HUACANA CHOQUE
236. MACARIO HUACANA CHOQUE
237. MACARIO HUACANA CHOQUE
238. MACARIO HUACANA CHOQUE
239. MACARIO HUACANA CHOQUE
240. MACARIO HUACANA CHOQUE
241. MACARIO HUACANA CHOQUE
242. MACARIO HUACANA CHOQUE
243. MACARIO HUACANA CHOQUE
244. MACARIO HUACANA CHOQUE
245. MACARIO HUACANA CHOQUE
246. MACARIO HUACANA CHOQUE
247. MACARIO HUACANA CHOQUE
248. MACARIO HUACANA CHOQUE
249. MACARIO HUACANA CHOQUE
250. MACARIO HUACANA CHOQUE
251. MACARIO HUACANA CHOQUE
252. MACARIO HUACANA CHOQUE
253. MACARIO HUACANA CHOQUE
254. MACARIO HUACANA CHOQUE
255. MACARIO HUACANA CHOQUE
256. MACARIO HUACANA CHOQUE
257. MACARIO HUACANA CHOQUE
258. MACARIO HUACANA CHOQUE
259. MACARIO HUACANA CHOQUE
260. MACARIO HUACANA CHOQUE
261. MACARIO HUACANA CHOQUE
262. MACARIO HUACANA CHOQUE
263. MACARIO HUACANA CHOQUE
264. MACARIO HUACANA CHOQUE
265. MACARIO HUACANA CHOQUE
266. MACARIO HUACANA CHOQUE
267. MACARIO HUACANA CHOQUE
268. MACARIO HUACANA CHOQUE
269. MACARIO HUACANA CHOQUE
270. MACARIO HUACANA CHOQUE
271. MACARIO HUACANA CHOQUE
272. MACARIO HUACANA CHOQUE
273. MACARIO HUACANA CHOQUE
274. MACARIO HUACANA CHOQUE
275. MACARIO HUACANA CHOQUE
276. MACARIO HUACANA CHOQUE
277. MACARIO HUACANA CHOQUE
278. MACARIO HUACANA CHOQUE
279. MACARIO HUACANA CHOQUE
280. MACARIO HUACANA CHOQUE
281. MACARIO HUACANA CHOQUE
282. MACARIO HUACANA CHOQUE
283. MACARIO HUACANA CHOQUE
284. MACARIO HUACANA CHOQUE
285. MACARIO HUACANA CHOQUE
286. MACARIO HUACANA CHOQUE
287. MACARIO HUACANA CHOQUE
288. MACARIO HUACANA CHOQUE
289. MACARIO HUACANA CHOQUE
290. MACARIO HUACANA CHOQUE
291. MACARIO HUACANA CHOQUE
292. MACARIO HUACANA CHOQUE
293. MACARIO HUACANA CHOQUE
294. MACARIO HUACANA CHOQUE
295. MACARIO HUACANA CHOQUE
296. MACARIO HUACANA CHOQUE
297. MACARIO HUACANA CHOQUE
298. MACARIO HUACANA CHOQUE
299. MACARIO HUACANA CHOQUE
300. MACARIO HUACANA CHOQUE

301. MACARIO HUACANA CHOQUE
302. MACARIO HUACANA CHOQUE
303. MACARIO HUACANA CHOQUE
304. MACARIO HUACANA CHOQUE
305. MACARIO HUACANA CHOQUE
306. MACARIO HUACANA CHOQUE
307. MACARIO HUACANA CHOQUE
308. MACARIO HUACANA CHOQUE
309. MACARIO HUACANA CHOQUE
310. MACARIO HUACANA CHOQUE
311. MACARIO HUACANA CHOQUE
312. MACARIO HUACANA CHOQUE
313. MACARIO HUACANA CHOQUE
314. MACARIO HUACANA CHOQUE
315. MACARIO HUACANA CHOQUE
316. MACARIO HUACANA CHOQUE
317. MACARIO HUACANA CHOQUE
318. MACARIO HUACANA CHOQUE
319. MACARIO HUACANA CHOQUE
320. MACARIO HUACANA CHOQUE
321. MACARIO HUACANA CHOQUE
322. MACARIO HUACANA CHOQUE
323. MACARIO HUACANA CHOQUE
324. MACARIO HUACANA CHOQUE
325. MACARIO HUACANA CHOQUE
326. MACARIO HUACANA CHOQUE
327. MACARIO HUACANA CHOQUE
328. MACARIO HUACANA CHOQUE
329. MACARIO HUACANA CHOQUE
330. MACARIO HUACANA CHOQUE
331. MACARIO HUACANA CHOQUE
332. MACARIO HUACANA CHOQUE
333. MACARIO HUACANA CHOQUE
334. MACARIO HUACANA CHOQUE
335. MACARIO HUACANA CHOQUE
336. MACARIO HUACANA CHOQUE
337. MACARIO HUACANA CHOQUE
338. MACARIO HUACANA CHOQUE
339. MACARIO HUACANA CHOQUE
340. MACARIO HUACANA CHOQUE
341. MACARIO HUACANA CHOQUE
342. MACARIO HUACANA CHOQUE
343. MACARIO HUACANA CHOQUE
344. MACARIO HUACANA CHOQUE
345. MACARIO HUACANA CHOQUE
346. MACARIO HUACANA CHOQUE
347. MACARIO HUACANA CHOQUE
348. MACARIO HUACANA CHOQUE
349. MACARIO HUACANA CHOQUE
350. MACARIO HUACANA CHOQUE
351. MACARIO HUACANA CHOQUE
352. MACARIO HUACANA CHOQUE
353. MACARIO HUACANA CHOQUE
354. MACARIO HUACANA CHOQUE
355. MACARIO HUACANA CHOQUE
356. MACARIO HUACANA CHOQUE
357. MACARIO HUACANA CHOQUE
358. MACARIO HUACANA CHOQUE
359. MACARIO HUACANA CHOQUE
360. MACARIO HUACANA CHOQUE
361. MACARIO HUACANA CHOQUE
362. MACARIO HUACANA CHOQUE
363. MACARIO HUACANA CHOQUE
364. MACARIO HUACANA CHOQUE
365. MACARIO HUACANA CHOQUE
366. MACARIO HUACANA CHOQUE
367. MACARIO HUACANA CHOQUE
368. MACARIO HUACANA CHOQUE
369. MACARIO HUACANA CHOQUE
370. MACARIO HUACANA CHOQUE
371. MACARIO HUACANA CHOQUE
372. MACARIO HUACANA CHOQUE
373. MACARIO HUACANA CHOQUE
374. MACARIO HUACANA CHOQUE
375. MACARIO HUACANA CHOQUE
376. MACARIO HUACANA CHOQUE
377. MACARIO HUACANA CHOQUE
378. MACARIO HUACANA CHOQUE
379. MACARIO HUACANA CHOQUE
380. MACARIO HUACANA CHOQUE
381. MACARIO HUACANA CHOQUE
382. MACARIO HUACANA CHOQUE
383. MACARIO HUACANA CHOQUE
384. MACARIO HUACANA CHOQUE
385. MACARIO HUACANA CHOQUE
386. MACARIO HUACANA CHOQUE
387. MACARIO HUACANA CHOQUE
388. MACARIO HUACANA CHOQUE
389. MACARIO HUACANA CHOQUE
390. MACARIO HUACANA CHOQUE
391. MACARIO HUACANA CHOQUE
392. MACARIO HUACANA CHOQUE
393. MACARIO HUACANA CHOQUE
394. MACARIO HUACANA CHOQUE
395. MACARIO HUACANA CHOQUE
396. MACARIO HUACANA CHOQUE
397. MACARIO HUACANA CHOQUE
398. MACARIO HUACANA CHOQUE
399. MACARIO HUACANA CHOQUE
400. MACARIO HUACANA CHOQUE

401. MACARIO HUACANA CHOQUE
402. MACARIO HUACANA CHOQUE
403. MACARIO HUACANA CHOQUE
404. MACARIO HUACANA CHOQUE
405. MACARIO HUACANA CHOQUE
406. MACARIO HUACANA CHOQUE
407. MACARIO HUACANA CHOQUE
408. MACARIO HUACANA CHOQUE
409. MACARIO HUACANA CHOQUE
410. MACARIO HUACANA CHOQUE
411. MACARIO HUACANA CHOQUE
412. MACARIO HUACANA CHOQUE
413. MACARIO HUACANA CHOQUE
414. MACARIO HUACANA CHOQUE
415. MACARIO HUACANA CHOQUE
416. MACARIO HUACANA CHOQUE
417. MACARIO HUACANA CHOQUE
418. MACARIO HUACANA CHOQUE
419. MACARIO HUACANA CHOQUE
420. MACARIO HUACANA CHOQUE
421. MACARIO HUACANA CHOQUE
422. MACARIO HUACANA CHOQUE
423. MACARIO HUACANA CHOQUE
424. MACARIO HUACANA CHOQUE
425. MACARIO HUACANA CHOQUE
426. MACARIO HUACANA CHOQUE
427. MACARIO HUACANA CHOQUE
428. MACARIO HUACANA CHOQUE
429. MACARIO HUACANA CHOQUE
430. MACARIO HUACANA CHOQUE
431. MACARIO HUACANA CHOQUE
432. MACARIO HUACANA CHOQUE
433. MACARIO HUACANA CHOQUE
434. MACARIO HUACANA CHOQUE
435. MACARIO HUACANA CHOQUE
436. MACARIO HUACANA CHOQUE
437. MACARIO HUACANA CHOQUE
438. MACARIO HUACANA CHOQUE
439. MACARIO HUACANA CHOQUE
440. MACARIO HUACANA CHOQUE
441. MACARIO HUACANA CHOQUE
442. MACARIO HUACANA CHOQUE
443. MACARIO HUACANA CHOQUE
444. MACARIO HUACANA CHOQUE
445. MACARIO HUACANA CHOQUE
446. MACARIO HUACANA CHOQUE
447. MACARIO HUACANA CHOQUE
448. MACARIO HUACANA CHOQUE
449. MACARIO HUACANA CHOQUE
450. MACARIO HUACANA CHOQUE
451. MACARIO HUACANA CHOQUE
452. MACARIO HUACANA CHOQUE
453. MACARIO HUACANA CHOQUE
454. MACARIO HUACANA CHOQUE
455. MACARIO HUACANA CHOQUE
456. MACARIO HUACANA CHOQUE
457. MACARIO HUACANA CHOQUE
458. MACARIO HUACANA CHOQUE
459. MACARIO HUACANA CHOQUE
460. MACARIO HUACANA CHOQUE
461. MACARIO HUACANA CHOQUE
462. MACARIO HUACANA CHOQUE
463. MACARIO HUACANA CHOQUE
464. MACARIO HUACANA CHOQUE
465. MACARIO HUACANA CHOQUE
466. MACARIO HUACANA CHOQUE
467. MACARIO HUACANA CHOQUE
468. MACARIO HUACANA CHOQUE
469. MACARIO HUACANA CHOQUE
470. MACARIO HUACANA CHOQUE
471. MACARIO HUACANA CHOQUE
472. MACARIO HUACANA CHOQUE
473. MACARIO HUACANA CHOQUE
474. MACARIO HUACANA CHOQUE
475. MACARIO HUACANA CHOQUE
476. MACARIO HUACANA CHOQUE
477. MACARIO HUACANA CHOQUE
478. MACARIO HUACANA CHOQUE
479. MACARIO HUACANA CHOQUE
480. MACARIO HUACANA CHOQUE
481. MACARIO HUACANA CHOQUE
482. MACARIO HUACANA CHOQUE
483. MACARIO HUACANA CHOQUE
484. MACARIO HUACANA CHOQUE
485. MACARIO HUACANA CHOQUE
486. MACARIO HUACANA CHOQUE
487. MACARIO HUACANA CHOQUE
488. MACARIO HUACANA CHOQUE
489. MACARIO HUACANA CHOQUE
490. MACARIO HUACANA CHOQUE
491. MACARIO HUACANA CHOQUE
492. MACARIO HUACANA CHOQUE
493. MACARIO HUACANA CHOQUE
494. MACARIO HUACANA CHOQUE
495. MACARIO HUACANA CHOQUE
496. MACARIO HUACANA CHOQUE
497. MACARIO HUACANA CHOQUE
498. MACARIO HUACANA CHOQUE
499. MACARIO HUACANA CHOQUE
500. MACARIO HUACANA CHOQUE

501. MACARIO HUACANA CHOQUE
502. MACARIO HUACANA CHOQUE
503. MACARIO HUACANA CHOQUE
504. MACARIO HUACANA CHOQUE
505. MACARIO HUACANA CHOQUE
506. MACARIO HUACANA CHOQUE
507. MACARIO HUACANA CHOQUE
508. MACARIO HUACANA CHOQUE
509. MACARIO HUACANA CHOQUE
510. MACARIO HUACANA CHOQUE
511. MACARIO HUACANA CHOQUE
512. MACARIO HUACANA CHOQUE
513. MACARIO HUACANA CHOQUE
514. MACARIO HUACANA CHOQUE
515. MACARIO HUACANA CHOQUE
516. MACARIO HUACANA CHOQUE
517. MACARIO HUACANA CHOQUE
518. MACARIO HUACANA CHOQUE
519. MACARIO HUACANA CHOQUE
520. MACARIO HUACANA CHOQUE
521. MACARIO HUACANA CHOQUE
522. MACARIO HUACANA CHOQUE
523. MACARIO HUACANA CHOQUE
524. MACARIO HUACANA CHOQUE
525. MACARIO HUACANA CHOQUE
526. MACARIO HUACANA CHOQUE
527. MACARIO HUACANA CHOQUE
528. MACARIO HUACANA CHOQUE
529. MACARIO HUACANA CHOQUE
530. MACARIO HUACANA CHOQUE
531. MACARIO HUACANA CHOQUE
532. MACARIO HUACANA CHOQUE
533. MACARIO HUACANA CHOQUE
534. MACARIO HUACANA CHOQUE
535. MACARIO HUACANA CHOQUE
536. MACARIO HUACANA CHOQUE
537. MACARIO HUACANA CHOQUE
538. MACARIO HUACANA CHOQUE
539. MACARIO HUACANA CHOQUE
540. MACARIO HUACANA CHOQUE
541. MACARIO HUACANA CHOQUE
542. MACARIO HUACANA CHOQUE
543. MACARIO HUACANA CHOQUE
544. MACARIO HUACANA CHOQUE
545. MACARIO HUACANA CHOQUE
546. MACARIO HUACANA CHOQUE
547. MACARIO HUACANA CHOQUE
548. MACARIO HUACANA CHOQUE
549. MACARIO HUACANA CHOQUE
550. MACARIO HUACANA CHOQUE
551. MACARIO HUACANA CHOQUE
552. MACARIO HUACANA CHOQUE
553. MACARIO HUACANA CHOQUE
554. MACARIO HUACANA CHOQUE
555. MACARIO HUACANA CHOQUE
556. MACARIO HUACANA CHOQUE
557. MACARIO HUACANA CHOQUE
558. MACARIO HUACANA CHOQUE
559. MACARIO HUACANA CHOQUE
560. MACARIO HUACANA CHOQUE
561. MACARIO HUACANA CHOQUE
562. MACARIO HUACANA CHOQUE
563. MACARIO HUACANA CHOQUE
564. MACARIO HUACANA CHOQUE
565. MACARIO HUACANA CHOQUE
566. MACARIO HUACANA CHOQUE
567. MACARIO HUACANA CHOQUE
568. MACARIO HUACANA CHOQUE
569. MACARIO HUACANA CHOQUE
570. MACARIO HUACANA CHOQUE
571. MACARIO HUACANA CHOQUE
572. MACARIO HUACANA CHOQUE
573. MACARIO HUACANA CHOQUE
574. MACARIO HUACANA CHOQUE
575. MACARIO HUACANA CHOQUE
576. MACARIO HUACANA CHOQUE
577. MACARIO HUACANA CHOQUE
578. MACARIO HUACANA CHOQUE
579. MACARIO HUACANA CHOQUE
580. MACARIO HUACANA CHOQUE
581. MACARIO HUACANA CHOQUE
582. MACARIO HUACANA CHOQUE
583. MACARIO HUACANA CHOQUE
584. MACARIO HUACANA CHOQUE
585. MACARIO HUACANA CHOQUE
586. MACARIO HUACANA CHOQUE
587. MACARIO HUACANA CHOQUE
588. MACARIO HUACANA CHOQUE
589. MACARIO HUACANA CHOQUE
590. MACARIO HUACANA CHOQUE
591. MACARIO HUACANA CHOQUE
592. MACARIO HUACANA CHOQUE
593. MACARIO HUACANA CHOQUE
594. MACARIO HUACANA CHOQUE
595. MACARIO HUACANA CHOQUE
596. MACARIO HUACANA CHOQUE
597. MACARIO HUACANA CHOQUE
598. MACARIO HUACANA CHOQUE
599. MACARIO HUACANA CHOQUE
600. MACARIO HUACANA CHOQUE

601. MACARIO HUACANA CHOQUE
602. MACARIO HUACANA CHOQUE
603. MACARIO HUACANA CHOQUE
604. MACARIO HUACANA CHOQUE
605. MACARIO HUACANA CHOQUE
606. MACARIO HUACANA CHOQUE
607. MACARIO HUACANA CHOQUE
608. MACARIO HUACANA CHOQUE
609. MACARIO HUACANA CHOQUE
610. MACARIO HUACANA CHOQUE
611. MACARIO HUACANA CHOQUE
612. MACARIO HUACANA CHOQUE
613. MACARIO HUACANA CHOQUE
614. MACARIO HUACANA CHOQUE
615. MACARIO HUACANA CHOQUE
616. MACARIO HUACANA CHOQUE
617. MACARIO HUACANA CHOQUE
618. MACARIO HUACANA CHOQUE
619. MACARIO HUACANA CHOQUE
620. MACARIO HUACANA CHOQUE
621. MACARIO HUACANA CHOQUE
622. MACARIO HUACANA CHOQUE
623. MACARIO HUACANA CHOQUE
624. MACARIO HUACANA CHOQUE
625. MACARIO HUACANA CHOQUE
626. MACARIO HUACANA CHOQUE
627. MACARIO HUACANA CHOQUE
628. MACARIO HUACANA CHOQUE
629. MACARIO HUACANA CHOQUE
630. MACARIO HUACANA CHOQUE
631. MACARIO HUACANA CHOQUE
632. MACARIO HUACANA CHOQUE
633. MACARIO HUACANA CHOQUE
634. MACARIO HUACANA CHOQUE
635. MACARIO HUACANA CHOQUE
636. MACARIO HUACANA CHOQUE
637. MACARIO HUACANA CHOQUE
638. MACARIO HUACANA CHOQUE
639. MACARIO HUACANA CHOQUE
640. MACARIO HUACANA CHOQUE
641. MACARIO HUACANA CHOQUE
642. MACARIO HUACANA CHOQUE
643. MACARIO HUACANA CHOQUE
644. MACARIO HUACANA CHOQUE
645. MACARIO HUACANA CHOQUE
646. MACARIO HUACANA CHOQUE
647. MACARIO HUACANA CHOQUE
648. MACARIO HUACANA CHOQUE
649. MACARIO HUACANA CHOQUE
650. MACARIO HUACANA CHOQUE
651. MACARIO HUACANA CHOQUE
652. MACARIO HUACANA CHOQUE
653. MACARIO HUACANA CHOQUE
654. MACARIO HUACANA CHOQUE
655. MACARIO HUACANA CHOQUE
656. MACARIO HUACANA CHOQUE
657. MACARIO HUACANA CHOQUE
658. MACARIO HUACANA CHOQUE
659. MACARIO HUACANA CHOQUE
660. MACARIO HUACANA CHOQUE
661. MACARIO HUACANA CHOQUE
662. MACARIO HUACANA CHOQUE
663. MACARIO HUACANA CHOQUE
664. MACARIO HUACANA CHOQUE
665. MACARIO HUACANA CHOQUE
666. MACARIO HUACANA CHOQUE
667. MACARIO HUACANA CHOQUE
668. MACARIO HUACANA CHOQUE
669. MACARIO HUACANA CHOQUE
670. MACARIO HUACANA CHOQUE
671. MACARIO HUACANA CHOQUE
672. MACARIO HUACANA CHOQUE
673. MACARIO HUACANA CHOQUE
674. MACARIO HUACANA CHOQUE
675. MACARIO HUACANA CHOQUE
676. MACARIO HUACANA CHOQUE
677. MACARIO HUACANA CHOQUE
678. MACARIO HUACANA CHOQUE
679. MACARIO HUACANA CHOQUE
680. MACARIO HUACANA CHOQUE
681. MACARIO HUACANA CHOQUE
682. MACARIO HUACANA CHOQUE
683. MACARIO HUACANA CHOQUE
684. MACARIO HUACANA CHOQUE
685. MACARIO HUACANA CHOQUE
686. MACARIO HUACANA CHOQUE
687. MACARIO HUACANA CHOQUE
688. MACARIO HUACANA CHOQUE
689. MACARIO HUACANA CHOQUE
690. MACARIO HUACANA CHOQUE
691. MACARIO HUACANA CHOQUE
692. MACARIO HUACANA CHOQUE
693. MACARIO HUACANA CHOQUE
694. MACARIO HUACANA CHOQUE
695. MACARIO HUACANA CHOQUE
696. MACARIO HUACANA CHOQUE
697. MACARIO HUACANA CHOQUE
698. MACARIO HUACANA CHOQUE
699. MACARIO HUACANA CHOQUE
700. MACARIO HUACANA CHOQUE

701. MACARIO HUACANA CHOQUE
702. MACARIO HUACANA CHOQUE
703. MACARIO HUACANA CHOQUE
704. MACARIO HUACANA CHOQUE
705. MACARIO HUACANA CHOQUE
706. MACARIO HUACANA CHOQUE
707. MACARIO HUACANA CHOQUE
708. MACARIO HUACANA CHOQUE
709. MACARIO HUACANA CHOQUE
710. MACARIO HUACANA CHOQUE
711. MACARIO HUACANA CHOQUE
712. MACARIO HUACANA CHOQUE
713. MACARIO HUACANA

Negociaciones

Cañeros instruyen libre contratación

Les molestó que recurran al Ministerio de Trabajo.

fue solicitar al Ministerio de Trabajo que convoque a una reunión para iniciar las negociaciones, pero la intención fue mal interpretada por los cañeros.

NO HAY GARANTÍA

Ante la decisión de los cañeros de poner en marcha la libre contratación, los zafreos no garantizan la zafra y trabajarán donde más les convenga y negociarán directamente con los cañeros.

"Si los patrones advertirio no quieren cumplir el Decreto 22255, que incorpora a los trabajadores agrícolas a la Ley General del Trabajo, los zafreos no tenemos por qué aceptar sus condiciones".

Manifestó que esa es una nueva maniobra de los cañeros para no atender el pliego presentado hace 15 días, en el que se solicita entre 28 a 30 bolivianos por tonelada de caña cortada frente a los 20 bolivianos pagados el año pasado.

Si no hay contrato colectivo, los zafreos serán libres de abandonar la zafra en el momento en que quieran hacerlo porque no hay nada que los obligue a quedarse hasta el final.

El dirigente expresó que los zafreos están cansados de que los cañeros los amenacen con mecanizar el corte de la caña y con contratar soldados para la zafra con tal de no cumplir con sus obligaciones sociales. Aún más, están molestos porque son tratados como "objetos" e incluso los animales reciben mejor atención.

DILACION

El dirigente indicó que los cañeros están acostumbrados a dilatar las negociaciones y generalmente se llega a firmar el contrato colectivo a media zafra con grandes perjuicios para los trabajadores.

Este año pretendían hacer lo mismo, pero como los trabajadores recurrieron al Ministerio de Trabajo, esto molestó mucho a los productores, quienes amenazaron que si negociarán y no habrá contrato colectivo.

Indicó que lo único que se hizo



Algunas carpas de campamento algodónero.



La gente que cosecha algodón y caña vive en carpas precarias en Santa Cruz.

Promesa de la Comisión del Menor y del Ministerio de Gobierno

Castigo para traficantes

Parlamentarios irán a Santa Cruz para recabar información.

penal contra los responsables", aseguró a PRESENCIA.

Lo mismo piensa el ministro de Gobierno, Guido Niyar, quien informó que instruyó a la Policía realizar una investigación sobre la denuncia de la explotación de niños y zafreos.

De acuerdo con la denuncia del secretario ejecutivo de la Federación de Zafreos de Bolivia, Mario Ugarte, y de la directora de Gestión Social de Santa Cruz, Dora Gutiérrez, alrededor de 5.000 niños, entre los ocho y 16 años, son llevados, sin autorización de sus padres, a la zafra de algodón y después a la zafra de caña. "No se permitirá ningún trato inhumano y menos a niños", declaró Niyar.

Palenque comentó, a su vez, que precisamente el tema de la explotación laboral de los menores se incluirá en un artículo del proyec-

to del nuevo Código "Niño, Niña y Adolescente", mediante el que se defenderá a los menores de este abuso.

"Con este artículo los jueces del menor podrán procesar este tipo de casos porque, según las estadísticas, sólo se dedicaron a atender casos de adopciones y nada más", subrayó la presidenta de la Comisión del Menor.

Hasta ahora, según la parlamentaria, el trabajo de los jueces es muy limitado porque simplemente tramitan adopciones y no atacan los problemas de fondo, como la explotación de los niños en la zafra, que sólo es una muestra del abuso a los menores. "Este es un problema que tenemos que poner fin de inmediato y en eso estamos trabajando. Ahora, una vez que se tenga la información, se pedirá a la Comisión de Política So-

cial que también se constituya en coadyuvante junto con nosotros".

INVESTIGACIÓN

Una comisión parlamentaria viajará a Santa Cruz para recabar la información de los denunciantes y, posteriormente, se trasladará a las zonas donde se realizan las zafras tanto de algodón como de caña.

"Vamos a pedir a algunos parlamentarios que inicien la investigación en el lugar de los hechos para establecer la dimensión del delito y así seguir las acciones que correspondan".

Además se pedirá un informe al Comando de la Policía, que también tiene información sobre este hecho porque las patrullas de la Policía Caminera habrían sido burladas por los camioneros que trasladan a los menores a las zafras.

Cosecha de algodón no distingue entre menores, adultos y ancianos

Miles de niños explotados y sin escuela

Son reclutados en provincias de Chuquisaca y Potosí.

SANTA CRUZ

Cerca de cinco mil niños, entre los 10 y 15 años, trabajan anualmente en la zafra algodónera y no sólo son los más explotados, sino que no cuentan con una escuela, denunció Demetrio Guarachi, ejecutivo de la Federación de Cosechadores de Algodón.

Los menores son reclutados en las provincias de Yampariz, Jomina y Zudáñez de Chuquisaca, además de Cornelio Saavedra, Chayanta, Bustillos y Tomás Frías de Potosí. El dirigente señaló que pese a que muchas veces se solicitó a los patrones la implementación de una escuela en los campamentos donde hay muchos niños, esa solicitud nunca fue atendida.

Los menores que vienen a trabajar no tienen dónde estudiar y ocurre lo mismo con los hijos de los cosechadores que no pueden ir a la escuela porque en los campamentos no existen estos centros.

Manifestó que este tema preocupa a los dirigentes porque estos menores se están quedando sin aprender a leer y escribir.

"El Estado reclamó Guarachi no puede permitir esta situación, se tiene que hacer algo, ojalá las autoridades tomen cartas en el asunto porque son niños bolivianos que tienen derecho a la educación y están siendo abandonados y sometidos a esfuerzos físicos a su corta edad".

Los contratistas que reclutan gente para la zafra tienen un cupo



La cosecha de algodón acaba enfermando incluso a los adultos por las condiciones de vida.

que llenar, por eso sin importarles la edad trasladan desde niños hasta ancianos.

Muchos de los menores, entre 10 y 15 años, que se encuentran en los campamentos abandonan la escuela para ir a la cosecha de algodón y nunca más vuelven a pisar un establecimiento educativo. Unas veces sucede aquello con el consentimiento de los padres y, en

la mayoría de los casos, sin éste. Guarachi indicó que por las transacciones pasan con el argumento de que están yendo con sus padres o algún pariente, pero en realidad la mayoría llega hasta los campamentos sin compañía.

El dirigente reconoció que estos menores son los más atropellados y no sólo por los patrones, sino incluso por sus compañeros de tra-

bajo que los marginan y cometen abusos contra ellos.

En el trabajo no rinden igual que una persona mayor porque mientras un adulto cosecha un quintal por día, estos menores apenas hacen 30 libras o menos. De esa manera su ganancia también es mínima y muchas veces no cubre su alimentación, pese al duro trabajo que realizan.



La Promoción "Buhos 97", y padres de familia del Colegio San Ignacio, lamentan profundamente el sensible fallecimiento de la mamá de Karen Pereira.

Sra. MARIA INES SINOVICH DE PEREIRA

Q.D.D.G.

y hacen llegar a su distinguida familia sus sentimientos de pesar y solidaridad en estos momentos de dolor.

Rogamos a toda la familia de la Promoción "Buhos", elevar una oración a Dios Nuestro Señor para que la tenga en su Santo Reino.

Drama de infancia latinoamericana

12 millones de niños sobreviven trabajando

Impedidos de asistir a un centro educativo.

Drama de infancia latinoamericana

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

En todo el mundo se estima que hay unos 250 millones de menores trabajadores. En América Latina, unos 12 millones de niños y niñas sobreviven trabajando, lo que les impide asistir a un centro educativo y culminar sus estudios.

Como cada 3 de mayo

Paicho adora la Cruz

En su fiesta la Santa Cruz es enflorada.

• TARIJA

Como anualmente ocurre los primeros días de mayo en la localidad de Paicho, a más de 110 kilómetros al norte de Tarija, se desarrolla

con mayor mística la fiesta de la Santa Cruz con una diversidad de actividades religiosas, culturales y folklóricas. Es la adoración de la Cruz.

Una de las características del acontecimiento es la misa y procesión de la Santa Cruz, como también ocurre en diferentes poblaciones donde se adornan las cruces de diferente forma, aunque más con diversidad de flores como la rosa pascua.

SÍMBOLO

"En el tema de la cruz hay mucho que comentar, antes de la era cristiana era considerada como un símbolo maldito, sin embargo, luego de la muerte de Cristo es considerada como símbolo de redención", comentó el oficial de cultura de la Alcaldía, Jaime Perales. "La cruz es una especie de carga que

cada uno de nosotros tiene que llevar, cada uno debe cargar con su cruz decimos corrientemente, entonces es una veneración a ese tipo de acciones que han sucedido en la parte histórica y religiosa", prosiguió al referirse a la Fiesta de la Cruz.

ACTIVIDADES

Entre las actividades programadas para este fin de semana y los primeros días de la próxima se prevén enfloramientos de la Santa Cruz, Misa y procesión, confirmaciones, bautizos y matrimonios, además del IV Festival folklórico regional de la Santa Cruz, oportunidad en que se elige a la reina.

PAICHO

Paicho es un valle rodeado por cerros, que son parte de la Cordillera Oriental, con una fuente natural llamada río de Paicho, afluente del Pilcomayo; el paisaje natural está formado por quebradas, arroyos y praderas de diversas pendientes cubiertas con poca vegetación, según datos proporcionados por residentes paicheños.

CACTUS

Las especies vegetales características de la zona son diferentes clases de cactus, palqui, molle, churquis y algarrobo. Tiene una altura promedio sobre el nivel del mar de 2.650 metros, con un clima templado y seco con una temperatura promedio de 18 grados centígrados, con una población de 2.300 habitantes en más de 502 familias.

COPLAS

Como casi en todas las regiones de Tarija las coplas no están ausentes de Paicho, algunas de ellas recopiladas por varios autores dicen:

Soy de la provincia Méndez, desde pequeño chapaco de pura cepa, lindo paicheño.

A este rito de Paicho vuelta he venido, porque la sangre paicheña, no la he perdido.

Tantos años te has perdido, de nuestro pago deberías haber vuelto en cada mayo.



Las cruces son adornadas con flores en estos días.



Los vecinos durante la procesión del Señor de la Santa Cruz del Calvario.

Al norte en La Paz

Aniversario de barrio El Calvario

Miles adoraron al Señor de la Santa Cruz del Calvario.

• LA PAZ

La conocida zona de El Calvario, ubicada al norte en La Paz, cumple hoy 32 años de fundación y las más de 15.000 personas que la habitan adoraron al Señor de la Santa Cruz del Calvario.

Mariela Revollo Alcoreza, presidenta de la zona Norte Calvario Central, contó a PRESENCIA que esa zona tiene mucha tradición y por eso es visitada todos los días del año por paqueños y no paqueños, y también por turistas.

HISTORIA

La historia dice que a principios de siglo se construyó una pequeña Capilla en la punta del cerro y el Cristo (que posiblemente sea Cuzqueño) que ahora es venerado por los habitantes de ese sector fue traído por una familia peruana.

Ya en la década de los '40 se construyeron las 14 cruces con las que se intenta relatar todo lo que fue la pasión y muerte de Jesucristo.

FESTEIOS

Los festejos comenzaron el pasado viernes 1º de mayo con

un campeonato cuadrangular de fútbol de salón, en la que participaron diferentes clubes deportivos del barrio.

El sábado en la noche se realizó la "fiesta de integración vecinal", donde los jóvenes y algunos entusiastas adultos participaron en los concursos de bailes.

Ayer, en la mañana, los vecinos participaron en la misa y procesión del Señor de la Santa Cruz del Calvario, en la tarde se realizó la Entrada folklórica, donde sólo participaron cuatro comparsas, pero la alegría y los diferentes pasos de caporal y otras danzas ganaron la simpatía del público.

En la noche la Alcaldía desarrolló el programa "Cultura a Cielo Abierto" con la proyección de películas y juegos de entretenimiento para los participantes.

PARA HOY

Hoy, en la mañana, prosiguiendo con la celebración se servirá chocolate a los niños, quienes se reunirán en la tercera cruz de El Calvario desde las 09.00 horas.

A horas 10.00 habrá una retreta a cargo de la Banda Eduardo Caba de la Alcaldía Municipal, 60 minutos después se contará con la actuación estelar del grupo Jacha Mallu y al mediodía será posesionada la nueva directiva vecinal.

A horas 12.30 se presentarán grupos artísticos como Los Tunantes, Lajta y Kany, y a horas 14.00 se entregarán los premios a los ganadores de los diferentes concursos.

En Tarija

Subirán tarifas

Setar y Emtagas esperan informes de la Superintendencia.

• TARIJA

La subida de las tarifas del servicio de energía eléctrica y el gas natural es inminente en esta región. Por ahora, los ejecutivos de la empresa de energía eléctrica (Setar) como de la Empresa Tarijeña del Gas (Emtagas) declararon no tener ninguna información oficial y siguen facturando con los mismos costos.

El gerente de Setar, Hugo Buhazo, dijo que, respecto de la subida del precio del gas natural, sólo conoce lo publicado en la prensa y anunció que viajará este domingo a Santa Cruz para pasar luego a La Paz y recabar un informe preciso de la Superintendencia.

Buhazo reiteró que el precio del gas natural que les entregan en la actualidad para la generación eléctrica es de 1,25 dólares el millar de pie cúbico y este precio se mantiene inalterable por lo menos por ahora, por no existir una comunicación oficial de la Superintendencia.

En las últimas horas surgieron informaciones en sentido de que el precio del gas natural se incremen-

tó a 1,40 dólares el millar de pie cúbico incidiendo en la tarifa por el servicio de la electricidad, aunque por ahora todo parece inalterable.

EMTAGAS

El gerente de Emtagas, Julio Cartellanos, declaró no tener ninguna instrucción respecto a los anuncios de un nuevo precio del gas natural, razón por la cual siguen cobrándose las mismas tarifas hasta que la Superintendencia no disponga otra cosa.

Precisó que la tarifa del gas natural que distribuyen a los usuarios de esta ciudad, Bermejo, Villamontes y Yacubá es de 12,33 bolivianos el millar de pie cúbico, equivalentes a 2,25 dólares para la categoría denominada doméstica, referida al consumo de la gente.

En cambio para los industriales el millar de pie cúbico es de 1,70 dólares, costo que tampoco sufrió modificaciones hasta ahora a pesar de las informaciones de incremento en el costo del gas natural generada por las empresas capitalizadoras de YPFB.

Emtagas tiene 2.500 usuarios de gas natural interconectados a las redes generales del sistema a domicilio que se implementaron en Tarija, Bermejo, Yacubá, Villamontes y San José de Pocitos, ciudades donde mucha gente prescindió de las tradicionales garrafas para el gas licuado.

En seminario nacional en Trinidad

Discuten uso de suelo amazónico

Aún no se identifica la utilidad de la tierra en el Beni.

• TRINIDAD

La utilidad del suelo en el territorio beniano, en las áreas de ganadería, agricultura, forestación y zona protegida, será catalogado en un seminario organizado por el Plan de Ordenamiento Territorial, informó su director Iván Hossen Salgado.

Dijo que al concluir el estudio del Plan de Uso de Suelo (PLUS) quedarán definidas las áreas para la que es apta cada zona del departamento, que en su mayor parte es amazónico.

DESARROLLO

Señaló que el PLUS es un estudio que servirá de base para elaborar el Plan de Ordenamiento Territorial, el cual establecerá las áreas de concesión o de protección.

De esa manera, según Hossen, el plan servirá para definir polos de

desarrollo, ya que se podrá distribuir a capitalistas y empresarios zonas productivas para el potencial agrícola y ganadero, principalmente.

APTITUDES

Explicó que el estudio sobre las aptitudes de la tierra en todo el Beni, además de parte de Cochabamba y La Paz, será analizado en un primer seminario el 5 de mayo próximo, donde técnicos del Ministerio de Desarrollo Sostenible evaluarán los resulta-

dos obtenidos por la consultora Galindo que ejecutó este estudio.

El análisis se lo realiza en la zona considerada productiva o de la cuenca amazónica con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo que financia tres millones de dólares.

Una vez que se obtengan los criterios técnicos se podrá dar el siguiente paso en la definición específica y extensión de las áreas aptas para la ganadería, agricultura, explotación forestal y áreas protegidas.

En Trinidad

Ratas e insectos invaden mercados

Intendencia obligará a comerciantes a fumigar puestos.

• TRINIDAD

Los mercados trinitarios están inundados por insectos y ratas debido a que las autoridades municipales no controlan la limpieza de los centros de abasto, denunció ayer el secretario ejecutivo de la Federación de Gremiales de Trinidad, Edgar López.

En cualquier momento puede surgir una epidemia y señalar como culpables a los gremiales, dijo el dirigente, al destacar que no es obligación de los vendedores fumigar los mercados, sino del municipio.

El dirigente calificó a las autoridades municipales y de salud ambiental de descuidadas porque hasta la fecha no toman acciones con-

cretas para iniciar una campaña de eliminación de insectos y ratas que abundan en los mercados de la capital.

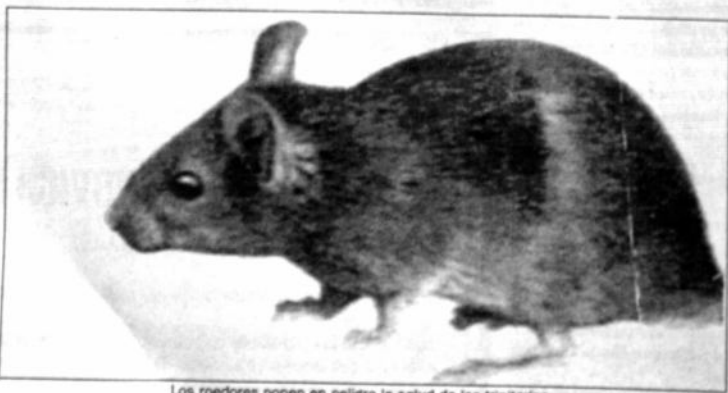
Los sindicatos afiliados a la Federación de Gremiales reclamaron a las autoridades municipales, pero nada se hizo hasta la fecha, mientras crece el temor de

que surja, en cualquier instante, alguna enfermedad.

El intendente municipal, Carlos Camader, se lavó las manos al afirmar que la fumigación y limpieza de los mercados no es una responsabilidad de la Intendencia, sino de Salud Ambiental y de los mismos comerciantes.

Reconoció, sin embargo, que la suciedad, las ratas y los insectos abundan en los mercados, no existiendo las mínimas garantías de salubridad.

La Intendencia iniciará un control para obligar a los propietarios de estos puestos a hacer la limpieza y fumigado, anunció Camader.



Los roedores ponen en peligro la salud de los trinitarios.

Está casi en ruinas

Parque Machía abandonado

Hay 126 especies de árboles, animales y sendas ecológicas.

• Carlos KRINGS Fotos COCHABAMBA



Uno de los miradores del Parque Ecoturístico Machía.

El ruido producido por las caudalosas aguas del río Espíritu Santo se escucha con claridad y hasta con temor cuando uno emprende su marcha por la senda ecológica del Parque Machía, 26 hectáreas de bosque tropical ubicado a un par de cuadras de este poblado.

A pocos metros de caminata, sin embargo, no es fácil explicar por qué se encuentra abandonado, casi en ruinas. Un oxidado y hasta descolorido letrero en su entrada sobre la carretera ofrece la posibilidad de un interesante recorrido, pero la incertidumbre hace presa al encontrar que los ambientes destinados a boletería, cabina de orientación turística, una especie de restaurante y otros servicios están abandonados, llenos de basura.

El parque, no obstante, tiene todo para ser un centro turístico importante. En su interior hay 126 especies de árboles, animales tropicales, tres sendas ecológicas, dos hermosas cascadas y una vista impagable. La Alcaldía Municipal, por su parte, tiene un proyecto para ampliarlo, empero, nadie sabe cuándo y cómo. El problema, como en todo en Bolivia, es tener.

MUSEO ECOTURISTICO

En el parque ecoturístico ya tiene algunos años de vida. Colinda con un terreno abandonado, pero que era una de las bases de la Unidad Militar de Patrullaje Rural (Umpar) en esa localidad. Estaba bien cuidado, pero abandonado.

Un mapa hecho en madera muestra la distancia entre la Senda Ecológica y la entrada con 5,2 kilómetros de recorrido y los senderos de madera y los senderos de piedra. "Sí, pero difícil y con muchas curvas", para llegar a las cascadas "El Encanto" y "El Encanto", hermosas cascadas de agua que requieren de muchos esfuerzos por las malas condiciones de la senda.

MIRADORES

Así también es como se llega hasta los miradores "La Cumbre" y "Chapare", desde donde es posible disfrutar con nitidez bellísimos paisajes de los contrafuertes de Los Andes y las planicies orientales, y dar un respiro para reponerse del agotamiento y entre 100 a 150 metros de ascenso.

Después de alcanzar la cima la "Jirada" significa una verdadera

aventura por la senda con ese nombre. "Aventura". Aquí se puede encontrar no sólo exóticos animales, sino también plantas espinosas e insectos venenosos.

Se habla de la existencia de un león que fue visto alguna vez, de venados que se esconden cuando escuchan ruidos extraños. Es posible ver, claro está, enormes lagartijas, bellísimos y multicolores papayos o parabas, y juguetones y escurridizos monos.

(PDAR). Gracias a él, no hay duda, todavía es posible circular por las sendas llenas de vegetación.

El Parque Ecoturístico Machía es parte de un gran paraíso que se

encuentra al alcance de las manos, pero en él se refleja una especie de común denominador vigente en esta ubérrima zona: el abandono total.

En Parque Machía

Inti Wara Yasi readapta animales

No tiene apoyo gubernamental

• VILLA TUNARI

En una extensión de cuatro hectáreas del Parque Ecoturístico Machía, la organización de voluntarios Inti Wara Yasi instaló un campamento destinado a la readaptación de animales que vivían cautivos y fueron rescatados.

"Nadie nos ayuda, hacemos lo que podemos sólo los voluntarios", se quejó Tania Baltazar, responsable del centro que cuida a 30 monos, una decena de parabas, un oso melero, tejones, dos venaditos y otros que poco a poco alcanzarán su libertad.

En el Parque Machía se encuentran 126 especies de árboles, además de animales tropicales, sendas ecológicas y dos cascadas.

TRABAJO POBRE

Desde hace dos años y medio Inti Wara Yasi se impuso este trabajo que "es muy pobre en relación a los miles de animales que

son sacados vivos para venderlos, a las miles de troncos que son sacados en 60 camiones por día, a la destrucción de la naturaleza. Hacemos lo que podemos", sostuvo la citada.

En este campamento siete voluntarios, tres bolivianos y cuatro extranjeros, permanecen un término medio de 10 días atendiendo a los animales. Se ocupan de darles alimento, curarlos y, sobre todo, intentar que vuelvan a su hábitat natural del que fueron tomados por la fuerza.

SIN APOYO

Los medios, sin embargo, son muy precarios. Se hace esfuerzos para obtener bananos, que son el menú de la mañana; papaya, piña y naranjas, para el mediodía a manera de almuerzo; y pepinos, habas, zanahorias, espinacas y toda la verdura posible en la tarde, "para la cena".

Hasta ahora nadie, ninguna organización gubernamental ni la propia Alcaldía Municipal u organización o personas privada se adhirió al esfuerzo de Inti Wara Yasi en favor de la readaptación de los animales el trópico.

MAS fácil... ¿Dónde?

en el **BANCO MERCANTIL**

Financiamos su vivienda: Compra de Casa, Departamento, Terreno, Construcción, Ampliación y Remodelación.



15 años plazo para vivienda propia

Facilidades:

Los trámites los realiza el Banco

¡Gratis!

Los gastos de:

- Seguro contra incendios.
- Inscripción en Derechos Reales.
- Costo de Avalúo.
- Trámites y Formularios.



| PRESTAMO \$us. | CUOTA Mensual \$us. |
|----------------|---------------------|
| 10.000 | 139.- |
| 20.000 | 273.- |
| 30.000 | 407.- |
| 40.000 | 541.- |
| 50.000 | 675.- |
| 60.000 | 809.- |
| 70.000 | 942.- |
| 80.000 | 1.076.- |
| 90.000 | 1.210.- |
| 100.000 | 1.344.- |

SUPER PRESTAMO HIPOTECARIO

Solicite su crédito en:

en todo un Banco Superior

OF. CENTRAL:
(Ref. Cecilia Bellido) Telf. 315131
C. Ayacucho esq. Mercado N° 295

SAN MIGUEL:
(Ref. Irbal Zenteno) Telf. 795750
Av. Ballivián esq. C. 21 N° 1426

ELOY SALMON:
(Ref. Lorgio Dalboy) Telf. 377536
C. Eloy Salomón N° 620

HOTEL RITZ:
(Ref. Claudia Pinelli) Telf. 433088
Apant Hotel Ritz



Un toucan, una de las especies de aves que habita el parque Machía.

Se descarta ataque a qaqachakas

Hoy es el día del "Tinkuy"

No hab
ataque

Enviaron efectivos policiales hasta el norte potosino.

• Juan José TORO Montoya
POTOSÍ

De pronto, la música cesa y los bandos se acomodan en ambos extremos de la plaza. Alguno de ellos termina de ajustarse los "ñukis" en la mano, estirando el cuero con los dientes. Cuando el silencio es total y sólo se escucha el ulular del viento, alguien rompe el encanto con un alarido. Los bandos corren entonces al encuentro, al "tinkuy", reeditando una tradición que es más antigua que la historia misma.

El choque entre los hombres se escucha claramente. Los golpes en el rostro y el pecho sólo son opacados por el sonido de las piedras estrellándose en las monteras. Como si la tierra reclamara, efectivamente, el tributo de los Qaraqaras, la sangre de los combatientes cae hasta el suelo y se mezcla con el barro motivado por la chicha y el alcohol.

Los que caen son reemplazados por sus mujeres quienes, luego de poner al herido a buen resguardo, corren gritando a buscar a la mujer del que provocó las lesiones.

La Policía no interviene porque sabe que la tradición del "tinkuy" es un rito en el que "nadie debe meterse". La pelea sólo termina cuando ya no hay combatientes en pie. Poco después, los que lograron sobreponerse a sus heridas vuelven a la plaza y bailan para celebrar su sobrevivencia. Si la refriega provocó muertos, entonces el ritual estará completo.

LA FIESTA

Este 3 de mayo, los ayllus del norte potosino celebran la fiesta de la invención de la Cruz y el ritual del "tinkuy", un rito tan salvaje y extraordinario que atrajo la atención de productoras televisivas que viajaron hasta el lugar para tomar imágenes y difundirlos por todo el mundo.

El popular programa de televi-



Se golpearán hasta caer, si hay un muerto el ritual estará completo.

sión "Aunque usted no lo crea" difundió mundialmente el rito del "tinkuy" pero éste ya era conocido por los potosinos y desde hace cientos de años.

El "tinkuy" congrega en Chayanta, una población de la provincia Bustillo, a los ayllus Laime y Jukumaní que practican el rito en devoción a la Pachamama o Madre Tierra, a quien ofrendan su sangre.

El ritual era practicado desde tiempos inmemoriales porque Laime y Jukumaní son ayllus que pertenecían al señorío o reino aymara

de los Qaraqaras, que si bien se difundió a lo largo de los siglos nunca fue conquistado ni por collas, quechuas o españoles.

LA CRUZ

Aún no existe una versión "oficial" de la relación entre la fiesta de la invención de la Cruz y el "tinkuy".

La invención de la Cruz está virtualmente desaparecida de las fiestas que son celebradas actualmente por la Iglesia Católica, sin embargo, se mantiene como tal en la provincia Rafael Bustillo, la más importante del norte potosino.

El padre Roberto Durette, director de la radio Pro XII, explica que la invención de la Cruz fue instituida como fiesta de la Iglesia Católica para celebrar el encuentro del sagrado símbolo, que se había perdido, y está íntimamente relacionada con la evangelización de América.

Llama la atención la coincidencia entre el "encuentro" de la Cruz y el "encuentro" de Laime y Jukumaní, que se celebra cada 3 de mayo.

También existe una relación entre la Cruz y el mito andino de Thunupa quien, según la leyenda, era un hombre barbado a quien se ató en una cruz para ser arrojado al lago Titicaca. Al llegar al otro extremo del lago, la orilla se abrió para dar paso al amarrado quien siguió bajando por la corriente formando el río Desaguadero. Aún existe la teoría de que Thunupa era Jesús mismo, quien habría llegado a estas tierras al igual que a Palestina.

Además, el lugar donde se celebrará el "tinkuy" es Chayanta, una población aldea del interdepartamental con Oruro.

Antiguamente, los ayllus encontraban en Macha, desde hace varios años, el de reunión es Chayanta por este municipio está dentro provincia Bustillo, a la que pertenecen la mayoría de los aymaras. Macha era la capital del señorío o reino aymara de los Qaraqaras, al que pertenecen Laime y Jukumaní, según la historia de Bolivia de Terrazas.

El temor por un posible choque de los Laime y Jukumaní, los Qaqachakas se debe a que hace pocas semanas se realizaron ataques del ayllu orureño al último potosino, dejando un total de cinco muertos.

Los enfrentamientos armados se registraron generalmente entre los ayllus Qaqachakas y los Laime, mientras que los Jukumaní iban quedando al margen, pero la situación cambió en este momento cuando fueron éstos los atacados.

En Potosí se teme por qué Laime y Jukumaní, que si bien también se enfrentan entre ellos, se unan para combatir a los Qaqachakas, generando así una guerra de ayllus.

En lo que va del año ya se registraron cinco enfrentamientos entre las comunidades originarias del norte de Potosí y sur de Oruro, de las cuales 11 personas resultaron muertas y varias heridas.

Buscan apoyo para turismo

• ORURO
Agencia EFE

La Prefectura de Oruro anunció hoy haber iniciado gestiones ante el gobierno de España para lograr el financiamiento de la construcción de un centro turístico en Pumiri, la denominada "ciudad encantada" del altiplano.

Según dijo el jefe de la Unidad Departamental de Turismo, Freddy Sanjinez Montán, se han realizado conversaciones con representantes de la Embajada de España en La Paz y que éstos expresaron su predisposición para apoyar ese y otros proyectos planteados.

Pumiri se encuentra a unos 150 kilómetros al oeste de Oruro, en la provincia Sajama, fronteriza con Chile.

PRESUPUESTO

Sanjinez señaló que el proyecto contempla unos 300 mil dólares, de los que el gobierno departamental espera lograr que España aporte el 80 por ciento de ese presupuesto.

Al señalar el trámite, el funcionario dijo que se elabora el Programa de Desarrollo Turístico regional, como parte del Plan Operativo Anual.

En este programa se contempla la construcción de un centro de atención turística en el Parque Nacional Sajama, a los pies de la cumbre y provincia del mismo nombre.

QUAKER

AVENA QUAKER TRADICIONAL

Información nutricional

Valores promedios en 100g

| | |
|-------------------|--------|
| • Proteínas | 13g |
| • Materia grasa | 9.5g |
| • Carbohidratos | 64g |
| • Vitamina B1 | 0.60mg |
| • Vitamina B2 | 0.14mg |
| • Niacina | 1mg |
| • Hierro | 4mg |
| • Calcio | 50mg |
| • Fósforo | 400mg |
| • Fibra dietética | 9g |
| • Calorías | 390 |

Presentación

Duración : 12 meses

• Caja : 9 estuches x 1,000g
18 estuches x 500g

• Cajas por pallet : 1000g: 60
500g: 48

• Código de barras
1.000g: 7792170007011
500g: 7792170007028



Alimentos sanos para una vida mejor

THE QUAKER OATS COMPANY DE EE. UU. y QUAKER ARGENTINA

Para todos los cereales de avena: naturales y preparados listos para comer

La firma representante y distribuidora exclusiva para Bolivia:

"PEDRO CRUZ IMPORTACIONES S.R.L."

PARA CUALQUIER CONSULTA O PEDIDO,

DIRIGIRSE A LOS TELEFONOS:

326582 • 534526 • FAX: 327158

• POR CORREO CASILLA 1486 • SANTA CRUZ



BANCO DE LA PAZ
A sus órdenes! 0800 3636

La Paz, Bolivia, domingo 3 de mayo de 1998

PRESENCIA ECONOMÍA



BANCO DE LA PAZ
A sus órdenes! 0800 3636

Bolivianos desconfían de aseguradoras

Sólo 700 mil seguros

Poca información y recursos frenan el mercado.

• LA PAZ

En Bolivia existen alrededor de 700 mil contratos de seguros entre los de vida y de protección de bienes, cobertura considerada escasa tomando en cuenta que la población asciende aproximadamente a siete millones de habitantes, según ejecutivos de las compañías aseguradoras del país.

En el caso del parque automotor nacional sólo el 30 por ciento está asegurado, un porcentaje similar representan los seguros a instalaciones e infraestructura de industrias y comercios.

A pesar que empresas aseguradoras vinieron al país en 1903, el seguro tiene poca aceptación en la sociedad boliviana por falta de información y la desconfianza de la población porque cumplan con un buen servicio. La disponibilidad de recursos es otro obstáculo, porque resguardar los bienes y la vida es un lujo que pocos se pueden dar.

Más información en página 3



Si los recursos son escasos en el presente, importa poco asegurar el futuro.

Consejos para asegurarse

• LA PAZ

- Acudir a la aseguradora, recibir a un vendedor en el domicilio o en el lugar de trabajo. También puede hacerse a través de corredores independientes que no tienen una relación de dependencia con las empresas del rubro.
- Definir la cobertura, riesgos, condiciones y valor de la prima (precio del seguro), entre otros. Verificar si el seguro es indemnizatorio.
- No asegurarse contra pérdidas pequeñas y frecuentes, sino por daños poco probables pero grandes.
- Verificar si la empresa está registrada en la Superintendencia de Seguros y si tiene bien constituidos su capital y reservas.
- Averiguar si las bondades que ofrece la aseguradora, a través de su campaña de publicidad, son evidentes.
- Desconfíe de las buenas aseguradoras.
- Leer y analizar con cuidado las condiciones del contrato.
- Pregunte todas las dudas y cuestionamientos necesarios porque usted invertirá su dinero.
- Verificar bien el monto del dinero o la prima del seguro que cancelará por su seguro.
- Cumpla con el pago de las primas de acuerdo a lo establecido en el contrato y nunca se retrase.

Duisenberg, presidente del BCE

El euro circulará desde el 1º de enero de 1999

300 millones de personas manejarán la moneda única.

• BRUSELAS, Bélgica
Agencia AP

Una cumbre convocada para inaugurar la unidad monetaria europea quedó empañada ayer por una disputa sobre quién encabezaría el banco central.

El holandés Wim Duisenberg encabezará la institución que controlará el euro hasta el 2002, cuando será reemplazado por el francés Jean-Claude Trichet.

"El (Duisenberg) informó a los demás mandatarios que debido a su edad (62 años), no podrá ejercer todo el mandato", declaró el primer ministro holandés Wim Kok. "Por supuesto él tiene derecho a decidir en qué momento se retirará".

La puesta en circulación del euro el 1º de enero de 1999 creará un vasto bloque económico que se extenderá desde la frontera de Finlandia con Rusia hasta las costas de Irlanda y el este

trémulo de la bota italiana. Con 300 millones de personas manejarán el euro, cuando empecen a circular los nuevos billetes y monedas en el año 2002.

Eurolandia, como ya se empieza a llamar al nuevo bloque, será la mayor potencia comercial del mundo, con el 18,6 por ciento del comercio global. Representará casi la quinta parte de la producción económica mundial, casi la misma proporción que Estados Unidos.

Alemania, Francia e Italia, las principales potencias económicas de Europa, constituyen el núcleo de la unión monetaria. Los acompañan España, Holanda, Austria, Bélgica, Portugal, Irlanda, Finlandia y Luxemburgo.

Tres de las otras cuatro naciones de la Unión Europea -Gran Bretaña, Suecia y Dinamarca- decidieron no participar por el momento para retener el control nacional de su política monetaria.

Un elemento crucial es el Banco Central Europeo, cuya sede estará en la capital financiera de Alemania, Frankfurt. El banco controlará las tasas de interés y la política monetaria.

Apoyo a la actividad empresarial

PRESENCIA en Encuentro '98

Un festival artístico cerrará la feria cochabambina.

• LA PAZ

PRESENCIA estuvo presente en la Décimo Quinta versión de la Feria de Cochabamba.

Encuentro '98' que reunió a más de 150 mil personas de Bolivia y el mundo.

La participación de PRESENCIA con un stand en la feria demostró el apoyo a la actividad de relación comercial con empresas nacionales y también extranjeras.

El evento reunió a 500 empresas expositoras en el campo ferial de Alalay desde el 23 de abril hasta

hoy, cuando el evento será clausurado con un festival artístico musical.

Se expusieron productos y servicios en confecciones y textiles, artículos médicos y farmacéuticos, automóviles y accesorios, juguetería y pasatiempos.

No estuvieron ausentes productos para el hogar, maquinaria para la pequeña industria, alimentos y

bebidas, artículos para oficina, insumos agrícolas, modas, construcción, artes gráficas y literatura.

Los días 29 y 30 de abril pasados se realizó también la rueda de negocios en su quinta versión organizada por la Cámara de Comercio de Cochabamba, tras la cual se concretaron contratos de riesgo compartido, convenios y otros negocios.



PRESENCIA en la Feria de Cochabamba.



ENTREVISTA

EL DOLAR

COTIZACION EN LATINOAMERICA

COTIZACION EN EL MUNDO

| | | | | | |
|-------------|---------|----------|--------------|-----------|--------|
| • Argentina | Peso | 1,20 | • Alemania | Marco | 1,7945 |
| • Brasil | Real | 1,1435 | • España | Peseta | 153,25 |
| • Colombia | Peso | 1,365,72 | • Francia | Franco F. | 6,0177 |
| • Chile | Peso | 452,81 | • Italia | Lira | 1,781 |
| • Perú | N. Sol | 2,83 | • Japón | Yen | 132,10 |
| • Venezuela | Bolivar | 538,50 | • Inglaterra | Libra | 0,5983 |

LA FRASE

"Si la economía crece, la construcción está bien y la venta de cemento es una maravilla"

SAMUEL DORIA MEDINA,
PRESIDENTE DE SOBICO

NOVEDAD: QUEDÓ SIN EFECTO PATENTE DE QUINUA EN ESTADOS UNIDOS

Tus compras valen más



con la Guía "AHORROS" de



Porque este 8 de mayo ganarás en consumos

Si depositaste tus cupones en nuestras ánforas, participa del sorteo donde puedes llevarte 10 vales de consumo de 250 Bs. c/u. este viernes 8 de mayo a horas 11:30 en el HIPERMAXI FRESH MARKET el Supermercado que siempre te da más.



Con sólo llamar te llevamos al supermercado donde te gusta.



CALLE CUBA N°408 ESQ. BRASIL ABIERTO LOS 365 DÍAS DEL AÑO DE 07:30 A 22:00 HRS.



una ilusión...



una esperanza



una alegría



un sueño hecho realidad!

casa propia



hace de su Sueño Dorado...
una feliz realidad.

Anunciar en



PRESENCIA

es anunciar en todo el País

LEXICOGRAMA No. 1.218 a

La ganadora del LEXICOGRAMA No. 1.218a fue la Srta. Esther Vargas Illanes con C.I. 136867 L.P. con domicilio en Villa Fátima Barrio Petrolero de la ciudad de La Paz, la mencionada ganadora deberá apersonarse por el Depto. de Circulación para cobrar su premio.

SOLUCION 1.218



Breve historia del seguro en Bolivia

La historia del seguro en Bolivia se inicia en 1903, cuando surge la primera empresa en el país, cuyo nombre no se tiene registrado.

La creación de esta empresa da pie a la primera Ley de Seguro en 1904 con sólo seis artículos orientada principalmente a la regulación de esta compañía y cuyo espíritu se mantiene en la actual legislación del seguro que cuenta con 193 artículos.

Sin embargo, tuvieron que transcurrir 40 años, hasta 1942, para que se estableciera un organismo fiscalizador específico: la Superintendencia de Bancos, Seguros y Sociedades Anónimas. Se conoce que hasta 1946 sólo funcionaban agencias extranjeras que explotaban incluso el rubro del incendio.

El año 1946 se reconoce la personería jurídica de las primeras empresas aseguradoras establecidas en Bolivia: Compañía Boliviana de Seguros y Compañía de Seguros Royal Insurance.

Además surge la actual empresa Seguros Illimani, la única que no cambió de propietario. La familia Arce continúa al frente de la compañía.

En 1952, después de la revolución del 9 de abril, aparecen 11 nuevas empresas, entre ellas Bolivia Mercantil y Nacional.

En 1975, por Decreto Ley del 5 de octubre, se crea la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, siendo el primer superintendente Carlos Castañón y ocupó el cargo de Intendente Fernando Arce, actual presidente de Seguros Illimani.

Cómo comprar un seguro

Las personas que quieren comprar un seguro, antes de hacerlo, deben considerar varios aspectos como cobertura, riesgos, condiciones y valor de la prima (precio del seguro), entre otros.

La superintendencia de Seguros recomienda considerar tres aspectos antes de tomar la decisión.

INDENIZATORIO

Antes de apresurarse en adquirir un seguro es necesario saber qué quiere asegurar. Debe recordar, en primer lugar, que el seguro tiene carácter indemnizatorio, no es juego ni una apuesta.

También debe tomar en cuenta que no todos los riesgos son asegurables. No vale la pena asegurarse contra pérdidas pequeñas y frecuentes, es mejor hacerlo contra daños poco probables pero grandes.

ASEGURADOR

Cuando uno compra un objeto generalmente se hace un examen de calidad, pero ¿cómo evaluar la calidad de un seguro?

Verifique primero si la empresa está registrada en la superintendencia de Seguros; si ésta tiene bien constituidos su capital y reservas, hay más probabilidades de que responda a sus obligaciones.

Desconfíe de la empresa que basa su publicidad en tener "buenos reaseguradores", porque es como si su prestador le dijera "yo no tengo plata, pero mi papá es muy rico".

CONTRATO

Después de cerciorarse de que su aseguradora es solvente estudie las condiciones del contrato. Exija respuestas claras a algunas preguntas como, ¿qué pérdidas cubre el seguro, cuáles no?

El conocimiento de las coberturas y de las exclusiones le evitará problemas. Teniendo claro este panorama puede averiguar el precio, es decir, la prima del seguro que cancelará cada año.

Compañías aseguradoras no inspiran mucha confianza

El seguro llega a pocos

Sectores empobrecidos están lejos de acceder a este servicio.

Por los datos proporcionados por las compañías aseguradoras en Bolivia existen menos de 700 mil contratos de seguros, entre los de vida o de protección de bienes, pese a que la población supera los siete millones de habitantes; la escasa cobertura tiene diversas causas, entre ellas la falta de conocimiento, desconfianza en las empresas y porque no hay obligatoriedad.

El presidente de la casi centenaria compañía de Seguros Illimani, Fernando Arce, dijo que entre 500 mil a 700 mil personas están aseguradas, cantidad insuficiente si se toma en cuenta el total de la población.

Como ejemplo, puntualizó que sólo el 30 por ciento de todo el parque automotor nacional está asegurado. Únicamente en La Paz existen más de 100 mil motorizados, entre públicos y privados.

CAUSAS

Según Arce, las causas para que la gente no se asegure son varias, entre ellas la falta de concienciación sobre las ventajas de un seguro y también de recursos económicos para cubrir una póliza.

En Bolivia, por sus características de país pobre el seguro está reducido a un segmento de la población, porque asegurarse implica un costo adicional que para la gran mayoría de los bolivianos es un lujo que no pueden costear. Los sectores empobrecidos están lejos de acceder a este servicio.

Los seguros más comunes son de enfermedad y vida

Todo puede estar protegido

Los montos se pactan entre partes.

Las empresas aseguradoras ofrecen una gama amplia de seguros, los más comunes son de enfermedad y vida, pero también están los de salud, educación, accidentes y los empresariales, transportes o reposición de repuestos.

El presidente de la compañía de seguros La Boliviana Ciacruz, Gonzalo Bedoya, explicó que el seguro es un instrumento de ahorro, porque si uno asegura un motorizado de 20 mil dólares con una póliza de 600 dólares tiene la oportunidad de recuperar su patrimonio entero si sufre algún infortunio. Por ejemplo, para una casa cuyo valor asciende a 100 mil dólares la póliza de seguro es de 300 dólares al año, aproximadamente.

Bedoya aseguró que todos los seguros se pactan para proteger la vivienda, automóvil, salud, educación se encuentran al alcance de las personas con capacidad de pago, a excepción de otros más complicados.

Entre los seguros sofisticados se encuentran los que cubren roturas de máquinas, construcción de edificios, montajes de plantas, aeronaves, equipo electrónico y otros.

LOS PASOS

Existen cuatro maneras para asegurarse, indicó Bedoya:



Ahora comienza trámite ante la aseguradora.

Quienes más acuden a las compañías aseguradoras son las grandes empresas que desean proteger sobre todo sus equipos y vehículos.

DESCONFIANZA

El presidente de la Boliviana Ciacruz, Gonzalo Bedoya, cree que la gente no se asegura porque las empresas del ramo aún no lograron que la información sea transparente.

Consultadas al respecto, algunas personas que tienen relación con las compañías aseguradoras indican que existe mucha desconfianza de parte de la población, porque, pese al cumplimiento en el pago de sus cuotas, llegado el momento de cobrar su seguro se encuentran con una serie de obstáculos que les impide efectivizarlos.

Bedoya añadió que a estos pro-

blemas se suma la acción negativa de algunas empresas que aparecen coyunturalmente y distorsionan el mercado.

Además, la poca colaboración de la Superintendencia de Seguros en la difusión de las ventajas del seguro es otro factor negativo.

"Nosotros creemos que algunos seguros por su carácter social tienen que convertirse en obligatorios, porque ciertamente ahora en Bolivia es casi un privilegio", explicó Bedoya.

FUNCION SOCIAL

Las compañías aseguradoras cumplen una función social en el país porque cubren situaciones de daño o pérdida de algunos pocos, lo que quiere decir que el concurso de varios la cancelación de cuotas hace posible que se compense la pérdi-

Las cifras

El mercado de seguros generó el año pasado 63 millones de dólares en primas de seguro, monto reducido en comparación a otros países de la región, según el ejecutivo de la Boliviana Ciacruz, Gonzalo Bedoya.

Se calcula que en Bolivia un

promedio de 24 a 27 mil millones de dólares en patrimonio está asegurado.

Sin embargo, de las 16 empresas legalmente establecidas, seis o siete se llevan el 90 por ciento del total del primaje (precio del seguro), el resto se distribuye entre las empresas pequeñas, dijo el presidente de Seguros Illimani, Fernando Arce.

La compañía de seguros espe-

ran que con el sistema del seguro vitalicio establecido en la Ley de Pensiones, la reforma a la Ley de Seguro y el incremento del parque automotor puede producirse un crecimiento del sector.

Las compañías de seguros espe-



Gonzalo Bedoya, presidente de La Boliviana Ciacruz.

Jubilados y rentas, un nuevo servicio

Con la puesta en vigencia del seguro vitalicio, establecido en la Ley de Pensiones, las personas en edad de jubilarse tienen la opción de contratar los servicios de empresas aseguradoras que se hagan cargo de sus aportes y los administren hasta el final de sus días, cancelando una renta mensual.

Sin embargo, según el informe de la Superintendencia de Seguros, actualmente de casi 20 compañías que existen en el país sólo una aseguradora mantuvieron en reserva el nombre, está en condiciones de captar los recursos del Fondo de Capitalización Individual. Otras dos están en proceso de adecuación para calificar y poder prestar el servicio de seguro vitalicio a los jubilados.

El ente regulador vigilará estrictamente el manejo de los aportes y, de observarse irregularidades, podrá intervenir las instituciones para liquidarlas. Los recursos que administre serían transferidos a otra compañía, de manera que los jubilados no sean perjudicados.

Los contratos con las aseguradoras serán irrevocables, sólo se podrá cambiar de compañía en caso de intervención.

los casos las formas de pago son pactadas entre las partes. La empresa solicita inicialmente sólo el 30 por ciento de pago y el saldo puede ser diferido en cuotas mensuales.

Los precios o las primas varían en función de la empresa y la calidad del servicio, por lo que no hay un monto fijo para asegurarse.

Primero, la persona puede acudir a una de las 20 compañías aseguradoras del país y contratar el seguro en función de su capacidad de pago. El otro camino es por medio de los vendedores que visitan los domicilios particulares.

La tercera forma de asegurarse es a través de los corredores indepen-

dientes que no tienen una relación de dependencia con las empresas del rubro. Y, finalmente, por medio del acercamiento hacia los propios ejecutivos de la compañía.

COSTOS

Según el ejecutivo de la Boliviana Ciacruz, en la mayoría de

En la limpieza emplean cantidades excesivas

Industrias usan mal el agua

Son fuente de desechos líquidos contaminantes.

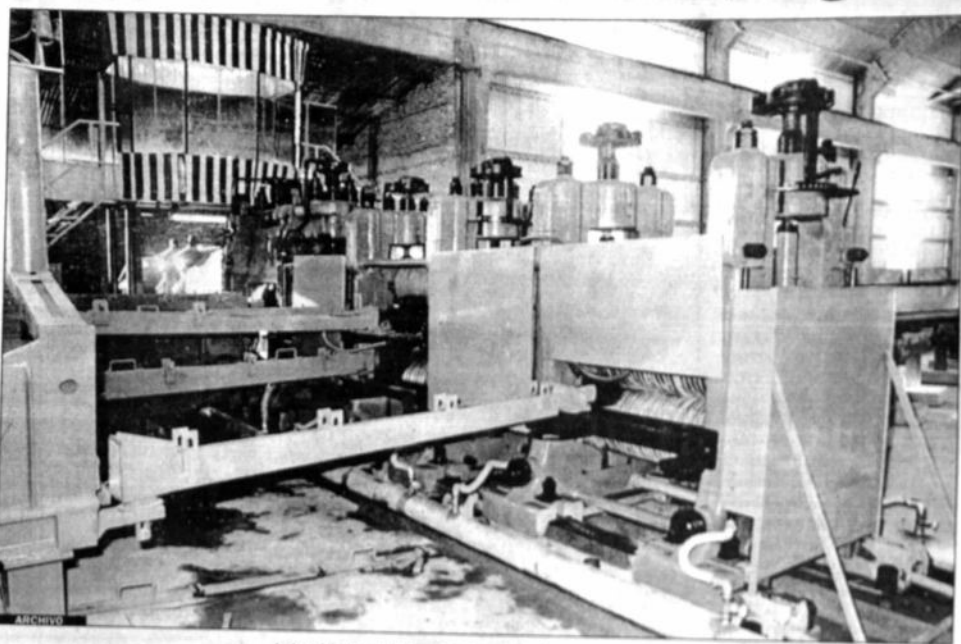
* LA PAZ

Las industrias bolivianas creen que el agua es abundante y gratis en el país, de manera que emplean una excesiva cantidad en sus operaciones de limpieza; este uso ineficiente del recurso se ha convertido en una importante fuente de generación de desechos líquidos que contaminan el medio ambiente, según el informe de la Evaluación Ambiental efectuado por el Proyecto EP3-Bolivia.

En el trabajo se evaluaron 26 plantas y en visitas de reconocimiento aproximadamente a otras 60 instalaciones industriales situadas en siete departamentos del país. Se evidenció que en forma general se hace un mal uso del agua.

El Proyecto EP3-Bolivia, que desarrolló una experiencia en el campo de la prevención de la contaminación, envió a los diferentes departamentos una misión de 20 expertos norteamericanos en ingeniería ambiental, gestión ambiental y tecnología de diferentes tipos de industria manufacturera: curtientes, cervecera, productos cárnicos, textiles y otros.

El informe establece también la poca importancia que los jefes de sección, ingenieros y gerentes de planta, dan a las operaciones de limpieza por considerarlas de mínimo impacto en términos de productividad, eficiencia y costo. En la mayoría de los casos, la decisión res-



Industrias necesitan mejorar sus operaciones de limpieza.

pecto a la elección de los métodos de limpieza se la deja a los trabajadores, señala el documento.

DESECHOS

La cantidad y composición de los desechos generados por una operación de limpieza, están en función al tipo de residuos que desea limpiar, la solución limpiadora, el método de limpieza, tamaño del equipo y frecuencia de limpieza.

Las operaciones que generan más

desechos se presentan en el caso de las fábricas de pintura, industrias de alimentos o fermentación, donde la frecuencia de lavados es alta y la cantidad de compuestos químicos que se emplean también.

MEJORAS

La racionalización de las operaciones de limpieza pueden contribuir a reducir el impacto ambiental, mejorar la competitividad a través de reducción de costos y final-

mente capacitar a sus trabajadores en el tema de eficiencia del uso de las industrias.

El informe de EP3 establece, como recomendación para algunas industrias, la necesidad de revisar y planificar los sistemas de limpieza, efectuando cálculos que busquen la reducción de la generación de desechos, tiempos y costos.

Según las experiencias logradas en la industria boliviana, se estima que en una planta promedio se puede reducir los desechos gene-

rados en las operaciones de limpieza al 50 por ciento, con ahorros que dependerán del caso específico.

Al mismo tiempo, se recomienda asumir medidas de prevención de la contaminación, como incorporar la generación de desechos a los criterios de la planificación de programas de mantenimiento.

La responsabilidad de la limpieza en las industrias debería recaer sobre el personal de cada sección de producción, bajo el principio de protección medioambiental.

Operaciones de lavado de una planta

* LA PAZ

➤ De manera convencional, las operaciones de lavado de planta se clasifican en limpieza de materias primas, productos en proceso y terminados, limpieza de pisos y paredes de edificios, y limpieza de equipos.

➤ Los lavados de materias primas son parte del proceso y deben tener una cuantificación de las temperaturas, cantidades y otros, además de los procedimientos perfectamente definidos y optimizados, como en toda operación productiva.

➤ El lavado de pisos y paredes es fundamental fuente de contaminación de las aguas, más aún si son con chorros de agua como medios de transporte de sólidos hacia el desagüe. Lo que se recomienda es realizar la limpieza en seco, usando cepillos y raspadores apropiados para el tipo de piso.

➤ Es necesario hacer un calendario de limpieza, así como procedimientos y materias a utilizarse. Precisar quiénes son los encargados para proveerles el adecuado entrenamiento.

➤ Se debe cuantificar la cantidad de agua usada en toda operación de limpieza y los productos químicos empleados, así como el tiempo necesario para dichas operaciones.

➤ La limpieza de equipos es una práctica común, pero los procesos químicos y las operaciones que usan productos tóxicos tienen especial significación debido a la naturaleza y a las grandes cantidades anuales de los desechos generados en las limpiezas.



Fortún: fusión de superintendencias será ley

Guillermo Fortún

Será legal fusión de Superintendencias

"Nadie está nombrando nada fuera de la ley".

* Agencia ANP

El viceministro de Coordinación Parlamentaria, Guillermo Fortún, afirmó que la futura fusión de las superintendencias de Seguros, Valores y Pensiones, en una sola, será legal.

Explicó que actualmente esa fusión figura en el anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular y una vez que sea aprobada por el Congreso se convertirá en nueva ley de la República.

"Nadie está nombrando nada fuera de la ley y por eso se está presentando un anteproyecto que se convertirá en proyecto de ley y

finalmente en ley, por lo que no existe violaciones a leyes en vigencia", sostuvo.

Asu vez, el actual superintendente de Pensiones, Guillermo Apon-te, declaró que la fusión de superintendencias, que pretende realizar el gobierno, es anticonstitucional.

El anteproyecto de Ley de Propiedad y Crédito Popular, en el Capítulo uno, referido a los entes reguladores señala: "Superintendencia de Pensiones, Valores y Seguros (SPVS).

Es la superintendencia establecida por esta ley mediante la fusión de la Superintendencia Sectorial de Pensiones Nº 1732 de 29 de noviembre de 1996, la Superintendencia de Valores creada mediante la misma ley y la Superintendencia de Seguros creada mediante decreto ley Nº 12926 de 3 de octubre de 1975".

En Estados Unidos

Quedó sin efecto patente de quinua

Triunfo de productores bolivianos, según Fbmad.

* PRESENCIA y EFE

El Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (Fbmad) informó que la patente sobre una variedad de germoplasma de quinua nacional, hecha en Estados Unidos, quedó sin efecto luego de que los investigadores de ese país desistieron de hacer los pagos respectivos para

mantener el registro a su nombre. El año pasado, la Asociación Nacional de Productores de Quinua (Anapqui) de nuestro insistentemente que investigadores de ese país patentaron a su nombre descubrimientos desarrollados por agricultores y técnicos bolivianos.

Un comunicado del Foro sobre Medio Ambiente recuerda que la patente de una variedad de germoplasma de quinua nacional se hizo en 1994, en Estados Unidos, por los científicos Duanne Jhonson y Sara Ward de la Universidad de Colorado.

Ambos investigadores debieron hacer un pago hasta el pasado 20

de abril para mantener la patente, pero no lo hicieron y la información fue confirmada a la organización RAU por la misma Sara Ward, según el Fbmad.

El Foro afirma que el desistimiento de la patente es una victoria de la Anapqui y las organizaciones que protestaron por la "apropiación de conocimientos desarrollados por agricultores andinos y la investigación de técnicos bolivianos en las estaciones experimentales del altiplano".

Los recursos genéticos tienen un gran valor para las generaciones del presente y el futuro en la alimenta-

ción, medicina y la industria en general, indica el Foro que considera que las patentes legitiman la apropiación privada de conocimientos colectivos desarrollados por los indígenas del altiplano.

Asimismo, llama la atención sobre los alcances de un reciente acuerdo bilateral por el que "Bolivia deberá reconocer las variedades patentadas en los Estados Unidos".

"Es importante conocer los alcances de ese acuerdo, en lo que respecta a los recursos genéticos, para cuestionar su ratificación", propone el Foro Boliviano del Medio Ambiente y Desarrollo.

Con apoyo tecnológico de Perú

Cebada forrajera se recuperará

Los cultivos fueron afectados por El Niño

* Agencia ABI

Los cultivos de cebada forrajera que fueron afectados por el fenómeno El Niño en muchas partes del país, serán recuperados con el apoyo tecnológico que proporcionará el gobierno del Perú, anunció el ministro de Agricultura, Freddy Conde.

COOPERACIÓN MUTUA

El ministro mencionado recientemente visitó el Perú y junto con las autoridades del vecino país, decidieron desarrollar una cooperación mutua en particular, apoyo tecnológico para el cultivo de cebada forrajera para el altiplano boliviano.

El proyecto se encuentra en el



El Niño hizo de la suyas con la cebada.

marco de los acuerdos suscritos el 21 de marzo entre los presidentes de Bolivia, Hugo Banzer Suárez, y del Perú, Alberto Fujimori, durante

el encuentro que sostuvieron en Puno.

Destacó que logró este importante avance luego de intensas re-

uniones con el ministro de Agricultura del Perú, Rodolfo Muñante Sanguinetti. La relación comercial entre Perú y Bolivia es excelente sobre todo en el sector agrario, aseguró.

Otros de los avances acordados entre los dos países andinos es el de ratificar la calidad sanitaria al algodón de Bolivia.

Para ello, una misión del Servicio Nacional de Sanidad Agraria del Ministerio de Agricultura del Perú llegará a Bolivia, a fines del mes de abril, anunció.

Dijo que coincidió con su homólogo en la necesidad de otorgar un Certificado de Origen para el algodón producido en Bolivia y que sea expedido por una entidad oficial boliviana con la finalidad de eliminar la comercialización irregular.

Entre ambos países se evaluó la posibilidad de exportar a Bolivia semilla de papa peruana de alta calidad, para lo cual la directora Nacional de Semillas, Isabel Canedo, visitará el Perú para revisar las variedades y calidad de semillas.

Según informe anual del BID

\$us6.000 millones en América Latina el '97

Gobiernos deben mejorar sus servicios.

• LA PAZ

Gracias a su programa de 6.000 millones de dólares el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) continúa siendo, por cuarto año consecutivo en 1997, la principal fuente de financiamiento para América Latina y el Caribe.

Los desembolsos en el curso del año pasado que ascendieron a 5.400 millones de dólares no tienen precedentes en la historia de la institución, señala el informe anual del organismo. Los créditos se orientaron hacia la reducción de la pobreza, la equidad social, la modernización, el medio ambiente y la integración de la región.

Más de la mitad del programa de préstamos del organismo, se dedicaron a la reducción de la pobreza, actividades de los sectores sociales y modernización del Estado.

Concretamente 47 proyectos por un total de 2.600 millones de dólares (45 por ciento del total), se destinaron a inversiones en

salud, educación, agua, saneamiento, fondos de inversión social y sectoriales. Entre estos últimos se tiene desarrollo urbano, vivienda y programas de protección ambiental.

DISMINUCIÓN

La magnitud de las inversiones del BID tuvo resultados, pero no donde más se necesitaba. De acuerdo al informe "tras la pobreza creciente que caracterizó a la década de los ochenta, la proporción de la población de la región que vive en la pobreza ha disminuido en varios países"; sin embargo el flagelo se incrementó en las zonas rurales.

Para detener esta tendencia el BID se comprometió a "hacer todo lo posible para ayudar a reducir la pobreza y mejorar el nivel de vida en la región". En ese marco decidió destinar el 50 por ciento de sus préstamos a proyectos que promuevan la equidad social.

El organismo internacional demandó que a ese esfuerzo los países sumen el aumento de la eficiencia de sus servicios sociales, especialmente en educación y salud. El camino que propone es ayudar a los pobres a abrirse camino y salir de la pobreza.

Financiaba desarrollo productivo

El BID cambió de rumbo

Ahora el sector social es su prioridad

• La Paz

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), bajo su política de desarrollar el sector productivo nacional e impulsar las reformas estructurales, otorgó a Bolivia más de 127 préstamos, desde 1960, por un total de 2.442 millones de dólares, de los cuales ya fueron desembolsados más de 2.008 millones de dólares. A partir de 1997 el rumbo de los créditos cambia, ahora el destino es el sector social con el objetivo de disminuir los elevados índices de pobreza, según su informe 1997.

El año pasado el BID destinó, de ese total, 31 millones de dólares para la ejecución de programas de apoyo a la niñez, descentralización, modernización de las relaciones laborales, apoyo al sistema financiero y además creó un sistema de concesión para el sector del transporte rural.

DESEMBOLSOS

Para el bienio 1998-1999 el organismo de cooperación comprometió desembolsos por más de 400 millones de dólares para la ejecución de una serie de proyectos,



Los niños encabezaban la lista de prioridades del BID.

principalmente para la reforma educativa, infraestructura caminera, microcrédito y programas de salud.

PRIORIDAD: NIÑOS

El informe señala que para el programa de servicios integrales para niños menores de 6 años, el BID concedió un crédito de 20 millones de dólares del Fondo Operaciones Especiales (FOE), los cuales beneficiaron a más de 70 mil niños

pobres de 200 municipios. En Bolivia existen 310 municipios.

El apoyo financiero fue otorgado porque tres cuartas partes de los casi 1.600.000 niños bolivianos menores de seis años viven en la pobreza, en circunstancias que a menudo menoscaban su desarrollo físico, intelectual y social desde el nacimiento. El programa tiene el propósito de mejorar la nutrición de los niños, su salud y su preparación para la escuela.

DESCENTRALIZACIÓN

Otros siete millones de dólares se destinaron para consolidar la descentralización del sistema nacional de inversión pública y preinversión. El programa busca que los municipios sean eficientes en su gasto. Para la capacitación del personal en la preparación de proyectos y de programas presupuestarios, se dispuso de 650 mil dólares no reembolsables.

Consejo de la Judicatura

Recomiendan un registro único de propiedades

La situación del derecho propietario es grave.

• BUENOS
Aires, 1997

La implementación en el país de un Registro Único Nacional y la aplicación de un solo sistema informático para el registro de Derechos Reales, es una de las recomendaciones de una reciente reunión entre miembros del Consejo de la Judicatura y técnicos de esa oficina.

La reunión fue convocada por los consejeros de la Judicatura encargados de coordinar el trabajo de la oficina de Derechos Reales, Luis Carlos Paravicini y Guido Chávez, quienes conversaron con técnicos de varios distritos del país para tratar la grave situación de los registros del derecho propietario.

Los asistentes al encuentro acordaron la elaboración de una propuesta para la instalación del nuevo sistema computarizado en la oficina de Registros Reales de Santa Cruz, tarea que será coordinada entre la Unidad de Informática de la Dirección Nacional, el Departamento de Informática de la Corte Suprema y técnicos de la oficina de registro de los diferentes distritos.

DISTRITO DE SANTA CRUZ

Estas acciones serán aplicadas principalmente en el distrito de Santa Cruz, donde existen grandes dificultades en el despacho de trámites debido al acelerado crecimiento urbano que presenta esa ciudad.

De la misma manera, se acordó la inmediata administración del sistema computarizado de las oficinas de La Paz y El Alto por técnicos del Poder Judicial, bajo supervisión permanente de EC-COM, entre tanto esté vigente el contrato con esa empresa.

INVITACION PUBLICA

EL H. GOBIERNO MUNICIPAL DE RIBERIALTA, INVITA A TODAS LAS FIRMAS DEL RAMO, A PRESENTAR PROPUESAS, PARA LA ADQUISICION DE 300 UNIDADES DE LUMINARIAS, CON LAS SIGUIENTES ESPECIFICACIONES TECNICAS:

- LUMINARIAS DE VAPOR DE SODIO DE 70 W
- HAZ LUMINICO ANCHO
- DIFUSION DE LUZ EN EL SENTIDO HORIZONTAL DE APROX. 100 GRADOS
- INSTALACION EXTERIOR HERMETICA CON EMPAQUETADURA A PRUEBA DE AGUA, POLVO E INSECTOS (PRUEBAS DE HERMETICIDAD IP 55 e IP 54)
- BALASTO CONTENIDO EN LA LUMINARIA
- BALASTO DE TIPO DE POTENCIA CONSTANTE FABRICADO PARA OPERAR A 220 V. Y 50 Hz
- LUMINARIAS INDIVIDUALES CON CONTROL FOTOELECTRICO
- FERRETERIA COMPLETA QUE INCLUYE BRAZO DE MONTAJE Y ABRAZADERAS GALVANIZADAS PARA POSTES DE MADERA 18 CM x 18 CM.

TODAS LAS PROPUESAS DEBEN SER PRESENTADAS EN OFICIALIA MAYOR, EN SOBRE CERRADO, INCLUYENDO FOLLETOS EXPLICATIVOS, A LA SIGUIENTE DIRECCION:

H. GOBIERNO MUNICIPAL DE RIBERIALTA
FAX: 0852 - 2674 0852 - 2416
TELEFONOS: 0852 - 2214 / 0852 - 3339
AVENIDA NICOLAS SUAREZ S/N
PROYECTO: "ADQUISICION LUMINARIAS"
LICITACION PUBLICA N° 004/98

LAS PROPUESAS DEBEN SER ENTREGADAS HASTA EL DIA 07 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO, PROCEDIENDOSE AL ANALISIS TECNICO, EN UN TIEMPO DE 03 DIAS; LA ADJUDICACION SERA EFECTUADA EL DIA 11 DE MAYO, A HORAS 17:00; EN EL H. CONCEJO MUNICIPAL DE RIBERIALTA, EN ACTO ESPECIAL.



Caja de Ahorro



No importa donde vaya,
retire dinero de su Caja
en todo el país

La Caja de Ahorro
del Banco Ganadero
tiene cobertura en toda Bolivia
para retiros o depósitos.

El mejor interés.
Las más ventajosas tasas
en Cajas de Ahorro.



en dólares americanos



**Banco
Ganadero** S.A.
Nuestro interés es crecer con Usted

Santa Cruz - La Paz - El Alto - Trinidad

Samuel Doria Medina en el reino del cemento

Un "rey" sin corona

Soboce se propuso ser la mejor industria del país.

• LA PAZ

Niega que es el "rey del cemento", pero todos los días construye su trono. El principal accionista de la Sociedad Boliviana del Cemento (Soboce), Samuel Doria Medina, está dispuesto a comprar el paquete accionario de su principal competidora, Fancesa de Sucre, adquisición que lo coronaría como el verdadero magnate boliviano de esta actividad.

El año pasado, el grupo Soboce integrado por cemento Viacha, de La Paz; Warnes, de Santa Cruz; y El Puente, de Tarija, produjo el 38.1 por ciento del cemento vendido en el mercado nacional.

A pesar de su liderato, Soboce siente que Fancesa le pisa los talones. La empresa chuquisaqueña tiene en su patrimonio el 30.02 por ciento de las ventas del material, pese a contar con una sola planta de producción.

Con la compra de esa empresa -de propiedad de la Prefectura, Alcaldía y universidad de Sucre- Soboce convertiría a Bolivia en su verdadero reino, en lo que a venta de concreto se refiere.

"Nos interesa Fancesa, el problema es que no se vende", confesó el empresario. Las "idas y venidas" han caracterizado la posible transferencia de esa empresa todavía pública.

Cuando le tocó desempeñar el cargo de Ministro de Planeamiento, durante el gobierno de Jaime

Paz, Doria Medina decidió excluir a Fancesa de la lista de empresas "privatizables", debido al conflicto de intereses en el que personalmente se encontraba.

Sin embargo, esperaba que el gobierno del MNR llevara adelante ese proceso. "Cada vez que me encontraba con Alfonso Revollo le preguntaba: ¿Cuándo vas a poner en venta Fancesa?", relató.

MAGNATE

El empresario considera que el título de "magnate del cemento" le queda muy grande si se toma en cuenta los niveles de producción y tamaño de las empresas dedicadas a esta actividad en los países vecinos.

Citó el caso de su socia chilena "Cemento Bio Bio", que es por lo menos 10 veces más grande que Soboce. "De ninguna manera, no soy el magnate", ratificó.

Recordó además que no es el único propietario del grupo. El 60 por ciento de las acciones pertenecen a la familia Doria Medina, algo más del 30 por ciento a Cemento Bio Bio y el resto a un grupo de 100 accionistas.

MEJOR EMPRESA

El empresario no se conforma con lo logrado. Luego de haberla proyectado al primer lugar en el mercado del cemento, se ha propuesto convertir a Soboce en la mejor empresa del país.

"El objetivo ya no es el tema del cemento, sino que en pocos años seremos la industria más importante del país. Lo del cemento ya ha sido logrado", comentó.

Doria Medina confesó que el camino recorrido hasta ahora lo debe



Samuel Doria Medina, a punto de ser "Rey del cemento".

basado en la experiencia lograda durante sus años de estudiante en esa casa de estudios superiores. "Me traje a los mejores de mi curso, como también de los cursos superiores e inferiores", relató.

El proceso de selección lo hizo

basado en la experiencia lograda durante sus años de estudiante en esa casa de estudios superiores. "Me traje a los mejores de mi curso, como también de los cursos superiores e inferiores", relató.

Fue fundada el año 1925

Los cimientos del concreto

Adquirieron la fábrica a la Casa Greis.

• LA PAZ

Terminaba de madurar cuando su padre le planteó el desafío de hacerse cargo de Soboce que, por entonces, tenía como único patrimonio la planta ubicada en Viacha.

A pesar de sus escasos 28 años, Samuel Doria Medina tomó la posta. La competencia no era nada fácil, pues las deudas de la empresa rebasaban ampliamente su capacidad de pago.

El primer gran desafío, negociar y pagar las deudas para luego dedicarse a producir cemento y proyectar a la empresa hacia los lugares en los que actualmente se encuentra.

CASA GREIS

Los Doria Medina jamás pensaron que su futuro tenía sus cimientos en el concreto. Fue en la década de los '70 que el padre de la familia apareció directamente ligado a Soboce.

Confirmando que "no hay mal que por bien no venga", el retiro de los propietarios norteamericanos de la Casa Greis en Bolivia em-

pujó al jefe de la familia a untarse las manos con cemento.

Antes de abandonar el país, los empresarios norteamericanos determinaron transferir sus emprendimientos en Bolivia -entre los que se encontraba Soboce- a cinco ejecutivos nacionales de la Casa Greis.

El padre de los Doria Medina fue ejecutivo de la empresa norteamericana durante 35 años y se encontraba entre los elegidos por los capitalistas extranjeros.

Los nuevos propietarios del grupo Greis decidieron repartirse las empresas. Dos de los accionistas se quedaron con la Casa Greis y la fábrica de cemento.

Años más tarde fueron distribui-

das las dos empresas. Soboce quedó en poder de los Doria Medina, cuyo padre decidió entregar el manejo de la empresa a su hijo Samuel.

NACIMIENTO

La empresa norteamericana adquirió el paquete accionario de la fábrica de cemento Viacha el año 1930 de un grupo de empresarios panceños que la habían fundado cinco años antes.

Por entonces, la capacidad de producción de la compañía era muy pequeña, como escasa era la demanda de cemento. La fábrica producía en un año lo que ahora se produce en tres días.

Aumentan capacidad en Viacha

Soboce no para, crece y crece

Inversión es de \$us50 millones.

• LA PAZ

Bolivia tiene hambre de cemento. Consciente de aquello, Samuel Doria Medina se ha propuesto doblar la producción de la fábrica de Viacha gracias a una inversión de 50 millones de dólares.

El aumento de la demanda de cemento crece tres veces por encima del Producto Interno Bruto que en la pasada gestión fue del 4.1 por ciento. En consecuencia, el mercado del concreto se incrementó en el orden del 12.5 por ciento.

Nuevamente su capacidad negociadora permitió al empresario lograr financiamiento externo, para este nuevo emprendimiento, pro-

veniente de la Corporación Andina de Fomento (CAF) y Commonwealth Development Corporation (CDC).

Las obras civiles alcanzan el 60 por ciento de avance. Se prevé para el presente mes el inicio del montaje de la planta y el horno,

cuyos equipos se encuentran ya en Viacha.

El empresario estima que los nuevos equipos entrarán en funcionamiento en enero de 1999, luego de un periodo de prueba que comenzará en octubre próximo.

Sobre empresarios y políticos

- Los empresarios privados son agresivos. Hay varios ejemplos de gente que ha captado empresas extranjeras y también mercado.
- Estamos viviendo 15 años en la economía de mercado, el empresario que no se dio cuenta ya dejó de funcionar.
- El oriente se ha desarrollado porque tiene infraestructura. Es lo que nos falta en occidente.
- Lo más importante es jugar por lo que uno hace. Uno no sabe el rol que va a ocupar, pero lo que haga debe hacerlo como si fuera la final del mundial. Así encaro todos los trabajos.

POLÍTICA

- Para ser empresario y político se necesita demasiada ética.
- No es problema ser político si uno sabe dividir sus roles y tiene ética. Si uno no tiene esa capacidad no se es ni empresario ni político.
- Cuando era ministro dije que yo no quería pagar mi deuda y eliminarla el Banco Central de Bolivia.
- Todos los seres humanos tenemos diferentes roles. Yo he diferenciado claramente eso y no he tenido conflictos de intereses.

• LA PAZ

TRABAJADORES

Sin embargo, la millonaria inversión en la fábrica de Viacha no permitirá aumentar considerablemente el actual número de empleados, debido a que la tecnología a ser empleada no precisa de demasiada mano de obra. Muchos de los empleados reciben ahora cursos de capacitación.

A quemarropa

• LA PAZ

PRESENCIA.- ¿Aprovechó sus cargos políticos para favorecer a su empresa?

Samuel Doria Medina.- Es necesario saber diferenciar los roles. Cuando era ministro de cian que iba a cerrar el Banco Central para no pagar mis deudas. Pagué mis deudas y el Banco sigue funcionando.

P.- ¿Pagó todas sus deudas con el Estado?

SDM.- Absolutamente todas. Sé que incluso en el anterior gobierno hicieron una investigación de cada uno de mis pagos. Encontraron que todo era legal.

P.- ¿Su industria tiene efectos ambientales?

SDM.- La industria del cemento no tiene desechos. Es más rentable cuidar el medio ambiente. Lo que escapa por las chimeneas es dinero para la empresa; no hay que dejarlo escapar.

P.- ¿Cuál es la rentabilidad que obtiene con su empresa?

SDM.- Tenemos ganancias, pero en los últimos años las hemos estado reinvertiendo en nuevos proyectos de la empresa.

P.- ¿Tiene mucho dinero?

SDM.- La gente piensa que porque uno maneja inversiones come doble o se pone tres zapatos en lugar de dos.

Datos de su vida

FAMILIA

- Tiene 39 años.
- Casado con Nidia Monge Postigo.
- Padre de cinco hijos: Sandra, Samuel, Fabián, Adrián y Ezequiel.

ESTUDIOS

- Estudió economía en universidades de Bolivia y Estados Unidos.
- Se especializó en Desarrollo Económico y Finanzas Públicas en el London School of Economics, Inglaterra.

CARGOS

- Presidente del Directorio de Soboce (desde 1987).
- Ministro de Planeamiento y Coordinación (1989-1993).
- Miembro de la Royal Economic Society of England y del Instituto de Estudios Físicos de Inglaterra.
- Miembro del Foro Económico del Idia.
- Miembro de la Comisión Económica de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia.

Negociación salvó a Soboce

Con las deudas en las manos

Pasivo ascendía a \$us35 millones.

• LA PAZ

Su habilidad para negociar las millonarias deudas de la empresa contrastan con la rigidez del cemento. Gran parte del éxito logrado por Samuel Doria Medina, en el manejo de Soboce, fue construido en su capacidad para bajar el pasivo.

Deudas por alrededor de 35 millones de dólares estaban a punto de ahogar a la empresa el momento en que Samuel Doria Medina tomó el timón de la compañía. Además, la planta se encontraba intervenida por acreedores y trabajadores, el horno principal sufría una rotura y el seguro se negaba a cubrir el costo de esa falla.

EXTRANJERO

Recién llegado a la presidencia de la empresa, el joven empresario inició negociaciones con un banco extranjero, que demandaba el pago de una deuda devengada de 10 millones de dólares.

La negociación fue tan exitosa que logró comprar los papeles de la deuda a ocho centavos por dólar; es decir, pagó únicamente 800 mil dólares. "Dos años después el país compró parte de la deuda pública en 11

centavos", comparó visiblemente orgulloso.

BANCO DEL ESTADO

La negociación más difícil fue la encarada con el Banco del Estado. La deuda por 25 millones de dólares había sido contraída en 1975 por el directorio anterior a la gestión Doria Medina.

En realidad el financiamiento fue adquirido de la Corporación Andina de Fomento, entidad que decidió transferir su recuperación al gobierno boliviano, que había reconocido la deuda.

Los abogados del Banco del Estado impulsaron de inmediato el juicio ordinario contra la empresa, interesados en obtener para sí el 10 por ciento de una deuda de 25 millones de dólares.

Las negociaciones fueron iniciadas en 1987 con el entonces ministro de Planeamiento y Coordinación, Gonzalo Sánchez de Lozada. "Yo estaba en la oposición, mal podían hacerme favores", aclaró.

El acuerdo llegó luego. Soboce debería normalizar en seis meses el pago de la deuda para favorecerse con un plan de pagos de entre 10 y 12 años. Además del dinero adeudado, debería ser pagada una comisión para los bancos Central y del Estado.

Doria Medina afirmó orgulloso que la deuda fue honrada cinco años antes del plazo otorgado. "Fue negociada durante el gobierno del MNR y terminada de pagar también durante la nueva gestión de ese partido", relató.

nota

► Después de casi cuatro meses volviendo a disputarse hoy el tradicional "clásico pacífico", un partido que siempre crea expectativa y concentra la atención de todos, especialmente en La Paz. Es seguro que habrá buena asistencia de público, porque aparte del cotejo mismo, será el clásico de despedida de dos jugadores, perteneciendo Ochoaizpur y Mauricio Ramos.

► El delantero de Wilstermann Carlos Cárdenas está algo resfriado. Se conmovió que pidió a su titería natal -en el oriente boliviano- un medicamento casero que tienen en su casa y que lo preparan sus padres. "Un sorbito y estaré como nuevo para el partido del miércoles ante Destroyers, ya lo verán...", dijo sonriente y con la nariz colorada.

► Los integrantes de la "Fuerza santa", la barra de San José, aprovecharon el feriado del primero de mayo para terminar la construcción de una gigantesca bandera del club que la estrenarán hoy en el partido que el cuadro uruguayo jugará con San José. Se trata de una bandera de 40 por 40 metros que fue cosida en la avenida Chiva de esa ciudad.

► Ahora que el Viceministerio del Deporte comenzó a decomisar los anteriores carnets de ingreso libre que se otorga a la prensa deportiva, tendrá que tener más cuidado en la depuración de listas que realiza con los organismos de prensa, toda vez que nos encontramos con "periodistas" que llevan los palcos cuando solemos haber partidos importantes.



JEREZ DE LA FRONTERA: El español Vicente Esparragosa continúa en carrera luego de chocar con el japonés Yuki Kato durante una práctica de la clase de 125 cc. Con miras al Gran Premio de Jerez, Kato salió lento.

PRESENCIA DEL DEPORTE

La Paz, Bolivia, domingo 3 de mayo de 1998



Blooming también goleó a Chaco

BOLIVAR-THE STRONGEST A LAS 15

Día de clásico

FOTO: SAN MAMÁN

Mauricio Ramos y Luis Cristóbal, dos protagonistas del nuevo gran choque. Un partido sin pronóstico el de esta tarde en Miraflores.

"ROBO DEL AÑO"

SANTIAGO DE CHILE
Agencia EFE

La prensa chilena calificó el triunfo de Martín Vargas sobre el colombiano Joel García, en la madrugada del viernes, por el robo del fútbol.

Las escenas que la televisión de la Organización Mundial de Boxeo, como el "robo del año".

Los diarios chilenos que el día de Vargas fue una derecha recta y mayo no salen a circulación, no a un tal como como afirmaron ayer sábado fuertes con los jueces.

MANANA EL SANTA ANA

LA PAZ

Mañana, junto a la Revista Deportiva de PRESENCIA del Deporte, saldrá el segundo número del ciclo de cobertura periodística al deporte en los colegios.

Esta vez desatacamos la importante labor que realiza en este campo el prestigioso establecimiento educativo "Santa Ana" de esta ciudad.

Usted se encontrará en la entrega de 8 páginas con varias sorpresas agradables de un colegio que no solo tiene buenos exponentes en fútbol, básquetbol, fútbol, etc.

¡Sino también una interesante infraestructura deportiva!



Quirito



Primer clásico de si no juega perderá los puntos

CSF advierte al América de México

Con cuatro partidos en contra tantos escarabatos del país se completará hoy la décima fecha del torneo de la Liga.

EN LA PAZ

Con el arbitraje de Marcelo Ontuté secundado por Esteban Perera y Néstor Arana, desde las 15.00, en el "Silba", jugarán los tradicionales rivales de Bolívar y The Strongest.

EN ORURO

A las 15.00, San José recibirá la visita de Guabirá de Santa Cruz. El cotejo será dirigido por Oscar Zapata colaborando por Adhemar Rivero y René Coca.

EN SUCRE

Independiente oficiará de local, frente a Real Potosí de la Villa Imperial. El cotejo se disputará desde las 16.00 con el control arbitral de Lucio Casarini a quien cooperarán desde los laterales Nicasio Ibarrera y Juan Carlos Tirado.

EN SANTA CRUZ

Desde las 18.00 horas, en el estadio "Tahuichi" Aguilera, Destroyers enfrentará a Orientación el arbitraje de Pablo Peña cooperado por Juan Carlos Arroyo y Haroldo Valda.

Bolívar por un nuevo triunfo



Con cambios obligados y un debut

Bolívar tiene aspiraciones de mantener la supremacía que cosechó en su tradicional adversario The Strongest, en el primer clásico oficial de la temporada, que se disputa esta tarde, por la décima fecha del torneo "Ramón Castillo".

El técnico Luis Ormazabal manifestó que cosechará una gran motivación en el equipo, por lo que significará el clásico, un partido aparte en el que ambos rivales se prodigan al máximo en busca de un buen resultado.

Agregó que la semana de no poder desde hacen siete partidos frente a The Strongest, demuestra el buen trabajo y la dedicación de los jugadores del campo blanco, especialmente en esos partidos, donde se requiere del máximo esfuerzo.



Dario Rojas tendrá la misión de evitar goles del Tigre, hoy en el clásico.

CASI TODOS

Ormazabal dijo que debido a que habrá una postergación para jugar la siguiente ronda de la Copa Libertadores de América, se jugará a la mayoría de los titulares. "En principio se pensaba cambiar un 60 a 70 por ciento del equipo, pero gracias a esta modificación, conseguiremos con la mayoría de los titulares", agregó.

A tiempo de señalar que se sentirán las ausencias de Benito y de Juan, indicó que los reemplazantes también están bien preparados y que confía en ellos.

Resaltó la presencia de dos juveniles: Luis Gami Ribero y el debut de Joaquín Bórquez, de quien dijo, es un jugador que se ganó el derecho de estar en este partido y espera que su rendimiento sea satisfactorio.

El técnico boliviano finalmente manifestó que espera contar con un buen rendimiento individual y colectivo, además de la mayor productividad de sus jugadores, en busca de un buen resultado.

Artistas no se presentarán el jueves 7

América de México "perderá los puntos" si es que no se presenta el jueves próximo en Buenos Aires para jugar con River Plate por el pase a los cuartos de final de la Copa Libertadores.

ADVERTENCIA

La adherencia fue la tarde anterior por el secretario general de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), el argentino Eduardo Ducloux.

La fecha del partido: así como firmada y si América no se presenta perderá los puntos", dijo Ducloux a periodistas.

El dirigente salió de una reunión a declaraciones atribuidas por la prensa local al presidente del América Alejandro Ormazabal, en el sentido de que su equipo no se presentará el jueves próximo por compromisos en el campeonato de su país.

Ratificado

Dirigirá la misma terna brasileña

La Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) mantendrá la misma terna arbitral para el apretado partido River Plate (ARG)-América (BRA), correspondiente a la jornada de vuelta de los octavos de final de la Copa Libertadores.

En un comunicado, la CSF anunció que el clásico encounter se disputará el 7 de mayo en Buenos Aires y lamentó que los brasileños Marcelo Rezende (jefe principal), Francisco Ducloux y José Meléndez no hayan recibido la inscripción respectiva de su asociación.

ARGUMENTOS

El tío brasileño no compareció el pasado jueves al encuentro en

prensa local al presidente del América Alejandro Ormazabal, en el sentido de que su equipo no se presentará el jueves próximo por compromisos en el campeonato de su país.

El partido River-América fue suspendido el jueves con el público en la cancha y los jugadores listos para salir por ausencia de terna arbitral brasileña, por causas aun no aclaradas.

SUSPENDIDO

River dijo en un comunicado que el encuentro fue suspendido por ausencia del árbitro principal Marcelo Rezende y sus colaboradores Francisco Ducloux y José Meléndez.

Ducloux dijo luego desde Fortaleza, Brasil, que nunca le llegó la notificación de presentarse para el partido, y que se criticó de ella horas antes, llevando en Internet la página deportiva de un diario de Buenos Aires.

Ratificado

Dirigirá la misma terna brasileña

La Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) mantendrá la misma terna arbitral para el apretado partido River Plate (ARG)-América (BRA), correspondiente a la jornada de vuelta de los octavos de final de la Copa Libertadores.

En un comunicado, la CSF anunció que el clásico encounter se disputará el 7 de mayo en Buenos Aires y lamentó que los brasileños Marcelo Rezende (jefe principal), Francisco Ducloux y José Meléndez no hayan recibido la inscripción respectiva de su asociación.

ARGUMENTOS

El tío brasileño no compareció el pasado jueves al encuentro en

"Inasistencia de árbitros fue culpa de brasileños": Grondona

El presidente de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), Julio Grondona, responsabilizó a sus colegas de la Federación Brasileña por la suspensión del partido por falta de árbitros entre River Plate de Argentina y el América de Cali el pasado jueves por la Copa Libertadores.

"La semana última recibimos los papeles de la designación de los árbitros y una copia de la nota que le envió la Confederación Sudamericana a los brasileños, quienes habían cometido un error", dijo Grondona al diario "La Nación".

El jueves a la noche, cuando todo estaba preparado para jugar el segundo partido por los cuartos de final entre River y América, el cotejo se debió suspender por la ausencia del árbitro Marcelo Rezende y los linces Francisco Ducloux y José Ribar Meléndez.

Rezende, al ser consultado por su falta, dijo que a él "nadie le avisó nada de nada" y culpó a



Foto: Archivo

la Confederación Brasileña de Fútbol, por que no le "enviaron ni un fax ni nada por el estilo, que es lo que siempre se acostumbró".

Ante el bochorno, el secretario

Clasificó Vasco Da Gama

Con un juego conservador y una esquema totalmente defensivo, el actual campeón brasileño, Vasco da Gama, se clasificó hoy, sábado, a cuartos de final de la Copa Libertadores de América al lograr un difícil empate por 0-0 a domicilio con el también brasileño Cruzeiro.

El Vasco, que había vencido por 2-1 en el partido de ida, disputado hace diez días en Rio de Janeiro, garantizó con dificultad el empate, que necesitaba a domicilio, y eliminó del torneo al actual campeón de la Copa Libertadores.

El equipo blanco y negro de Rio de Janeiro deberá enfrentarse en los cuartos de final de la Libertadores con el también brasileño Grêmio de Porto Alegre, que esta semana se clasificó para la próxima fase del torneo al ganar por 4-0 al Nacional uruguayo.

El Cruzeiro, que hizo este año una gran inversión para mantener su hegemonía en la Libertadores, no consiguió vencer ni una sola vez el arco defendido por Carlos Cerri, el arquero suplente de la selección brasileña, pese a que doce minutos de juego de comienzo a fin, el equipo azul de la ciudad de

Belo Horizonte, apoyado por más de 68.000 hinchas que asistieron al estadio Mineirão, no solo dominó el encuentro de principio a fin, sino que fue el único que creó jugadas de peligro y el que más insistió en la punta. Berthinho, Alex Alves y Marcelo Ramos, que tuvieron poca suerte y mala puntería frente al arquero vacano.

Juegan Destroyers y Oriente

Estrena DT
conjunto
"Canario"

Destroyers formará con Manuel Torres, Luis Fernando Vera, Raúl Cardozo, Fernando Alba, Antonio Revuelta, Federico Justoliano, Ismael Brites, Tito Ortiz, Iván Vaca, Franklin Flores y Carlos Santander.

Por su parte, Oriente Retiro que viene de ganar en un partido polémico a su clásico rival, Blooming por 3-2, de la mano del argentino Miguel Ángel Lemme, aspira a la victoria para seguir escalando posiciones.

Los albirrojos no cuentan con Carlos Santander en la defensa, expulsado en el clásico y en su reemplazo ingresará el juvenil Luis Canabarro.

El equipo alista a Leo Fernández, Hugo Pinto, Luis Canabarro, Ángel Parada, Cléver Méndez, Richard Ureña, Sergio Castillo, Roger Suárez, Nené, Edú Montero y Alvaro Peña.

El equipo titular de

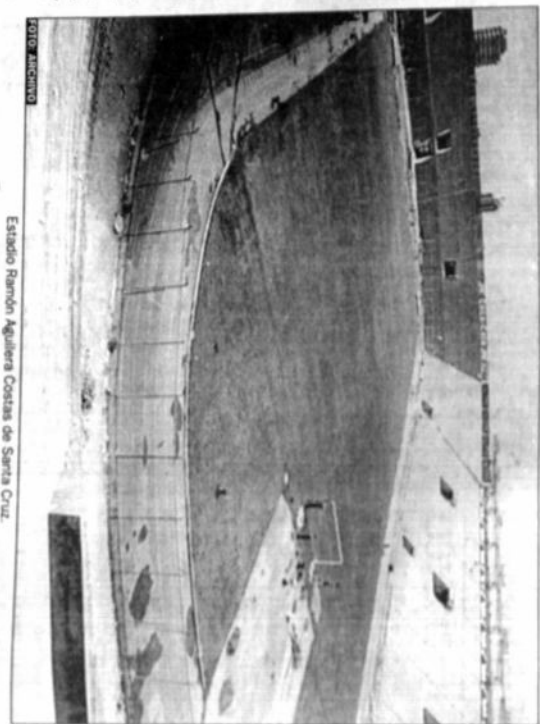
En el Estadio Patria

Independiente ante Real Potosí

Foto: Potosí

La incorporación del brasileño Hergas desde el verano en el once titular y la reaparición de Adriano Lozano como marcador de punta, serán las principales novedades que presentará Independiente frente a Real Potosí en el clásico sureño a jugarse en Sucre en el marco de la decimafinal del torneo de la liga. Hergas desde su debut oficialmente nunca pudo jugar un partido completo pese a jugar un técnico y fíase mostrando por el brasileño, Lozano jugador juvenil de buenas condiciones tendrá por fin oportunidad de mostrar sus atributos. Estas dos indicaciones han sido virtualmente confirmadas para el lance frente al representante potosino.

Por otra parte, el encuentro de este domingo marcará el debut de Adriano Batista como nuevo director técnico de Independiente. Perdomo Batista comenzó a media semana reemplazará a Víctor Barrientos quien



Estadio Ramón Aguilera Costas de Santa Cruz.

Potosinos con equipo definido y optimista

Foto: Potosí

Con una práctica de fútbol liviana y juegos recreativos Real Potosí culminó su trabajo de preparación, antes de emprender viaje hacia Sucre, donde jugará ante Independiente por la decimafinal titular que de no existir contrarios podría ser la siguiente. Véase la práctica de este domingo a partir de las 16:00 horas.

La práctica se cumplió en el estadio "Mario Mercado" donde do Villalaz, director técnico de los realistas, ensayó el posible once que inicialmente salga al estadio "Patria" de la Capital, Alberto Ruiz cumple las funcio-

Quedarán
fuera Raúl y
Zé Elias

Foto de Jaramero, AUSA

Brasil anuncia varios cambios

Las secuelas de la derrota ante Argentina

Para Carlos Salvador Bilardo

"Argentina es uno de los favoritos"

Foto: AUSA

La Comisión Técnica de la selección brasileña de fútbol reanuda, por la derrota de esta semana ante Argentina, la nomina de los jugadores convocados para la Copa del Mundo en Francia, señalando nuevas deposiciones.

La selección brasileña deberá "trabajar mucho" si aspira a conquistar buenos resultados en la disputa mundial, dijo hoy Zico, su coordinador técnico.

"La deficiente actuación del equipo que lo llevó a la derrota frente a Argentina, por 1 a 0, en el Maracanã, va influir en la convocatoria final", precisó Zico.

Para el técnico de la selección, Zagalio, en el encuentro se sintió la falta de Dunga y Rivaldo -dos grandes jugadores de apoyo y defensiva- y aunque reconoció que Brasil no tuvo un buen desempeño consideró que el resultado (0-1) había sido más justo.

En tanto, un vocero de la Confederación Brasileña de Fútbol señaló que en la reunión del próximo lunes a la que asistirá el presidente de la entidad, Ricardo Teixeira, se analizará no sólo la convocatoria sino también la actuación de los jugadores de la derrota ante Argentina.

De acuerdo con la clasificación de los propios responsables técnicos de la selección, los principales problemas que afronta la selección nacional son la falta de creatividad en el medio campo y la deficiente actuación del lateral derecho Caio y del zaguero Alair.

También se critica la falta de entusiasmo en el ataque de Romário y Ronaldo y, según puntualiza, Caio y Alair sólo permanecerán como titulares por la ausencia de opciones. Además, el futuro de Zé Elias y



Carlos Salvador Bilardo.

El ex técnico de la selección de Argentina, Carlos Salvador Bilardo, de paso por Costa Rica, declaró que la victoria del pasado miércoles ante Brasil no le sorprende, y dijo confiar en que la selección de su país podría hacerse nuevamente con la Copa Mundial, en Francia.

En una entrevista hecha por el coordinador de Corrección y Estilo del diario local "La Nación", Fernando Díez Lozada, mientras Bilardo se alojaba en el aeropuerto internacional Juan Santamaría, mientras hacia escala de Guatemala a Colombia, el técnico afirmó que Argentina es uno de los favoritos del Mundial de Francia 98.

Bilardo señaló que en Guatemala asesora temporalmente al técnico Eduardo Luján Manera, por lo que regularmente viaja de Buenos Aires a esa nación centroamericana "por algún tiempo".

El técnico de la selección de Argentina, Carlos Salvador Bilardo, declaró que la victoria del pasado miércoles ante Brasil no le sorprende, y dijo confiar en que la selección de su país podría hacerse nuevamente con la Copa Mundial, en Francia.

En una entrevista hecha por el coordinador de Corrección y Estilo del diario local "La Nación", Fernando Díez Lozada, mientras Bilardo se alojaba en el aeropuerto internacional Juan Santamaría, mientras hacia escala de Guatemala a Colombia, el técnico afirmó que Argentina es uno de los favoritos del Mundial de Francia 98.

Bilardo señaló que en Guatemala asesora temporalmente al técnico Eduardo Luján Manera, por lo que regularmente viaja de Buenos Aires a esa nación centroamericana "por algún tiempo".

El técnico de la selección de Argentina, Carlos Salvador Bilardo, declaró que la victoria del pasado miércoles ante Brasil no le sorprende, y dijo confiar en que la selección de su país podría hacerse nuevamente con la Copa Mundial, en Francia.

Nelson Acosta depura nombres

Lista chilena sale mañana

Foto: AUSA

El cupo número 22 y final quedará abierto para que lo asuma el técnico de la selección chilena de fútbol, Nelson Acosta, entregará el lunes la nómina definitiva para eludir las marchas y apertura de espacios para facilitar las jugadas.

Romaldó, a quien se le levantó la suspensión por dos partidos, jugará el domingo en el lateral por el camión italiano, mientras que Romaldó deberá a Flaminio frente a Manduca por el Campeonato del mundo de Río de Janeiro.

Los jugadores convocados serán los mismos con que el planificador chileno enfrentará los próximos cuatro partidos preparatorios con los 21 nombres de los jugadores que participarán en el torneo de recuperación entre cuatro a seis semanas.

Según el diario El Mercurio, todos los futbolistas convocados (incluidos los declarados lesionados) serán los mismos con que el planificador chileno enfrentará los próximos cuatro partidos preparatorios con los 21 nombres de los jugadores que participarán en el torneo de recuperación entre cuatro a seis semanas.

Según el diario El Mercurio, todos los futbolistas convocados (incluidos los declarados lesionados) serán los mismos con que el planificador chileno enfrentará los próximos cuatro partidos preparatorios con los 21 nombres de los jugadores que participarán en el torneo de recuperación entre cuatro a seis semanas.

Según el diario El Mercurio, todos los futbolistas convocados (incluidos los declarados lesionados) serán los mismos con que el planificador chileno enfrentará los próximos cuatro partidos preparatorios con los 21 nombres de los jugadores que participarán en el torneo de recuperación entre cuatro a seis semanas.

Reaparece "Chino" Ríos

Agente de Ríos, tercera rapista mundial y el mejor tenista de América Latina, acudirá al torneo Súper 9 de Hamburgo el brasileño Gustavo Kuerten, campeón del Abierto de Francia y noveno del escalafón, el uruguayo Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de Alemania que se disputará del cuatro al diez de mayo en Hamburgo, dotado con 2,45 millones de dólares y puntos para el ranking mundial de la ATP.

Arranca como gran favorito

Un cuarteto sudamericano, encabezado por el chileno Marcelo Ríos, competirá en el Abierto de Alemania que se disputará del cuatro al diez de mayo en Hamburgo, dotado con 2,45 millones de dólares y puntos para el ranking mundial de la ATP.

Ríos, que la semana pasada fue desbarrado de la cúspide del tenis tras cuatro semanas de retiro debido a una inoportuna lesión en el codo, es el gran favorito de Hamburgo, donde tiene la oportunidad de ganar puntos y recuperar terreno en el ranking, pues el año pasado fue eliminado en octavos de final por el español Alberto Berasategui.

En el cuadro de 56 jugadores (44 clasificados directamente, siete cualificados y cinco "wild cards" o invitaciones), figuran en total cuatro sudamericanos.

Raí lo condujo a la victoria París Saint Germain ganó la Copa Francesa

El astro brasileño Raí ganó ayer al club Saint Germain, de París, a una victoria de 2-1 contra el Lens en la final de la Copa Francesa de fútbol.

Los 80.000 espectadores que llenaron el Estadio de Francia vieron cómo el capitán del PSG Raí anotó el tanto inaugural a los 25 minutos de juego, superando en un saito a Marc-Vivien Foé para rematar de cabeza.

Raí llegó 24 horas antes procedente de Río de Janeiro, donde jugó los cuartos de final de la Copa Libertadores por la noche visitando los colores de la selección nacional de Brasil contra Argentina.

El PSG anotó nuevamente a los 8 minutos de la segunda parte, cuando Pierre Dacrocq pasó

un tiro largo a Marco Simone, que marcó con la zurdita al borde del área penal.

Después de su segundo tanto, PSG creó un telón defensivo en torno a Stéphane Ziani y Tony Vellier, dos de los jugadores más valiosos del Lens, y se aseguró con su táctica la Copa de Francia por quinta vez.

Vladimir Smicer anotó siete minutos después por el Lens y pese a los constantes asedios de los derrotados, el Saint Germain mantuvo a partir de entonces su ventaja hasta el pitido final.

El presidente François Jacques Chirac entregó el trofeo a Raí, que dejará las filas del Saint Germain al final de la temporada para regresar a Brasil.

Karpov a Lima en julio

El campeón mundial de ajedrez, el ruso Anatoli Karpov, anunció que en julio próximo visitará Perú, donde cumplirá una serie de actividades orientadas a la promoción del ajedrez. "Desearé que esta visita al Perú sirva para que la afición a este deporte crezca de forma sostenida y puedan surgir nuevos jugadores a largo plazo", dijo en declaraciones a Radio Pro-Amazon del Perú (RPP).

Esta será la primera visita de Karpov a esta nación andina por invitación de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI). En otras oportunidades, llegaron a cumplir actividades deportivas el también ruso Gari Kasparov, campeón de la Asociación Profesional de Ajedrez, y la biagonesa Zuzana Polgar, campeona mundial y olímpica.

Karpov dijo que de momento no piensa en una nueva confrontación con Kasparov para unificar el título mundial de ajedrez.



Olaf Marschall, ávido del gol ante la marca de Bülwag y la sorpresa del equipo Uwe Zinnermann del Wolfsburg.

Goleó 4-0 a Wolfsburg Kaiserslautern campeón en liga de fútbol alemán

HAMBURG

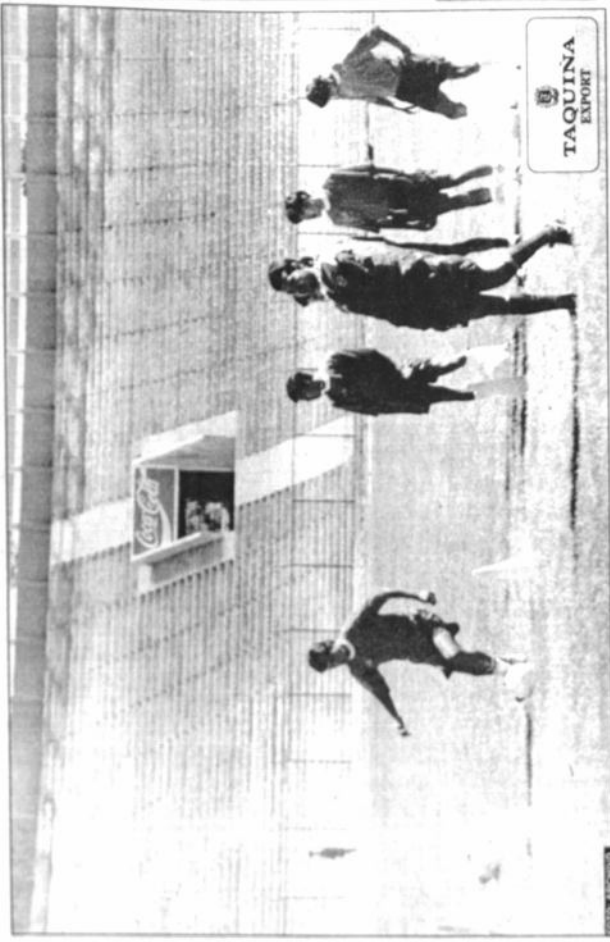
Faltando aún una fecha por jugar y al ganar al Wolfsburg por 4-0, el FC Kaiserslautern consumó plenamente con el equipo de los "diablos rojos", que logró el título de campeón de Alemania por cuarta vez, la última vez en 1991.

Desde el comienzo mismo del campeonato en agosto pasado, el Kaiserslautern se mantuvo al frente de la tabla al ganar sorpresivamente de visitante en Múnich al campeón Bayern Munich por 1-0.

Tanto esta victoria, como la revancha jugada en propio campo, fue ganada por el Kaiserslautern, significando estos dos triunfos una victoria personal del entrenador Otto Rehhagel.

Con una parrieda que ofreció la dirigencia de Wilstermann, los "avistadores" terminaron ayer el trabajo semanal esperando el compromiso ligero del miércoles aquí ante Destroyer's.

San José recibe a Guabirá



Jugadores de San José en una de sus prácticas en el estadio Bermúdez.

Núñez no podrá contar con Roca ni Berthaler

Quilmes

El delantero del cuadro de San José, Guido Avallay, que debutará mañana en el partido de este domingo que "lo bueno es que el equipo está bien anímicamente, lo que nos ayudará mucho para el partido. Por otro lado los equipos que juegan de visitante siempre se meten atrás por lo que se nos hace aún más difícil conseguir una victoria, pero buscamos las alternativas para quedarnos con las tres unidades".

El equipo de la "V" azulada finalizó ayer sabado sus entrenamientos y agendará luego y con el ánimo fortalecido al representativo de Montevideo, Guabirá para el partido de este domingo a disputarse en el estadio Bermúdez a partir de las 15:00 horas.

El profesor Marcelo Núñez que en reiteradas oportunidades ha manifestado la falta de ritmo de su equipo, por lo que su trabajo está siendo exigente, para una mejor producción del plantel.

Los "santos" cumplieron una semana intensa de entrenamiento a doble jornada, trabajo que estuvo basado en el aspecto físico, técnico y táctico.

El entrenador podrá contar con los jugadores Jorge Cosío y Guido Avallay, quienes debutarán con la casaca de la "V" azulada. Ambos jugadores fueron habilitados la anterior semana, pero debido a un contratiempo no pudieron debutar.

La práctica matinal fue esencialmente recreativa, pero también el español aprovechó para repasar algunas jugadas de plaza.

Núñez manifestó que una de las dificultades con la que cuenta es que los dos jugadores juveniles que cuenta tiene juegan en diferente posición, motivo por el cual si se lesiona uno de ellos, él se ve obligado.

"Azucareros" optimistas a Oruro

SANTA CRUZ

Los integrantes del conjunto de Guabirá, equipo que marcha en el segundo puesto de las posiciones del torneo b, jugaron en actual disputa, se trasladaron ayer sábado a la ciudad de Cochabamba por vía aérea para en horas de la tarde emprender viaje por tierra a la ciudad de Oruro, donde este domingo deberán enfrentar al equipo de San José al cumplirse la décima fecha del torneo.

Tanto jugadores como el entrenador Walter Roque exteriorizaron su esperanza en lograr un buen resultado para de esta manera seguir en la parte superior de las posiciones.

Borghi aceptó hablar con Wilstermann

COCHABAMBA

Por la mañana hicieron fútbol en el campo principal del estadio "Carpes" y luego departieron jugadores y dirigentes. Todos se confundieron en una agradable cita deportiva de la que fue la exitosa y brillante campaña que cumplen.

DIFÍCIL

El gobierno Mauricio Soria que tiene leve problema con un tendón, calificó de difícil el compromiso que viene. "Todos buscarán tumbarnos, pero estamos preparados para vencer, mucho más de lo que", sostuvo.

PARILLADA

Con una parrieda que ofreció la dirigencia de Wilstermann, los "avistadores" terminaron ayer el trabajo semanal esperando el compromiso ligero del miércoles aquí ante Destroyer's.

Ganó equipo de Sánchez

• LISBOA
Agencia EFE

El Benfica se impuso ayer en su estadio libresco de "La Luz" al Oporto, por 2-0, en encuentro de máxima rivalidad del fútbol portugués derivado, porque la pasada jornada los opositores se proclamaron campeones y los locales se aseguraron la segunda posición del campeonato.

A pesar de estar ya definidos los dos primeros puestos, el Benfica salió dispuesto a vencer a sus grandes "rivalistas" ante unos 50.000 seguidores, que festejaron como si fuese una final los tantos de su equipo.

Con Oporto defensivo y sin su goleador brasileño Mario Jardel, el británico Brian Deane abrió el marcador a los 16 minutos en jugada al primer toque del ataque libresco, y 9 minutos después el mismo delantero centró en profundidad para que el checo Robozny anotase el segundo gol local, ante el delirio del público.

El entrenador oportista, António Oliveira, intentó reorganizar su equipo en el descanso, con la entrada al terreno de juego de Jardel y del jugoslovo Dzulovic, mientras por parte del Benfica el boliviano Erwin Sánchez sustituyó a Nuno Gomes, a los 10 minutos de la segunda parte, para reforzar el centro del campo.

Sánchez, con buena disparada rodado de cinco defensores, estuvo a punto de ampliar la ventaja de su equipo, que abogó todas las tentativas de ataque visitante con una fuerte presión en el medio de campo.

Cuando faltaban tres minutos para el final, el boliviano remató con dureza desde fuera del área, y el reclutador del portero oportista Rui Correia lo aprovechó el marroquí Tahar para establecer a placer el 3-0 definitivo.

Con este resultado, el Oporto encabeza la clasificación, con 74 puntos, seguido del Benfica, con 65, y del Guimarães y Sporting de Lisboa, con 52.

En el partido que abrió la trigésima segunda jornada del campeonato, el Marítimo de Funchal se impuso al Venes por la noche, por 2-0, al Beirense, equipo que cerra la tabla y ya en segunda división.



Erwin Sánchez viene a canchar con su fútbol en Portugal.

TAQUINA EXPORT

Coimbra volvió de Europa

• LISBOA
Santos Costa

Para comenzar con el proceso de recuperación de una dolencia en la rodilla derecha, en días pasados regreso de Europa el jugador cruceño Milton Coimbra, quien a través de la empresa Hancor, pretende incorporarse al fútbol italiano.

Coimbra y sus representantes, tras firmado un precontrato con el Torino, de Italia y después de su recuperación para asegurarse un lugar de manera permanente, en dicho club italiano.

El ex atacante de Oporto, entrenador y de la selección nacional, donde el pasado mes estuvo entrenando en Italia, pero debido al recrudecimiento de la rotura de la rodilla, determinó su regreso al país.

Activo también que las posibilidades de jugar en Ajax de Holanda, quedaban alejadas, no obstante las puertas para seguir en el Torino de Italia, que este año volverá a la Primera División, están abiertas. Coimbra, anunció la posibilidad de regresar a Italia, en una dos semanas, después de la lesión que le obligó a su regreso a comienzos de este mes.

Coimbra dijo que además de seguir con el tratamiento para recuperar de su lesión, aprovechará el tiempo para compaginar con su familia y para arreglar algunos otros aspectos que dejó pendientes. Concluyó sobre la posibilidad de quedarse en el país, dijo que no piensa en ello, por el contrario está ansioso para regresar al Europa, y aprovechar las oportunidades que ofrece, para convertirse en un nuevo embajador boliviano en el Viejo Mundo.



Milton Coimbra

Finalizó Nacional Juvenil Cochabamba campeón en atletismo

La Paz quedó segundo

• LA PAZ

Cochabamba, en arduo campo, logró ganar el Campeonato Nacional de Atletismo que finalizó ayer en el estadio "Hernando Siles" de Meridiano. La representación local logró el subcampeonato.

Cochabamba en danza acumuló 14 puntos, mientras La Paz sumó 8 unidades. En varones (ochabamba acumuló 125 puntos, La Paz con 121; Santa Cruz 96, Tarija 39, Chuquisaca 53, Potosí 23 y Oruro con 4 puntos).

La tercera y última jornada dejó los siguientes resultados: En 1.900 mts. damas Rosa Aguza de Cochabamba fue la ganesa local. En salto alto damas, Fabiana Flores de Cochabamba logró el primer lugar.

En 1.500 mts. varones Miguel Ángel León de Potosí fue el vencedor. En 400 mts. con vallas damas Silvia Ochoa de La Paz la triunfadora. En varones fue ganador Luis Huacalla de La Paz. En 200 mts. damas Consuelo Fernández de Santa Cruz la ganadora, en varones, Fúlgido Ipietani de Cochabamba venció.

En 10.000 mts. damas Claudia Villalba la ganadora. En 400 mts. de bala damas Claudia Alvarado de Cochabamba la vencedora. En salto alto varones, Hugo Méndez de Santa Cruz el ganador. En 10.000 mts. varones, Jesús Balboa el triunfador. En lanzamiento de jabalina Walter Bass de Tarija el ganador. En 1.000 mts. con obstáculos varones, Miguel Ángel León de Potosí el vencedor.

En 4x400 damas ganó el equipo de Cochabamba. En varones, también la delegación del Valle fue la ganadora.

El vicepresidente de la Federación de Atletismo, Edgar Aguayo calificó el torneo de importante, aunque reconoció que no hubo una mejora en el nivel de competencia, aunque destacó el buen número de participantes y su entrega.

"El positivo del Campeonato es que hubo un buen número de participantes. La Paz fue un digno anfitrión al organizar un buen torneo", dijo Aguayo.



Claudia Villalba, de La Paz, ganó en 10 Km.

Bolivia fue eliminada de la Copa Davis de tenis

• LISBOA
Santos Costa

Bolivia quedó eliminada en la semifinal de Copa Davis, de tenis, al perder ayer en la tarde con República Dominicana.

En singles, Johnson García del equipo visitante, en conteo muy disputado se impuso a José Antonio 2-6, 6-4 y 6-4.

El dominicano Rodrigo Vallejos, derrotó al boliviano Carlos Navarrete 6-0 y 7-6. Faltó triunfo para el centroeuropeo en el primer set, con algún problema en el segundo.

Por el tercer lugar, Bolivia se enfrentará a El Salvador.



Equipo dominicano en la Copa Davis

Al ganarle a Chaco Petrolero 3-0

Blooming salió de perdedor

• Foto: **COMUNICA**
Javier Cruz

Después de haber perdido tres partidos seguidos, Blooming salió de perder al ganar esta tarde a Chaco Breviero de La Paz 3-0, en

un partido por la décima fecha del torneo ligero, que es principio de octubre en su realización, pero que este mediodía después de una prolongada reunión, los árbitros decidieron disuadir el partido, por las condiciones de radiación un día demasiado caluroso para el desarrollo de muchas cosas que relación a declaraciones vertidas por el presidente de Blooming, Roberto Fernández, en contra de los árbitros de fútbol.

En el segundo período, el equipo local mantuvo la mejor disposición de ataque y esta vez con mayor claridad pudo cargar más trabajo al portero que quedó, Pastor Ruano. Chaco no fue rival de riesgo para Blooming, muy limitado individual y colectivamente.

La apertura de la cuenta estuvo a cargo de Roly Paniagua, que había ingresado por Martín Menacho. El gol lo logró a los 28' aprovechando un servicio corto de Pardeles.

La tercera conquista llegó por intermedio de Lamberg Gutiérrez a los 35, mediante tiro penal, sancionada por el juez Herbert Aguilera.

SYNTHESIS

Blooming (3): Carlos Arístiz, Benito Ribera, Leandro Cabrera, Lorgio Alvarez, Gustavo Paredes (Juan Carlos Paz García), Gustavo Merlo, Herbert Arzueta, Marcelo Angelo, Martín Menacho (Roby Paniagua), Mauro Blanco (Miguel Méndez) y Lamborg Gutiérrez. DT - Carlos Arístiz.

Colors: 28° ST Richy Panlagua,
36° ST Gustavo Merlo, 43° ST Lim-
beto Gutierrez (normal).

Chaco Petrolero (9): Pastor
Riasco, Luis Vargas, Sergio Rivero,
Omar Escobar, Augusto Funes, Mi-
guel Sanabria, Percy Colique, José
Romero, Ramiro Calustro, Paulo
Cuba (Enrique Justiniano, Aldo
Gutiérrez), Enrique Rodríguez
(Andrés Letamendia) DT - René
Medina

Artículo: Hebert Aguilera, asistente,
Juan Carlos Anzures y Luis Vargas. ♦

Joaquín Antequera y Luis Vargas ♦



Foto: J. GARRANZA



Foto: J. GARRANZA

SEI(0)215(074E(0VAB:VA

| | # JUJUAOS | # GALAOS | # EMPAOS | # PEROS | GOLES A FAVOR | GOLES EN CONTRA | GOLE DIFERENCIA | PUNTOS |
|-----------------|-----------|----------|----------|---------|---------------|-----------------|-----------------|--------|
| WILSON RAMIREZ | 9 | 6 | 3 | 0 | 15 | 5 | +10 | 21 |
| GUERRA | 9 | 6 | 2 | 1 | 15 | 9 | +6 | 20 |
| THE STRONGEST | 9 | 5 | 1 | 3 | 18 | 11 | +7 | 16 |
| COBLENCE | 9 | 5 | 1 | 2 | 16 | 15 | +1 | 16 |
| BOCA JONAS | 8 | 5 | 0 | 3 | 12 | 10 | +2 | 15 |
| WELSHMAN | 10 | 4 | 2 | 4 | 16 | 15 | +1 | 14 |
| JOAN JOSE | 9 | 3 | 3 | 3 | 13 | 14 | -1 | 12 |
| INDEPENDIENTE | 9 | 3 | 2 | 4 | 12 | 10 | +2 | 11 |
| TRISTEPTERS | 9 | 2 | 2 | 4 | 12 | 14 | -2 | 9 |
| REAL SANTA CRUZ | 9 | 1 | 4 | 4 | 10 | 13 | -3 | 7 |
| UNION PETROLERO | 10 | 2 | 0 | 8 | 14 | 27 | -13 | 6 |
| REAL POTOSI | 8 | 1 | 1 | 6 | 10 | 20 | -10 | 4 |



Todos los

miércoles

y viernes

encuentre

la mejor

información

y toda la

emoción del

Presencia Mundial Francia '98

en los fascículos coleccionables de

PRESENZA

Oportuna y veraz

Cochabamba con todo a Juegos Nacionales

•EQUIPO TELEFONIA COCHABAMBA

Cochabamba asistirá con todas sus disciplinas a los Juegos Deportivos Nacionales "Grat. Hugo Bazozer Salazar" que se cumplirán este mes en Santa Cruz.

Así lo confirmó la Asamblea del Deporte, que se reunió aquí y aprobó el apoyo que le brindará la prefectura local.

"Hemos recibido buena acogida del prefecto a algunas sugerencias y su propuesta mereció atención de nuestras asociaciones. Así que está garantizada nuestra asistencia a los Juegos", sostuvo aquí Kurt Hoffmann, presidente de la asamblea.

La prefectura local decidió unir a todos los deportistas que visitarán Santa Cruz de la Sierra. Esa decisión consiste en borrar, uniformemente de competición y una política de salida.

El prefecto Jhonny Fennel, también decidió apoyar a la asamblea del deporte coorgando un curso, cursos para sus asociaciones.

La asamblea del Deporte contra con el pago de pasajes para toda la delegación. Se estima que serán unos 300 los deportistas que representarán a Cochabamba.

El viaje será vía terrestre y se continuó ya la reja de un porcentaje a gestión del ejecutivo de la UDO cochabambina, Gastón Thorge.

Jorge Castro integra directorio de CONSANAT

•EQUIPO TELEFONIA COCHABAMBA

Bolivia forma parte del comité ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Natación (CONSANA) a partir de este año, con la presencia del presidente de la federación nacional Jorge Castro Flohio, que fue elegido en el reciente congreso efectuado en Venezuela.

Es la primera vez que un dirigente boliviano, ocupa importante cargo a nivel del área sudamericana. Castro fue propuesto por la delegación uruguay y mereció apoyo junto a otros cuatro dirigentes, cuyo

presidente es Jaime Cárdenas de Colombia. El comité ejecutivo también lo integran el argentino Jorge S. Casparini y el peruano Guadalupe Del Castillo.

COMITE MEDICO

Castro ahora como miembro del comité ejecutivo, fue designado responsable del comité médico de la confederación y ya fue convocado a la reunión que se cumplirá este mes en Bucaramanga (Colombia) donde se definirá el trabajo para la gestión administrativa.

Me siento orgulloso personalmente y también por el país, ya que es un importante logro a nivel sudamericano", sostuvo el dirigente cochabambino.

A la reunión de Venezuela acudieron representantes de Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay, Venezuela, Guyana, Australia y Bahamas.

Castro junto a otros dirigentes, recibió una distinción por parte de la Confederación Iberoamericana de Deportes por su trabajo en el organismo internacional en la última temporada.



Jorge Castro, segundo de la izquierda (sentado) junto al directorio de la CONSANAT.

Los 43 años del Club Jaen

Realiza nutrida actividad

•LA PAZ



El actual directorio del Club Atlético Jaen en la ciudad de La Paz.

En 30 de abril de 1955, en la casa de Jaime Frías, se levantó un acta de fundación y se constituyó una directiva para el Club Atlético Jaen, que lleva su nombre en homenaje a uno de los protagonistas de la revolución del 16 de julio de 1809, don José Apolinar Jaen, que fue asesinado junto a Pedro Domingo Murillo.

José Apolinar Jaen nació en Oruro en 1775. Vivió bastante tiempo en la localidad de Cerroco, Jacha de producción acaparada de coca. Los primeros socios que fundaron el club fueron: Carlos Ace, Guido Caballero, Freddy Caballero, Felipe Carrizosa, René Ocampo, Jaime Frías, Bolívar Alvaro, José Valverde, Marcelo Videla, Waldo Bero, Rodolfo Suárez y Alfredo Ace.

El Club Atlético Jaen, conocido por sus iniciales como el "CAJ", participó desde su creación en diferentes campeonatos zonales, también participó en campeonatos internacionales, destacándose su participación en la capital argentina de Buenos Aires.

Sus actividades lograron reunir a los amantes de la práctica deportiva, tal es el caso del Campeonato Sudamericano de 1963, con la participación de equipos de la hermana república de Perú.

En 1968, se crea la Filial del Club Atlético Jaen en la ciudad de Santa Cruz, gracias al empeño de emprendedores jaenistas que radicaron en ese departamento.

En 1980, el CAJ se alió al Comité (CAV) de la Paz, luego de 34 años de trabajo y esfuerzo deportivo.

Una generación anterior a la de los jaenistas, se organizó en una fraternidad conocida como los "Nuevos", o "grandes", que organizaron equipos de fútbol y hockey sobre patines, que lograron el campeonato en 1955.

René Rada, la mayor expresión

•LA PAZ

Uno de los valores deportivos más reconocidos es sin duda René Rada, quien participó en equipos como Alvaro Bazozer y Nacional Santa Cruz. Guecos en el barrio como "Fierro Rada", en 1945 conformó la selección boliviana infantil denominada "Los Condors de Bazozer". En 1948, formó parte de la selección paracha luego integró los equipos de 31 de octubre y Bolívar. En 1970, formó parte de la Selección Boliviana que participó en las olimpiadas para el Mundial de México.

DIRECTORIO 98

Presidente: Guido Caballero. Secretario General: José Valverde. Secretario de Actas: Waldo Bero, Secretario de Hacienda: Alberto Merlano y Vocales: Carlos Ace y Arturo Miranda.



René Rada



Fotos: Juan Mamani



El pasado con "Tegua" (pelota de trapo) que jugaron los integrantes del club para conmemorar un nuevo aniversario de fundación de Atlético Jaen.



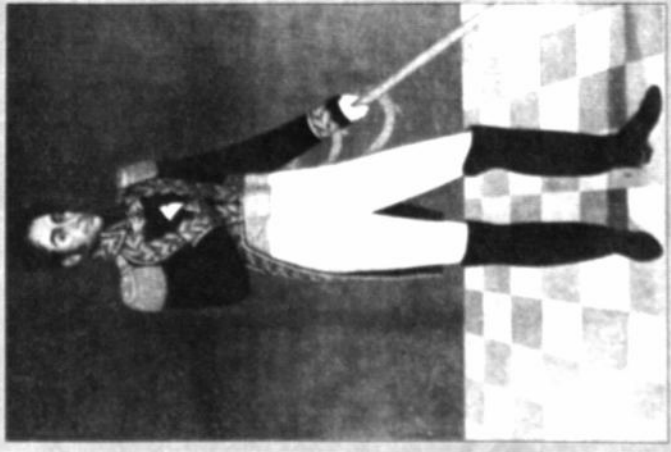
Damas jaenistas, también de aporte importante en la actividad deportiva que realiza el club.

El Parlamento y el sufragio universal de 1826

El derecho de voto no fue una buena noticia para la Asamblea Constituyente. En el proyecto de Constitución que Bolívar elaboró el derecho de sufragio estaba restringido. La Asamblea Constituyente de 1826 después de debatir este texto optó por el sufragio universal.

LA COMISIÓN DE NEGOCIOS CONSTITUCIONALES

En la sesión del 12 de julio de



BOLÍVAR, por José Gálvez Cárdenas, Lima, 1825. De esta obra dijo el libertador: "retrato más bello en Lima con la más grande exactitud y amor" (Carta a Sir Robert Wilson, Potosí, 29 de octubre de 1825).

ta por Camilo Ojeda, Manuel María Urcullu, José Ignacio de Salazar, Manuel Molina, Mariano del Valle, Mariano Cabimenes, Mariano Guzmán, Pascual Ríos y Antonio Vicente Scaone.

TEMAS EN DISCUSIÓN

El debate parlamentario del proyecto de Constitución bolivariana dado por S.E. el Padre de la Patria y su juicio el padre llame el mejor documento de la experiencia y de las leyes, y el fruto de la más profunda meditación.

Esta Comisión estaba compo-

El proyecto de Constitución bolivariana también restringía el derecho de voto. Simón Bolívar pensaba que el individuo con derecho a sufragio "debe ser un hombre de suficiente madurez, determinada por la edad o el estado civil de cada uno, debe poder expresarse por medio de la lectura y escritura". Por eso, "los ignorantes absolutos" (los analfabetos) quedan excluidos de este derecho. Eso significaba la exclusión de los indígenas del derecho de voto.

LA OPOSICIÓN DE JOSÉ MANUEL LOZA

El Diputado por La Paz, J. M. Loza se opuso a estas restricciones de derecho de voto. El debate, desarrollado en un "ambiente de libertad de expresión del pensamiento por parte de los Diputados", traspasó las creencias que predominaban en el amanecer del Estado moderno en América Latina.

EL ESTADO TIMOCRÁTICO

El voto, derecho referido estrechamente a la igualdad civil, también había sido tratado por los revolucionarios franceses cuando definieron su Constitución en 1791. Robespierre proclamó el sufragio universal. Se opuso el abate Sieyès que "clasificó a los ciudadanos, según su contribución económica" en "pasivos" y "activos". Los primeros no tenían derecho de sufragio. Las ideas de Sieyès contribuyeron a la formación del "Estado Timocrático" (de "timos", tributo, contribución), a pesar de la famosa "Revolución Francesa".

Al el carácter democrático del Estado "existía como embrión rudimentario" como sustitución de la voluntad absoluta por la voluntad cristalizada en la norma jurídica.

en fin la inapreciable ventaja de que cada hombre se coloque en el lugar que le valdrian sus talentos, y no virtual, la todo el mundo los que según más han de gobernar siempre, a los ignorantes así lo quiere la naturaleza. Ver, y es imposible contrariar sus leyes".

EL VOTO UNIVERSAL

Fue de la evidencia que para sectores de las élites fundadoras el pueblo no estaba listo. En efecto, según estos sectores el pueblo no puede confundirse con "la plebe de las ciudades ni con los campesinos ignorantes, en especial la son indigna". Para crear un pueblo habrá que trabajarlos y se de la educación (...). Mientras tanto el gobierno es propiedad de la plebe. Los mestizos más apegados e ilustres de la ciudad, con el debido prestigio de los antepasados, literatura, cultura e influencia social".

Fue por tanto que predomina en las élites de América Latina, particularmente de países andinos como Bolivia Perú y Ecuador, consideró el desmoronamiento de la tradición y del Estado boliviano hasta la mitad del presente siglo.

El debate llevó a rechazar el artículo relativo al derecho de voto en su forma original. Se formó una nueva Comisión Constitucional, que presentó una salida concreta del derecho de ciudadanía a los indígenas hasta 1832, "fecha a partir de la cual sólo correspondía el derecho a los que supieran leer y escribir". En 1832 se suprimió el voto universal con la "salvaguarda" que en breve tiempo no habría ningún adulto aborígen en el país", según escribe el constitucionalista Mario Núñez Acuña.



El PARLAMENTO en el sistema internacional

| | |
|---|------------|
| • Código del Niño, Niña y Adolescente | Pág. 2 |
| • La opinión pública y el Chaparé | Pág. 3 |
| • El Parlamento Amazónico | Pág. 4 y 5 |
| • Un diputado orureño | Pág. 6 |
| • Política internacional clara y permanente | Pág. 7 |
| • El combate al contrabando | Pág. 7 |
| • El sufragio universal de 1826 | Pág. 8 |



El Código Niño-Niña y Adolescente

LA VIEJA CONCEPCION

La sustitución jurídica del país está cambiando de raíz. Esto se hace evidente en la sistemática sustitución del ordenamiento jurídico orgánico en base a los decretos-leyes de los gobiernos de facto por un orden jurídico generado por leyes sancionadas por el Parlamento. Esto implica un profundo mejoramiento del derecho. Un ejemplo es El Código del Niño, Niña y Adolescente.

TRABAJO MANCOMUNADO

Está en trámite en el Parlamento el proyecto del Código del Niño, Niña y Adolescente, preparado por una Comisión Interinstitucional conformada por la Vicepresidencia de la República, la Comisión del Trabajo, Menor, Mujer, Familia de la Cámara de Senadores, la Comisión de Protección del Menor de la Cámara de Diputados, el Ministerio de Justicia, la Coordinadora del Trabajo con Niños y Adolescentes, UNICEF, Organismo Nacional del Menor y la Familia y Defensora de los Niños Internacional.

Este Código, cuyo análisis, debate y revisión legislativa está en marcha, supone una profunda transformación del ordenamiento jurídico de la niñez porque está orientado en una nueva concepción sobre la infancia.

LA PROTECCION INTEGRAL

Frente a esta doctrina y en el contexto de la vigencia de los derechos humanos ha surgido una tendencia internacional que ha con-

ducido a una nueva concepción, la Doctrina de la Protección Integral. Esta doctrina establece que:

1. "El Derecho del Menor" no debe estar dirigido a un solo tipo de menor, sino que sus medidas de carácter general deben abarcar a todo niño y adolescente sin ningún tipo de discriminación.

II. Los "menores" dejan de ser objeto de compasión, represión, de medidas judiciales, para ser Niños-Adolescentes sujetos sociales y de pleno derecho a su vez que personas en proceso de desarrollo.

III. Sus principios se fundan en la Declaración Universal de los derechos Humanos, Declara-

CARACTERISTICAS GENERALES DEL NUEVO CODIGO

A) Se trata de un cuerpo legal que establece y regula normas para todo el universo de niños, niñas y adolescentes del país, sin ningún tipo de discriminación, con lo que supera la estigmatización y la violencia de la que han sido víctimas los llamados "menores".

B) Obliga a la sociedad y al estado a brindar la protección, prevención, atención especial y necesaria para garantizar un desarrollo integral a todo ese universo infanto-juvenil.

C) Impone que ese desarrollo integral sea en condiciones de libertad y dignidad.

D) Especifica el término niña en cumplimiento del principio de igualdad, toda vez que uno de los grandes problemas de la desigualdad es el de la capacidad de la mujer en el fondo de lo masculino o lo femenino, donde su masculinidad, lo que ha permitido a través de la historia de la humanidad una situación de violencia y discriminación, que ahora se busca revertir desde el texto y la norma legal a partir de la niña.



Que que interrogan y esperan.

LA CONVENCIÓN DE LOS DERECHOS DEL NIÑO

En 1989 la Asamblea de la ONU promulgó la Convención de los Derechos del Niño sustentado en "tres Derechos Básicos para todos los niños y niñas, sin ningún tipo de discriminación:

Derecho a la Supervivencia, Derecho al Desarrollo y Derecho a la Protección.

"La Convención considera Niño, no menor, a todo ser humano menor de 18 años, salvo que en virtud de la ley que le sea aplicada haya alcanzado antes la mayoría de edad.

Bolivia firma este Documento internacional el 8 de marzo de 1990 y lo ratifica en mayo de 1990, mediante Ley Núm. 1157". Esta Convención está en vigencia desde septiembre de 1990 y se constituye en ley nacional.

Lucha contra el contrabando



H. Patricia Jarama.

DE POLÍTICA Y ESTRATEGIA MARÍTIMA

El ministro de Marina, H. Patricia Jarama, en su intervención en la Conferencia de los Ministros de Marina, expresó la necesidad de fortalecer la cooperación entre los gobiernos de América Latina, en materia de seguridad marítima, para enfrentar los problemas de tráfico ilícito de drogas, contrabando de armas, inmigración irregular, contaminación del medio ambiente, entre otros. La ministra destacó la importancia de la cooperación entre los servicios de seguridad y defensa de los países latinoamericanos, para garantizar la seguridad y el orden en el mar.



H. Jaime Ponce Cobián.

El contrabando como la explotación de la industria nacional y evade tributos que llegan a los 300 millones de dólares. Según la Cámara Nacional de Bienes, "el crecimiento del PIB de la industria de los últimos 7 años alcanzó al 5 % promedio anual. En esos mismos años el contrabando crece en 21 % promedio anual. El producto industrial llega en 1994 a 1.029 millones de dólares. El contrabando sobrepasa los 1.100 millones de dólares. La crisis tributaria en esos 7 años es de 1.519 millones de dólares".

La información de ropa usada proveniente de los Estados Unidos y Europa, su libre comercialización es el componente más altamente de este problema que surge en la industria textil, sastre, modista, confeccionista en cuero y tejidos.

UN DECRETO QUE NO SE CUMPLE

Patricia Jarama, miembro de la Comisión de Desarrollo Económico, ha hecho noto este problema nacional y está buscando soluciones.

"El ingreso de ropa usada por la vía del contrabando, sostiene la H. Jarama, llega al 90%, es decir, casi el total de la ropa usada que se comercializa en el país ingresa ilegalmente. Esto supone no sólo creación tributaria sino también un enorme riesgo de contaminación de enfermedades para la población. Existe un Decreto Suplen-

to que exige un certificado sanitario para importación de ropa usada. Hablando un informe sobre este aspecto, Jarama afirmó que la respuesta que se recibió.

Sólomente la Pza. Santa Caba y Cochabamba cuentan con una empresa de limpieza. Oruro, Potosí, Beni, Pando y Chuquisaca no cuentan con ninguna empresa limpiadora. La ropa usada es comercializada sin ningún control sanitario. Las sacas de ropa usada pueden contener microorganismos, parásitos, que producen enfermedades diferentes tipos de enfermedades.

Tampoco existe un listado de empresas que importen ropa usada en el país, no se puede verificar si realmente se están cumpliendo las disposiciones de este Decreto Supremo. La Admisión no tiene un registro. La ropa usada se importa de forma irregular e incontrolada, "condole la H. Jarama.

COMISIÓN MIXTA

La Comisión de Desarrollo Económico recibió en audiencia pública a los representantes de los sectores afectados por el contrabando de ropa usada. Estos representantes expresaron la difícil situación por la que atraviesa la industria textil y el sector artesanal y denunciaron la "degeneración del Decreto Supremo 24691 que, por no haberse reglamentado adecuadamente no ha tenido sus efectos, creando que afecta gravemente a la industria textil, artesanal y otros".

A iniciativa de la Comisión de Desarrollo Económico se propuso la formación de una Comisión mixta conformada por esta Comisión, el Ministerio de Industria y Comercio y representantes de estos sectores productivos. La Comisión mixta buscará una solución a este grave problema que afecta a la economía nacional.



También, como era previsible,



Cómo ser escritor sin morir en el intento



La española Rosa Montero y la argentina Vladý Kocianch participaron en la Feria del Libro que concluye hoy en Buenos Aires. Allí hablaron de la difícil tarea de ser escritora.

OLIMPIA MAYER
BUENOS AIRES, AGENCIA DPA

El escritor es aquel que se ve obligado a escribir para sentirse vivo, para soportar la inseguridad de la vida y el vértigo de la existencia, para vivir la existencia, para vivir la existencia. Rosa Montero en Buenos Aires.

Montero participó en la Feria del Libro en la mesa redonda "Cómo convertirse en escritor sin morir en el intento". Para la autora que se autodefinió como feminista, parte del secreto reside en "encontrar el equilibrio justo entre la capacidad crítica con tu propia obra y la ambición magnífica y desmesurada con ella".

SE RIESCRIPTOR
"Probablemente uno no es escritor hasta que no tira un manuscrito o una parte sustancial de páginas. Pero eso lo tienes que combinar y lo tienes que compensar con la certeza de una ambición disparatada", afirmó.

"Un escritor que quiera llegar a algo tiene que aspirar a escribir la mejor novela que jamás se haya escrito, y si no aspira a eso, mejor que se dedique a otra cosa", expresó la prestigiosa columnista del diario español "El País".

Rosa Montero advirtió que es necesario "huir del ruido exterior, que puede ser brutal, arrullado. El escritor va buscando su propio camino, que es muy frágil. Y lo puede perder muy fácilmente. Uno de las cosas que le ha hecho perder irreversiblemente es el ruido exterior que puede ser el fracaso".

"Frente a eso hay que tener resistencia para aguantar que te rechacen las originales las editoriales, o que publiquen una novela y no recibas ninguna crítica. Porque en el mundo de la hiperinformación que no te hagan ninguna crítica a que te hagan una crítica mala", afirmó.

Para la escritora madrileña "el otro (risa) enorme es el del folio, que también puede ser aterrador. El

DE LA NUEZ / DEL RUIDO —JOSÉ PÉREZ TAMAYO— Novela de narcotráfico

Cuando subimos el tema que tratan, muchos libros tienen la intención de encerrar en el título su contenido. Lectores, algunos dirán: Entonces, para qué leer el libro. Simplemente, para ver si ha sido bien tratado o maltratado el tema. Lo que se considera más o menos, y qué, puede ser cualquier actividad, en arte y literatura, o puede ser uno mismo o medicación. Deben ser decenas los libros publicados sobre el narcotráfico. "El Rey", novela de casi cuatrocientas páginas, de Francisco Rojas Baez, está bien escrito: clara, hay pasajes que destacan por su logro, aunque también de lo serio como "El eco de los disparos interrumpió por unos instantes el pulso de la selva y el canto de los pájaros, la naturaleza era ajena a la ciudad que acababa de conocerse. La explosión de los proyectiles se disipó entre el follaje. La vida continuó" (página 205). En qué quedamos. Si se interrumpe el pulso de la selva, la vida no continúa. La explosión se diluye en el aire, los proyectiles no. Y menos si causan muertos. Error de racionalidad, error de concepción.

CRÓNICA

Muchos de los sucesos son identificables cuando se refiere a la Revolución es obvio que se refiere a la del 'ero: era, que parte de haber emitido decretos libertarios, dio a la institucionalización de la tortura y la represión, por intermedio de pelotones nazis. Buena parte de la novela parece una crónica de acontecimientos. Es muy seguro que en los periódicos de esa época están narrados con mayor dinamismo. Es el riesgo de contar realidades por demás evidentes y evidenciadas.

A pesar de estar escrita de una manera y lugares comunes, la novela está bien redactada. Pero no se la lee con gusto, porque se escribiera con el relieve, es plana y basta. Desahida. No nos perdamos nada importante si la leemos. Una novela escrita desahogadamente, tiene que tener desahogadamente. Las muchas páginas, en general, son promesas de lo que de la novela resulta, decía Borges.

UNA FRASE

Un aspecto, para tener en cuenta, así sea o parezca novelesco, en la participación subterránea de los USA en el lavado de dólares del narcotráfico, a través de la ayuda con armas a las acciones anticomunistas en Sudamérica y Centroamérica, sin comprometer directamente al gobierno yanqui.

Trasladados de drogas, entró a no encontrar un kilo vendiendo o sufriendo la dependencia. Situación aporreada de manera más que, como bien lo entendieron Burroughs y Ceballos. A quienes no se atrevieron con la novela, "El Rey" es una buena prueba de que se puede escribir una, sin necesidad de hacer análisis psicológicos, humor, suspense o pánico: sobre por el estilo.



JOSÉ SANCHÍS SUAREZ

Esa espera, la siento en la piel. Lo llena todo, no hay otra cosa. Esa espera ahí, ávida, acuchante, como una solución. Me succiona, sí, me absorbe, me arranca de mí, de aquí. Estas palabras... tragadas por la espera. Este gesto... lo mismo. Son míos y los pierdo. Me abandonan mis palabras, mis gestos, mi cuerpo, todo a yo. Una succión, sí, esa espera ahí: voraz, me devora. Un solo remedio: resistir. Y para resistir, alimentarla, nutrir esa espera. Desde falso sustento: palabras no más, gestos no más, otro yo, otro. Doble mentira. Decir: yo, aquí, ahora... y no ser cierto. Nada cierto. Incierto, pues, verdad dudosa, vaga mentira yo, aquí, ahora. Única verdad: mi cuerpo, tal vez mi voz. Nada más. Nada menos. Decir: tú allí, entonces. Minera de empezar. Entonces, tú, allí... aquella espera. Esta arena en tu mano. Manera de esperar. Ahora di: este rumor de olas. Este rumor de olas. Escuchalo. Te llega desde lejos. Y, sin embargo, el mar mueve a tus pies. Casi te alcanzan sus espumas. Aquella espera inútil. ¿Lo sabías?

¿O no iba a ser inútil? ¿Algo puede ocurrir a esta figura inmóvil en la playa desierta? Mira a tu derecha: es el sureste: nada. Mira a tu izquierda: es el noroeste: nada. ¿Qué te puede ocurrir? Delante, el mar desierto, gris, hurafío. Esta espera voraz, que te devora. ¿Qué le puede ocurrir a esa figura casi inmóvil? Casi. Mira sus labios: habla. ¿Con quién? ¿Qué dice? ...es rumor de olas... esta arena en mi mano... Tiene palabras, gestos: algo puede ocurrir. Aspira el aire frío y salobre de la tarde que huye. Su cuerpo se estrema. Levántate. Y se levanta, sí. ¿Qué llevas? ¿En la mano? Si se pudo cerrado retiene fuertemente algo, algo quizás hallado en la arena húmeda, al azar de esos gestos imprecisos, dedos hundiéndose sin prisas, blandas caricias de la palma abierta...

Algo en la mano, oculto aún, pequeño secreto tal vez valioso, fruto minúsculo de tan larga espera. Abre la mano, muéstralo, otorga finalmente algún sustento. Alguien, una tarde, hace mucho tiempo, esperando inútilmente en una playa desierta, encontró entre la arena de la orilla, muy cerca de la espuma de las olas... esta pequeña caracola rota.

¡Llévate, pues, estas lentillas, Ludovina! ¿Sí? Pues entonces, no comprendo por qué en vez de mirar a Rodolfo... estás mirando, aproximadamente, el armario de tu habitación, de donde salió pronto, la belleza de su alma y de su cuerpo. De su cuerpo, sí: ese cuerpo folino, vigoroso, musculoso, excitante. Si, ya lo sé... Pero, hija mía, ya te lo he dicho, todo es cuestión de imaginación. Imagínate que, debajo de su brazo, hay un macho primitivo... salvaje, peludo, arrollador... puro sexo, en fin. Y tú también, Rodolfo... ¿Te has dado cuenta qué hombre es Ludovina? ¿Adviertes sus formas suaves y turgentes? ¿Notas cómo late en ella esa feminidad pródiga, ancestral, húmeda? ¿Huelas su aroma cálido, los efluvios densos de su piel, de sus zonas oscuras...?



¡Qué mirada! ¿Qué risa de luz en esa mirada? ¿Cómo se devanaban todas las sombras que se han ocultado hasta este momento la verdad? La verdad de una pasión oculta y prohibida... ¡Llévate, pues, estas lentillas, Ludovina! ¿Sí? Pues entonces, no comprendo por qué en vez de mirar a Rodolfo... estás mirando, aproximadamente, el armario de tu habitación, de donde salió pronto, la belleza de su alma y de su cuerpo. De su cuerpo, sí: ese cuerpo folino, vigoroso, musculoso, excitante. Si, ya lo sé... Pero, hija mía, ya te lo he dicho, todo es cuestión de imaginación. Imagínate que, debajo de su brazo, hay un macho primitivo... salvaje, peludo, arrollador... puro sexo, en fin. Y tú también, Rodolfo... ¿Te has dado cuenta qué hombre es Ludovina? ¿Adviertes sus formas suaves y turgentes? ¿Notas cómo late en ella esa feminidad pródiga, ancestral, húmeda? ¿Huelas su aroma cálido, los efluvios densos de su piel, de sus zonas oscuras...?

¡Qué mirada! ¿Qué risa de luz en esa mirada? ¿Cómo se devanaban todas las sombras que se han ocultado hasta este momento la verdad? La verdad de una pasión oculta y prohibida... ¡Llévate, pues, estas lentillas, Ludovina! ¿Sí? Pues entonces, no comprendo por qué en vez de mirar a Rodolfo... estás mirando, aproximadamente, el armario de tu habitación, de donde salió pronto, la belleza de su alma y de su cuerpo. De su cuerpo, sí: ese cuerpo folino, vigoroso, musculoso, excitante. Si, ya lo sé... Pero, hija mía, ya te lo he dicho, todo es cuestión de imaginación. Imagínate que, debajo de su brazo, hay un macho primitivo... salvaje, peludo, arrollador... puro sexo, en fin. Y tú también, Rodolfo... ¿Te has dado cuenta qué hombre es Ludovina? ¿Adviertes sus formas suaves y turgentes? ¿Notas cómo late en ella esa feminidad pródiga, ancestral, húmeda? ¿Huelas su aroma cálido, los efluvios densos de su piel, de sus zonas oscuras...?



Daño Grandinetti es

Abelardo

"Fue una experiencia estrependa, muy fuerte, de trabajo muy intenso, con una producción que no contó con muchas facilidades pero con gente muy talentosa en cada uno de los rubros artísticos y técnicos. Para mí fue algo nuevo e inolvidable, además pude relacionarme con un grupo estrependo de actores bolivianos, colombianos y técnicos cubanos de excelente nivel".

"Me animé a participar en dicho filme porque me enviaron un guión que me encantó. Al guión lo considero como a uno de los más inteligentes que he leído, muy original, muy estudiado, muy propio en la concepción, con personajes bien delineados y con un personaje muy atractivo".

"Recordo a Abelardo como a un personaje especial, un ser digno de latencia muy solo, parece alguien incapaz de enamorarse, de tener un gesto noble. Está presentado como un tipo espectacular, un seductor, muy atento a todo lo que pasa a su alrededor para sacar ventajas de una situación y a través de su albedor va avanzando, descubrimos a un ser vulnerable, ingenuo e inocente. A partir de enamorarse descubrimos su incoherencia respecto de la situación y su búsqueda constante de la felicidad".

"De la filmación recuerdo lugares estrependos que lamentablemente no pude conocer en profundidad por el ritmo de la filmación. Tercera, la primera película en la que estuve filmando, tuvo un pasado maravilloso y un presente que la encuentra con una pobreza llevada con dignidad que la enaltece. Rescato de este viaje la sensibilidad, la buena voluntad de la gente y su respeto, durante más de un mes su tranquilidad fue invadida por una banda de delirantes que les usó su lugar, su luz, su silencio y ellos como respuesta nos daban todo el afecto que se puede brindar".

Daño Grandinetti es actor argentino de teatro, televisión y cine. Entró en la película más importante en la que participó se encuentra "El lado oscuro del corazón" de Elías Serrano y Sus ojos se cerraron de Jaime Cuenca.

María Laura García es

Celeste



que lo puedes hacer".

"En Cuba hice actuación, pero papeles pequeños. Mi carrera se ha visto influenciada por el trabajo de mis papás. Mi padre es periodista del Instituto del Arte y la Industria Cinematográficas y mi mamá directora de doblaje".

María Laura García es una joven actriz cubana. Esta es la primera película en la que interviene. Actualmente radica en Bolivia.

EL 11 SE ESTRENA "EL DÍA QUE MURIÓ EL SILENCIO"

Un coro en el que todos tienen algo que decir

Después de 13 años, Paolo Agazzi decide hacer otra película. "El día que murió el silencio" es el título de un film técnico, exquisito por la música, ambicioso por la cantidad de actores y locaciones utilizadas y seductor por sus historias llamando Villaserena.

NUEVA GUINEA

PAULO AGAZZI

Después de dos años de estar abocado al proyecto (un año para el trabajo de guión y otro para la producción), el productor y guionista Paolo Agazzi, director de "El día que murió el silencio", que en su etapa anterior se estrenó en el 11 y 16 de mayo en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Una historia interesante, un casting amplio y original en las producciones bolivianas - más de 40 actores con diálogo desplazados en 71 locaciones - y Torera, joya arquitectónica, como contexto del film, convierten a "El día que murió el silencio" en una película diferente, nueva en la filmografía nacional. La primera película boliviana filmada en el sistema Dolby Stereo y la de una producción fundamentalmente auditiva, donde la música y el sonido cumplen roles protagónicos.

Se hace tan poco cine en Bolivia, que uno no puede darse el lujo de repetir, dice Paolo Agazzi, al explicar que "El día que murió el silencio" marca para él su retorno al género de comedia satírica, después de "Mi socio" (1978). "El guión es muy denso, con situaciones y personajes que crean dramas, momentos, humor. Ellos convierten a la película en una especie de coro donde todos los actores, grandes y pequeños, tienen algo que decir".

LA HISTORIA

La historia de "El día que murió el silencio" es muy sencilla, aunque Agazzi, porque hay una línea argumental principal y varias pequeñas historias paralelas muy importantes.

La columna va hacia a Abelardo (Daño Grandinetti), un argentino que llega a Villaserena, pueblo donde no hay luz eléctrica y debe de instalar una radio con un generador. Los cuatro pastores, educados en lugares extranjeros del pueblo, comienzan a sentir pesadas manifestaciones de los vecinos. Saben así aminorar pequeños hechos, vivían en silencio, la armonía se ha perdido.

La historia se desarrolla desde el punto de vista de Oscar (Cabrero Agazzi) quien luego al puede unirse a los otros. "Es como un cronista de los eventos que suceden y a veces se adelanta a ellos. Entonces surge la duda de si lo que estamos viendo es una ficción que él inventa o si es un relato de lo que sucede. El material filmado debe para una película de más de una hora. Faltó por ello a tomar decisiones a veces difíciles con respecto a escenas que conforman el film".

SORPRESAS

¿Cuál fue la sorpresa para el productor para hacer cine en Bolivia? "13 años que se ha desarrollado la práctica". "Yo creo que es difícil en el sistema Dolby Stereo y la de una producción fundamentalmente auditiva, donde la música y el sonido cumplen roles protagónicos".

Después de su estreno en Bolivia, afirma Agazzi, la película participó en ciertos aspectos - dice Agazzi - en otros es lo mismo. En la parte económica son los mismos problemas, quizás peores que hace 10 años. La única variante es que se ha creado un fondo de fomento, pero que es muy limitado.

En lo personal, agrega, "estaba explicando que "El día que murió el silencio" marca para él su retorno al género de comedia satírica, después de "Mi socio" (1978). "El guión es muy denso, con situaciones y personajes que crean dramas, momentos, humor. Ellos convierten a la película en una especie de coro donde todos los actores, grandes y pequeños, tienen algo que decir".

El equipo de producción y actores de "El día que murió el silencio".



(Abelardo): Fotografía y cámara: Guillermo Medrano (Bolivia); Casting: Wendy Alcaraz (Bolivia); Director de arte: Martha Menéndez (Perú); Jefe de producción: Patricia Quinterola (Bolivia); Jefe de iluminación: Miguel Velarde (Bolivia); Asistentes de dirección: Ana Rodríguez (Cuba) y Guillermo Aguirre (Bolivia). End movie: Rodrigo de Cuba, en armado de banda sonora: Ramiro Ferro (Bolivia) y en la música: Sergio Prudente (Bolivia).

Señala la presencia de dos actores extranjeros: Daño Grandinetti de Argentina y Cabrero Agazzi de Cochabamba, además que debe haber todo a una estrategia de marketing. "Uno que el futuro del cine boliviano no está en recoger fondos, lo que impone en otros mercados, por lo tanto latinoamericano".

CAMINOS

Después de su estreno en Bolivia, afirma Agazzi, la película participó en ciertos aspectos - dice Agazzi - en otros es lo mismo. En la parte económica son los mismos problemas, quizás peores que hace 10 años. La única variante es que se ha creado un fondo de fomento, pero que es muy limitado.

En lo personal, agrega, "estaba explicando que "El día que murió el silencio" marca para él su retorno al género de comedia satírica, después de "Mi socio" (1978). "El guión es muy denso, con situaciones y personajes que crean dramas, momentos, humor. Ellos convierten a la película en una especie de coro donde todos los actores, grandes y pequeños, tienen algo que decir".

TECNICA

Director: Paolo Agazzi (Bolivia); Productor: Martín Ponce (U.K.); Productora ejecutiva: Ute Garmann.

Norma Merlo es Amelia



"Yo en el película escucho a Amelia. En el guión que me entregó Paolo Agazzi este personaje no tenía muchos datos sobre su pasado, entonces recurrí a inventar cosas para que me ayudara luego en mi trabajo".

Amelia vive sola en Villaserena. Es una mujer de edad que, además de tener una tienda a la que de vez en cuando se acerca alguien - como toda tienda de pueblo - se dedica a tejer. Pero no es como Penélope, que teje y luego deshecha. Ella hace chompa para cuando llegue su hijo".

"Amelia ha perdido a su único hijo. El mundo, pero la mujer nunca lo acepta. Su hijo es lo único que le queda, además de sus conversaciones - en sus ratos libres que son la mayoría - con Oscar, un hombre mayor que le es muy simpático".

"También, cuando ha tenido una gran presencia. El me ha intimado mucha confianza y animado al igual que Pedro Sosa para que haga este papel".

Entre los actores me llamó mucha la atención Grandinetti, con el que tengo algunas escenas. Yo me sentía pequeña ante él, por su larga trayectoria en cine. Pero que me iba a burlar, pero no fue así. Me ayudó en mis diálogos, hasta repetía las muecas que yo hacía. Claro, él es más amplio, quizás porque es rosario y no portero".

Norma Merlo es actriz argentina. Radica en Bolivia desde hace varios años. Ha trabajado, entre otros, en teatro. También en importantes películas.

Paolo

Agazzi



"Rogelio Aguirre es el millonero del pueblo, hablando en términos relativos. Es el que más poder político tiene en Villaserena, el de mayor caso y el de la mejor mujer. Celina lo trata como un actor de un grupo de teatro y así empieza su vida ociosa".

"A Rogelio le queda la hija, Celina, con la que tenía una relación de la mujer, y la encierran para que nunca salga a la calle. Levanta mucho para que no vea más mundo que el suyo".

"El papel de Celeste fue traído por María Laura, una niña muy dulce que me permitió profundizar más en mi personaje".

"La dirección de actores ha sido muy acertada y clara. Agazzi consiguió jugar los efectos que buscaba".

"Creo que 'El día que murió el silencio' es una de las películas más importantes en mi carrera, junto a 'Cuestión de fe'. Tuve una participación interesante y estoy seguro que este filme dará mucho que hablar por la forma como fue concebido".

Elias Serrano es

Ruperto



Elias Serrano trabajó en películas bolivianas, entre ellas "Cuestión de fe", "Juntos y la ballena rosada" y "El triángulo del lago", entre otras.

Reportajes

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 3 de mayo de 1998

Editor: V. H. Sandoval Riccardi

LA NECESIDAD DE
SOBREVIVENCIA

Esos otros

OFICIOS

Las ocupaciones de guardaespaldas, acróbata de circo, modelo, entrenador de perros, traductor o guía ecológico son, entre otras, actividades laborales serias, como lo fueron en otro tiempo las de verdugos, afiladores de cuchillos, deshollinadores o herreros. Esos oficios nuevos fueron creados por las necesidades de sobrevivencia. En Bolivia hay, actualmente, 5.530.131 personas en edad de trabajar, pero sólo el 16 por ciento es asalariado tradicional; el resto se gana la vida en el comercio, la microempresa y otras actividades poco conocidas.

En Bolivia, también se **TRABAJA** de...

ENTRE DESEMPLEO Y OFICIOS ALTERNATIVOS

En Bolivia hay 5.530.131 personas en edad de trabajar, pero sólo el 16 por ciento es asalariado tradicional; el resto se gana la vida en el comercio, la microempresa, la agricultura y otras actividades poco conocidas. Este es el caso de los guardaespaldas, guías de turismo, traductores, acróbatas o modelos, oficios que este domingo ocupan las páginas de REPORTAJES.

Raphael RAMÍREZ F.
Periodista

En tiempos anteriores a nuestra época, el ser humano urgió de sobrevivir lo mejor posible, había desarrollado y hasta improvisado actividades económicas poco comunes y algo extravagantes, que proveyeron el sustento necesario a varias generaciones de potenciales trabajadores.

Las ocupaciones de guardaespaldas, acróbatas, traductores o guías ecológicos, en la actualidad son actividades laborales serias; tal

cual lo fueron a su debido momento las de verdugos, sangradores, desolladores o herreros.

Oficios nuevos, muchos de ellos desconocidos por el común de la gente, fueron creados por las necesidades de sobrevivencia de hombres y mujeres de todas las épocas.

"Esta necesidad de trabajo, se manifiesta categóricamente en el hecho de que solamente el 16% de la población económicamente activa (PEA), entabla relaciones laborales tradicionales con un empleador; es decir, tienen un horario de ingreso y de salida, horas extras, salario mensual y seguro social. Un 40%, halla el sustento diario en alternativas económicas del área informal o en la prestación de servicios. El resto del PEA fluctúa entre ambos", explica el analista de temas laborales del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (Ildis), Rodolfo Eróstequi.

DESOCCUPACION

Otro aspecto importante del área laboral, es la alta tasa de cesantía que, según la Encuesta Integrada de Hogares (EIH) del Ins-

tituto Nacional de Estadística (INE), descendió entre 1993 y 1994 de 3.9% a 2.4%, para volver a ascender en 1995 hasta 2.6%.

Una similar encuesta de 1996, estableció que la población boliviana en edad de trabajar (PET) alcanzaba a 5.530.131 (72%), de los cuales 3.755.392 (49%) pueden considerarse económicamente activa. Los índices estadísticos también indicaron que la población ocupada (PO) era de 3.675.497 (47 por ciento), y que la desocupación tan sólo alcanzaba al uno por ciento (79.89%).

Para tener una idea cabal de la situación, debemos recordar que la mencionada encuesta es un trabajo enteramente estadístico, producto de otras realizadas en capitales departamentales, de provincia y muestreos de zonas rurales.

ASALARIADOS Y "ASALARIADOS"

La realidad de la fuerza laboral boliviana o población en edad de trabajar es, hoy por hoy, compleja. "Su limitada capacitación técnica, la hace poco atractiva para los inversionistas extranjeros y, más bien, ha hecho de ella un atractivo mosaico humano, dispuesto a servir en cualesquiera labores que no necesariamente tiene buena remuneración".

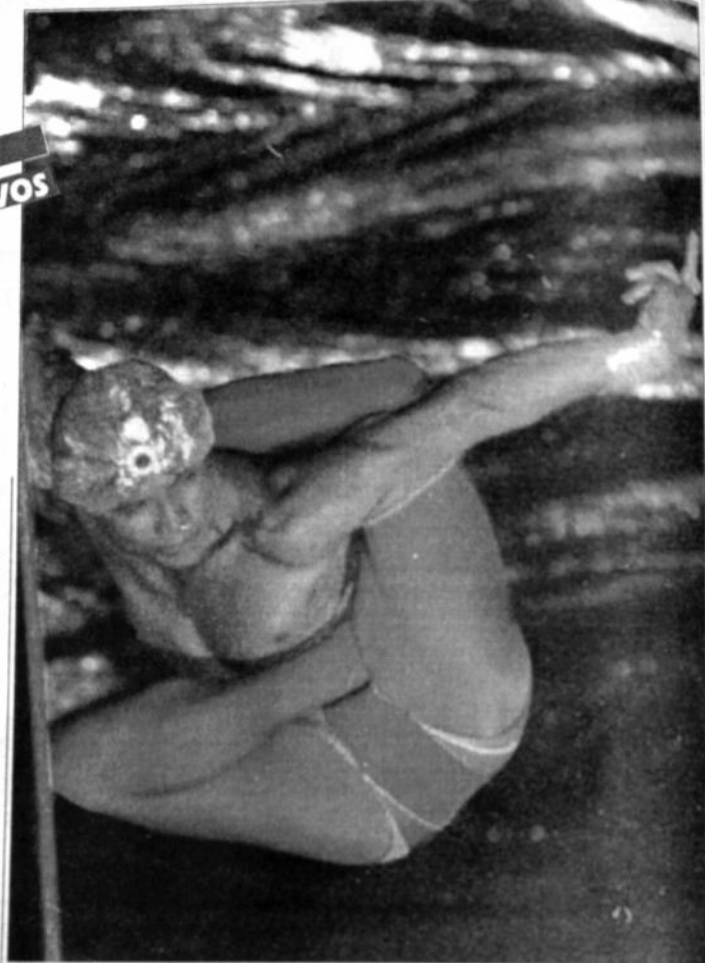
Dicha complejidad, nos lleva a

repensar, a su vez, el concepto de asalariado. Sin ir muy lejos, llegaremos a percibir que las personas que ofrecen de "visitadores médicos" tienen conciencia de su con-

dición de asalariados. Pero, ¿qué ocurre con los comerciantes minoristas, que venden mercadería de segunda o tercera mano, y cuya ganancia radica en el incremento del costo del mismo? "Ellos no son importadores, tampoco grandes distribuidores. Entonces pueden ser considerados subempleados de los importadores", explica Eróstequi.

Cosa parecida acontecerá con otros trabajadores, que básicamente mantienen esa relación de empleado-emplicador acróbata-empresario de circo, modelo-agencia de publicidad, operador de proyectora- dueño del cinematógrafo; ejemplos de trabajadores que reciben un salario mensual o semanal. A ellos se suman, los ocupados eventuales, que tampoco son acogidos por los sistemas de seguridad social (que sólo alcanza al 23.3% de la población).

Estas actividades laborales, junto a otras más, han surgido "como cualquier otro trabajo, de la necesidad social de contar con personas que realicen estos servicios poco frecuentes, y que a su vez generan ingresos económicos para sus respectivos dependientes", recalca Eróstequi.



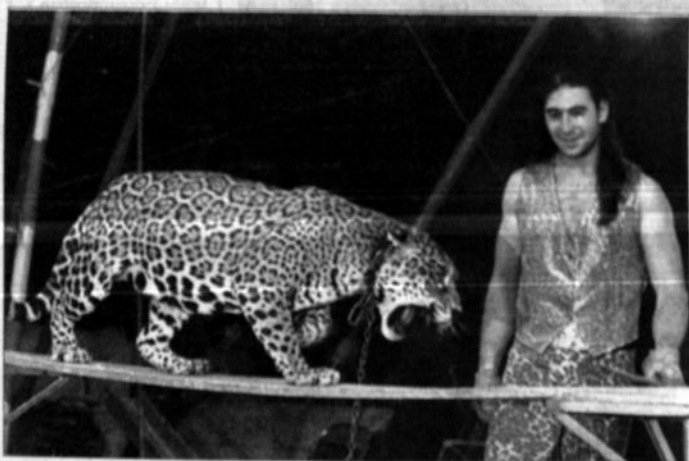
El contorsionista hace malabares en el circo para sustentar su hogar.
Foto John Ramos.

Así **GANAN** estos trabajadores

Los siguientes son los ingresos y salarios medios de algunos trabajos poco conocidos, y que en más de una oportunidad nos habrán llamado la atención.

| | |
|---|-----------------------|
| • Restaurador de pinturas, retablos, escultura | Bs1200 al mes |
| • Profesor de ballet | de Bs800 a Bs1000 |
| • Modelos (como azafata o compañera de evento) | de \$us30 a \$us100 |
| • Payaso de circo | hasta \$us80 x semana |
| • Guardaespaldas | de Bs800 a Bs1000 |
| • Guardia de Seguridad | Bs700 al mes |
| • Adiestrador de perros | Bs400 al mes |
| • Trapecista de circo (de primera clase) | \$us500 |
| • Visitador médico (con bono de movilidad) | de Bs100 a Bs1500/mes |
| • Operador de proyector de cine | de Bs400 a Bs600/mes |

Ninguno de estos trabajadores tiene acceso a seguros de salud. Regularmente tienen contratos eventuales, sin derecho a beneficios sociales por despido o renuncia. R.R.



Domar fieras es otra alternativa de sobrevivencia.
Foto John Ramos

O BOTICÁRIO

presente en Encuentro '98 con dos grandes novedades:



y grandes promociones...

OFICINA CENTRAL: Calle Tarija N° 1551 (Queru - Queru) • Telf. 95122
FERIA: Pabellón "A" Stand "47"
e-mail: suceso@comteco.net.bo
Cochabamba - Bolivia

El niño **WILSON IVAN GUTIERREZ PEÑA**



Cumple hoy su tercer aniversario con tal motivo en la Ciudad de Oruro sus señores padres ofrecerán un te piñata a sus pequeñas amistades en su domicilio ubicado en la

calle La Paz N° 783, Entre Primero de Noviembre y Tupiza.

Oruro, 3 de mayo de 1998

Los trabajadores de CIRCO

BAJO LA CARPA
Y LOS REFLECTORES

Los artistas de circo trabajan, en el mejor de los casos, por \$us500 mensuales. Los accidentes en el trapecio pueden costar hasta la vida. El trabajo circense de la familia Gasauí une a Bolivia y Chile.

Toda una vida de gradillas de madera y metal, una gran lona que lo cubre todo y una pista circular. Es el circo de la familia Gasauí lleno de estrellas viajeras que estos días llegan a la población de La Paz, y que siguiendo los mandatos de su vida nómada, partirán muy pronto hacia otras poblaciones desiertas de sonreír con el entretenimiento que brindan.

A pesar que los tiempos de los grandes viajes y penurias han pasado a la historia, el circo sigue siendo un reto digno de aventureros que de un día para otro pueden perder la camisa y hasta la vida", asegura Salek Gasauí, patriarca de esta familia de artistas.

Con 69 años, Salek Gasauí explica que en el ambiente circense hay tres categorías de artistas: trapecistas y domadores que ganan hasta \$us500 por semana, contorsionistas y acróbatas, que perciben hasta \$us100; y los payasos, que por estar en la escala más baja ganan entre \$us80 y 100 a la semana.

Con voz pausada y quejumbrosa deja en claro que el aspecto económico es el talón de Aquiles de los circos sudamericanos. "En este momento, por ejemplo, el municipio pueblerino cobra \$us3.000 por el arrendo de la cancha Zapata", anota.

ACCIDENTE EN EL CIRCO

El trabajo en el circo requiere de mucha práctica y habilidad para coordinar movimientos. Pero cuando se trata de trabajar en el trapecio, la vida depende de

un hilo, tal como cuenta el entrevistado.

"Era el año de 1980 y el circo se presentaba en la población chuquisaqueña de Camargo; los aparatos que sujetan el trapecio y el propio trapecio estaban bien afianzados a la estructura de la carpa, pero el infortunio hizo que mi hijo, Salek, de 16 años cayera fuera de la red de protección. En el intento de minimizar las consecuencias de la caída, lo aerotransportamos hasta la ciudad de La Paz, y de aquí a Santiago de Chile. Pero toda posibilidad de curación fue desechada y quedó paralizado de la cintura para abajo", comenta acongojado.

Superados los traumas del accidente, Salek hijo estudió en Chile para técnico sonidista, y fue de los primeros en su área en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Actualmente es el encargado de sonido del circo, y según sus allegados no lo hace nada mal.

Para culminar, Gasauí indica que por el constante peligro que corren los artistas del circo, no hay aseguradora que se anime a darles una póliza de seguros de vida.

FAMILIA CHILENO-BOLIVIANA

La familia Gasauí es una particular composición de sangre libanesa, chilena y boliviana. En más de 50 años, sus miembros han transitado la frontera de estos dos últimos países con la naturalidad de quien sabe que tiene doble nacionalidad. Estos artistas no sólo se han afincado en Iquique y Santiago, sino que han remontado la cordillera de los Andes hasta llegar a La Paz, Cochabamba y Santa Cruz de la Sierra. RII



La familia Gasauí es sinónimo de tradición circense en Bolivia y Chile. Foto John Ramon

El circo es una fuente de trabajo que reúne a payasos, acróbatas y domadores de fieras. Foto John Ramon

VISITADOR

médico
y operador
de cine

En años recientes, los laboratorios y distribuidores de medicamentos, han lanzado al mercado a decenas de visitantes médicos (promotores de ventas). Estos empleados perciben un salario promedio entre 1.200 y Bs1500, bono de movilidad incluido. Además, reciben un porcentaje por concepto de ventas realizadas. Todo visitador médico, recibe información de las cualidades de los medicamentos que promociona. Hay casos en que los laboratorios y casas distribuidoras de medicamentos, dan dos cursillos mensuales a sus empleados, a fin de mantenerlos actualizados en cuestiones farmacéuticas.

OPERADOR DE CINE

Bien escondido en una pequeña habitación, encontramos a un personaje algo empolvado por los años. La obscuridad de lugar, no deja ver su rostro, pero su voz algo ronca, nos invita a pasar: ahora estamos en su mundo de celuloide, y el proyector de película es una extensión más de sus ojos.

Gusta que le llamen Juanito, oculta su apellido, y no esconde cierta desconfianza. Luego de unos minutos de diálogo pausado, suelta el rollo de su vida. Está casado y los Bs400 de salario que devenga en este cine ubicado cerca del Cementerio, no le alcanzan para mantener a su familia de cuatro miembros, y peor aún, no tiene tiempo de laborar en otro lugar, porque además de operar la proyectora en las funciones de la tarde y la noche, tiene que hacer de barrendero, mensajero y una que otra vez de sereno. Estos oficios en nada son compatibles con su otrora experiencia de ser operador de un cine de primera categoría.



CLUB DE LA PAZ CONVOCATORIA A ELECCIONES

De conformidad a lo establecido por nuestros Estatutos y Reglamento Interno y en cumplimiento a lo determinado por la Primera Asamblea General Ordinaria Anual de Socios, el Comité Electoral CONVOCA A ELECCIONES, para la renovación parcial del Directorio y Tribunal de Honor de la presente gestión.

El acto plebiscitario se realizará en los salones Lateral Izquierdo y Santa Cruz del Club:

| | |
|---------------------------|---------------|
| Jueves 7 de mayo de Hrs. | 11:00 a 13:00 |
| | 17:30 a 20:30 |
| Viernes 8 de mayo de Hrs. | 11:00 a 13:00 |
| | 17:30 a 20:30 |
| Sábado 9 de mayo de Hrs. | 10:00 a 13:00 |

Los cargos a elegirse son: para el Directorio, CUATRO DIRECTORES TITULARES Y CUATRO SUPLENTEs, para el Tribunal de Honor de DOS TITULARES Y DOS SUPLENTEs.

Las candidaturas deberán ser presentadas por escrito en sobre cerrado y dirigidas al Comité Electoral, hasta el día martes 5 de mayo a horas 11:00 (impostergablemente), en oficinas de Gerencia.

La Paz, mayo de 1998

Mario Oviedo Salas
SECRETARIO
DEL COMITÉ ELECTORAL

Lic. Felipe Contreras Villalba
PRESIDENTE
DEL COMITÉ ELECTORAL



CAJA NACIONAL DE SALUD LICITACIÓN PÚBLICA PRIMERA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISIÓN DE:

| | | |
|-------------|------------------------------------|------------|
| DA-010/98-L | MATERIAL DE ESCRITORIO Y PAPELERÍA | Bs. 300.00 |
| DA-011/98-L | INSUMOS Y MATERIAL DE ODONTOLÓGIA | Bs. 300.00 |

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECADADOS A PARTIR DEL DÍA JUEVES 07 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADEJA, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU; PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO, EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA PLANTA BAJA, LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.
CRITERIOS DE EVALUACIÓN:
Precio.
Calidad.
Garantía.
Tiempo de Entrega.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 27 DE MAYO DE 1998, LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUÉS DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN

Avda. Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S.
Fono 97 07 Departamento de Compras - Teléfono: 35-1902 - FAX: 31-5777
LA PAZ - BOLIVIA



SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES COCHABAMBA PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL

INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV Nº 01/98 PROVISION DE LLANTAS EN DIFERENTES MEDIDAS

El Proyecto Caminos Vecinales - Cbba., del SNC, invita a las Firmas Comerciales, legalmente establecidas en el país, a presentar sus Propuestas para la Provisión de Llantas en diferentes medidas, de acuerdo a requerimientos del Proyecto CC.VV. - Cochabamba.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido de la Secretaría del Proyecto CC.VV., Km 3 1/2, carretera a Sacabá a partir del día 21 de abril del presente año, en horas de oficina, previo pago de Bs. 50 - (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS). La presentación de Propuestas en sobre cerrado, se recibirán en Oficinas de Asesoría Legal S.N.C. Proyecto CC.VV. - Cbba., hasta hrs. 11:00 del día 18 de mayo de 1998. La apertura de sobres se efectuará el mismo día, a hrs. 15:00

Ing. Guillermo Franco G.
JEFE PROYECTO CC.VV. a.i.

Cochabamba, mayo de 1998

DANZA CLÁSICA:

Amor al
ARTE

Los profesores de danza clásica apenas llegan al centenar en el país. Los sueldos que perciben están al mismo nivel que los de los maestros.

a sus cuarenta y dos años, Juan Gíbarra sigue impartiendo, incansable, clases de danza clásica a sus pequeñas alumnas. Veinte años dedicados a que continúe esta actividad artística. Con él, son apenas un centenar de personas consagradas a esta labor.

"Es una experiencia linda que muy pocos conocen y se atreven a dedicarle su vida, es más que todo un apostolado que no tiene reconocimientos materiales", dice orgulloso.

Un profesor de danza tiene al día diferentes grupos de alumnos que atender en un lapso de cuatro horas diarias. Se imparten conocimientos teóricos y prácticos de todos los movimientos, posiciones y coreografías que constan las obras de ballet. Por esta actividad los profesores reciben un haber mensual de Bs1200, que consideran no condice con la entrega profesional que se brinda.

Erika Wolf, bailarina y profesora de la Compañía del Ballet Oficial, expresa que este hecho obedece a la actual realidad nacional, pero que se debe dar un cambio de mentalidad en procura de restablecer el valor real que tiene la difusión de contenidos culturales.

"Para ser bailarín se invierten de ocho a diez años en constante práctica, gastos en ropa y ac-

cesorios, talleres de especialización, y luego, para ser profesor, de la misma manera... Al final cuesta más que ir a la universidad", agrega Erika Wolf. En el trabajo, el esfuerzo es compartido, cada quien aporta con lo necesario para que se tengan las condiciones necesarias de una aceptable educación.

ACTIVIDAD OLVIDADA

La Compañía del Ballet Oficial tuvo, en años anteriores, un cuerpo numeroso de bailarines que realizaban exitosas presentaciones en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, pero esta situación no duró mucho y en poco tiempo la compañía se deshizo. Se llegó a esta posición debido al poco apoyo brindado por las autoridades nacionales, expresa Juan Gíbarra.

Según puntualizan los profesores, esta actividad está retomando su cauce original. Se presta mayor atención a esta labor aunque las condiciones físicas no sean de las mejores.

TRABAJO SINGULAR

¡Hoy practicaremos algunos pasos del "Lago de los Cisnes!", ordena la profesora. Mientras tanto, el ambiente se llena con los suaves y armoniosos acordes de la música de Tchaikovsky. Las niñas, muy concentradas y disciplinadas, practican los pasos hasta lograr un grado de perfección. D.P.

Obreros del
ARTE y la técnicaUN RESTAURADOR
GANA BS1000

Los restauradores de arte tratan de rescatar con su trabajo especializado, los cuadros coloniales, esculturas, retablos y otros bienes culturales maltratados por el tiempo.

David PERALTA E.
Periodista

Equipo técnico de restauradores en plena labor. Foto: Viceministerio de Cultura

e l trabajo del restaurador sobrepasa las ocho horas diarias continuas. A cada instante esta labor es distinta, por el hecho de que se maneja una diversidad de obras de arte. Es un viaje constante a través del tiempo, por intermedio de las piezas artísticas, en busca de salvaguardar el patrimonio nacional; no se trata de cambiar en lo mínimo su esencia histórica, cultural o ideológica, solamente se las "restaura" a su forma primigenia.

Estos objetos representativos, ya sean pinturas o esculturas, de diferentes épocas históricas, en las manos de experimentados restauradores recobran la plenitud que tuvieron en el tiempo en que

fueron plasmados.

Los pueblos antiguos trataban de restaurar sus obras en pos de dejarlas a las nuevas generaciones como muestra palpable de su esencia cultural. Hoy, siguen existiendo hombres que se dedican al trabajo de restaurar estas obras. A pesar de que las condiciones en el procedimiento de restauración ha cambiado, el objetivo sigue siendo el mismo.

La misión es definida: salvaguardar este patrimonio cultural que por efectos del tiempo y otros factores más, han contribuido a su parcial destrucción. El director del Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Muebles Culturales, Carlos Rúa, afirma que la profesión de restaurador implica una alta responsabilidad en el cuidado de las obras.

MINIMOS RECONOCIMIENTOS

En Bolivia, las personas dedicadas a esta actividad son pocas, alrededor de treinta técnicos a nivel nacional. Lucio Trujillo, es una de esas personas, que con sus 45 años ya lleva 13 en esta labor en las especialidades de escultura policromada y retablos, tras realizar estudios en Brasil y Perú. Afirma que un restaurador no está económicamente bien remunerado

pese a la magnitud del trabajo. Es ahí donde entra el espíritu de entrega y vocación.

En términos globales un restaurador recibe un salario que va de Bs1.000 a 1.400 mensuales. "La labor es arriesgada por la utilización de productos químicos, subir a gran altura en andamios y viajes en malas condiciones, son realidades que viven los restauradores" afirma Rúa.

REQUERIMIENTO
DE
PERSONAL

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION
VICEMINISTERIO DE PLANIFICACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa de Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuerpo de personal altamente calificado, de carácter permanente, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación convoca a concurso de méritos para optar a los siguientes cargos:

REF: 2708

Jefe de la Unidad de Evaluación de Tecnologías

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Industrial, Química o Agronomía con Título en Práctica Profesional.
- Graduado en las áreas de Ciencia y Tecnología o áreas que permitan estrecha relación con los Servicios e Importación de Bienes y Servicios del cargo.
- Haber ejercido la experiencia profesional en las áreas de Política de Ciencia y Tecnología y Planificación de Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano.

CONDICIONES OFERTAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral.
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recibir el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del programa del Servicio Civil (Paseo 20 de Octubre 1940 Plaza Arce) y en las Oficinas de la Dirección General de Ordenamiento Territorial - Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación (Calle Rosendo Gallo 1713) a partir del día lunes 4 de mayo de 1998.

La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación requerida deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sobre el sobre de referencia en la carta y el sobre, a la Calle 19 1234 de la ciudad de La Paz, hasta el día viernes 10 de mayo de 1998.

De cargo a los postulantes debe ir cumplido con los requisitos exigidos que se rigen por el Decreto Supremo 20550.

La Paz, mayo de 1998

COCINERA
PROFESIONAL

ORGANIZACIÓN EXTRANJERA PRECISA LOS SERVICIOS DE UNA COCINERA PROFESIONAL QUE CUMPLA LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

EXPERIENCIA MINIMA DE 5 AÑOS EN PREPARACION DE COMIDA NACIONAL, ESPECIALMENTE COMIDA INTERNACIONAL Y VARIEDAD DE HORS D'OEUVRES (BOCADITOS).

EXPERIENCIA EN LA ATENCION DE RECEPCIONES Y FUNCIONES OFICIALES.

EDAD MAXIMA 45 AÑOS
ENVIAR APLICACIONES Y COPIAS DE CERTIFICADOS DE TRABAJO A LA CASILLA 425 LA PAZ, BOLIVIA HASTA EL DIA LUNES 11 DE MAYO.

S.E.P.S.A.
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.Invitación Directa Nº 01/98
PRIMERA CONVOCATORIA

Servicios Eléctricos Potosí S.A. en conformidad a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, hace conocer a todas las empresas y firmas legalmente establecidas en el país, la invitación a presentar sus propuestas, para la provisión del siguiente material eléctrico:

Cables de Aluminio con alma de acero "ACSR"

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de Bs. 200.- (doscientos 00/100 bolivianos), en Secretaría General de SEPSA, ubicada en plaza Arce Nº 5 a partir del día 29 de abril de 1998.

Las propuestas debidamente selladas, lacradas serán recepcionadas hasta horas 16:00 p.m. del 27 de mayo de 1998, en Asesoría Jurídica, con el rótulo:

Señores
Servicios Eléctricos Potosí S.A. (SEPSA)
INVITACION DIRECTA Nº 01/98
Plaza Arce Nº 5
Teléfono 22421
Potosí

La apertura de sobres se llevará a cabo en oficinas de Información General a partir de horas 17:00 p.m. del día 27 de mayo de 1998, mayores informaciones podrán recabar en Secretaría General de S.E.P.S.A. teléfono 22421.

Potosí, abril 29 de 1998
Gerencia General S.E.P.S.A.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON
TELEVISION UNIVERSITARIA
"CANAL 11"PRIMERA CONVOCATORIA
LICITACION PUBLICA No. 01/98
PROVISION EQUIPOS DE COMUNICACION

La Universidad Mayor de San Simón, de conformidad a lo establecido por las Normas Básicas de Administración de Bienes y Servicios de la UMSS, Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y disposiciones en vigencia, invita a las Empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la PROVISION DE LOS SIGUIENTES EQUIPOS DE COMUNICACION PARA LA TELEVISION UNIVERSITARIA "CANAL 11" cuyas especificaciones técnicas se encuentran en el Pliego de Condiciones:

1. UN EQUIPO TRANSMISOR DE 5.000 K
2. UN EQUIPO TRANSMISOR DE 500 W.
3. UNA REPETIDORA DE 250 W.
4. DOS ENLACES DE MICRO ONDAS DE AUDIO Y VIDEO

El Pliego de Condiciones podrá ser recabado en la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad Mayor de San Simón (prolongación Jordán-Oquendo), a partir del día lunes 4 de mayo de 1998, previo pago en Caja de la UMSS de Bs. 550.- (QUINIENTOS CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas deberán presentarse conforme al Pliego de Condiciones en la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad hasta horas 16:00 del día martes 26 de mayo de 1998.

La apertura de sobres "A" se realizará el mismo día a horas 16:30.

Cochabamba, 3 de mayo de 1998
COMISION CALIFICADORA UMSS

Yacimientos Petrolíferos
Fiscales Bolivianos

EL DISTRITO COMERCIAL OCCIDENTE, TIENE A BIEN COMUNICAR A TODAS LAS EMPRESAS COMERCIALIZADORAS DE HIDROCARBUROS Y LA CIUDADANIA EN GENERAL, QUE POR CAMBIO DE SISTEMA EN COTEL LOS NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS EN LA PLANTA DE SENKATA SON LOS SIGUIENTES:

| NUMERO ANTERIOR | NUMERO ACTUAL |
|-----------------|---------------|
| 815703 | 850703 |
| 815719 | 850719 |
| 815790 | 850790 |
| 811139 | 850339 |
| 815887 | 850887 |

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

LA PAZ, 29 DE ABRIL DE 1998

REQUERIMIENTO
DE
PERSONAL

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y PLANIFICACION
VICEMINISTERIO DE PLANIFICACION Y ORDENAMIENTO TERRITORIAL
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

PERSONAL REQUERIDO

En el marco del Programa de Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuerpo de personal altamente calificado, de carácter permanente, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación convoca a concurso de méritos para optar a los siguientes cargos:

REF: 2708

Jefe de la Unidad de Organización y Gestión Territorial

REQUISITOS ESPECIALES

- Licenciatura en Ingeniería Geográfica, Geología o Geología con Título en Práctica Profesional.
- Graduado en las áreas de Ciencia y Tecnología o áreas que permitan estrecha relación con los Servicios e Importación de Bienes y Servicios del cargo.
- Haber ejercido la experiencia profesional en las áreas de Planificación del Desarrollo Regional, Administración, Municipal, Departamental, Nacional y Planificación de Ordenamiento Territorial.
- Ser boliviano.

CONDICIONES OFERTAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral.
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recibir el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del programa del Servicio Civil (Paseo 20 de Octubre 1940 Plaza Arce) y en las Oficinas de la Dirección General de Ordenamiento Territorial - Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación (Calle Rosendo Gallo 1713) a partir del día lunes 4 de mayo de 1998.

La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación requerida deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sobre el sobre de referencia en la carta y el sobre, a la Calle 19 1234 de la ciudad de La Paz, hasta el día viernes 10 de mayo de 1998.

De cargo a los postulantes debe ir cumplido con los requisitos exigidos que se rigen por el Decreto Supremo 20550.

La Paz, mayo de 1998

ENTRE PASATIEMPO Y
PROFESIONALISMO

MODELOS, trabajo a medio tiempo

Por vestir diseños de Christian Dior, las "top models" internacionales Claudia Schiffer, Naomi Campbell o Valeria Mazza cobran miles de dólares, sumas de dinero que patentizan el mundo particular en el que se desenvuelven las bellas y espi- gadas modelos.

Las revistas especializadas nos hablan del "glamour" de su vida y, entre comillas, de los hechos que se suceden en la misma. ¿Será esta una realidad para las miles de modelos que existen en el mundo? La experiencia en el país, habla de otra realidad, llena de sacrificios, de remuneraciones económicas diferenciadas para cada modelo, tratos preferenciales a la hora de escoger para un determinado trabajo, fin resumen, trabajar como modelo en el país no alcanza para vivir.

Lucy Moral, con siete años de experiencia, puntualiza que las tarifas son variables y que aquellas empresas para la cual se realiza el trabajo, hasta piden rebajas debido a mejores ofertas económicas de la competencia. Por su parte, Esther Orias, Miss Illimani 1995, quien trabaja en una agencia de modelaje expresa que hoy en día esta situación está cambiando y la remuneración mejora por el mismo hecho de

En el país, una modelo debe tener otra profesión para poder vivir. La mayoría ve en esta actividad un hobby, sólo algunas le dan el carácter de profesión. Son más las decepciones que las alegrías y la competencia es cada vez mayor.

que se toma en cuenta el profesionalismo de las personas dedicadas a esta actividad, aunque recalca que para ella es solo un pasatiempo: "no se puede vivir solamente con el hecho de modelar, en otros países sí se puede... en Bolivia se debe tener otra profesión".

En la actualidad existe una proliferación de escuelas de modelaje que no observan las características esenciales para la formación de un modelo profesional. "No es solamente tener una apariencia física atractiva, aclara Esther Orias, se deben tener otros requisitos más, como por ejemplo la prestancia y el desenvolvimiento en escenario".

En este campo existen diferentes especialidades. Están las modelos de pasarela, de spot publicitarios, de desfiles y azafatas. Una modelo puede hoy estar como azafata en una convención de profesionales y mañana en un desfile de modas, y más tarde en una sesión de fotos para un producto determinado.

La falta de constancia en una fuente laboral evidencia lo frágil que es determinar el nivel de ingresos económicos mensuales de una modelo. Pueden trabajar algunos minutos o semanas, pero en un tiempo más duradero es algo irreal por las características de su trabajo.

DECEPCION Y COMPETENCIA

La carrera de modelo es breve por el hecho de la constante renovación que existe en el mercado laboral. La búsqueda de "rostros nuevos" es permanente por parte de las agencias de publicidad. "Existe mucha competencia y se requiere tener un carácter fuerte para poder llevar con madurez esta situación, las frustraciones son más que las alegrías".

Para una selección de modelos se presentan las postulantes con sus archivos de fotografías y solamente una será el afortunada, las que son rechazadas tendrán que espe-

rar una nueva oportunidad. Así a medida que pasan los años las posibilidades de trabajo son más difíciles y las opciones se reducen. "Si primero fue la jovencita bella -afirma con tono enfático Lucy Moral- termina siendo la mamá con tres wawas con menos pedidos de trabajo y... bueno... qué será si una es abuela".

ASPECTOS GRATIFICANTES

Lucy Moral y Esther Orias coinciden al señalar que no todo es ingrato. Existen satisfacciones en el trayecto como modelo. "Nunca se llega a un punto de aburrimiento, a una rutina; es un mundo nuevo con cada spot, fotografía, desfile... se llega a conocer a personas interesantes que enriquecen el carácter", al margen que se conocen países, costumbres y realidades disímiles, aclara Moral. Orias dice que este trabajo le sirvió para moldear el carácter y perder la timidez.

El mercado laboral está creciendo, añade, se dan más requerimientos de modelos que no tengan una imagen establecida (belleza, estatura, rasgos faciales, etc.) sino por el contrario modelos que vayan desde personas mayores a niñas, hasta obesas y delgadas, dependiendo del propósito que se plantea la empresa que contrata los servicios de una modelo. D.P.



Lucy Moral, experimentada modelo que incursiona a nivel empresarial. Foto Arch.



CAJA NACIONAL DE SALUD LICITACION PUBLICA SEGUNDA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA:

DA-006/98-L REFACCION Y MANTENIMIENTO HOSPITAL
VIACHA EX FERROCAJA Bs. 300.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECADADOS A PARTIR DEL DÍA JUEVES 07 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADAJA, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO, EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA PLANTA BAJA. LAS EMPRESAS QUE COMPRARON EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES EN LA PRIMERA CONVOCATORIA NO SERÁ NECESARIO QUE COMPREN EN SEGUNDA CONVOCATORIA, SÓLO DEBERÁN RENOVAR SU BOLETA DE SERIEDAD DE PROPUESTA Y VERIFICAR QUE SU DOCUMENTACIÓN ESTÉ ACTUALIZADA CON LA NUEVA FECHA DE PRESENTACIÓN. LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.
CRITERIOS DE EVALUACIÓN: Precio.
Calidad.
Garantía.
Tiempo de Entrega.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 27 DE MAYO DE 1998. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUÉS DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S.
Piso 6º Departamento de Compras - Teléfono: 35-1992 - FAX: 31-5777
LA PAZ - BOLIVIA



CAJA NACIONAL DE SALUD INVITACIÓN DIRECTA SEGUNDA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISIÓN DE:

DA-016/98-D PROVISIÓN AMBULANCIA Bs. 100.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECADADOS A PARTIR DEL DÍA JUEVES 07 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EX CADAJA, AV. MARISCAL SANTA CRUZ Y CALLE ALMIRANTE GRAU, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO, EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA PLANTA BAJA. LAS EMPRESAS QUE COMPRARON EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES EN LA PRIMERA CONVOCATORIA NO SERÁ NECESARIO QUE COMPREN EN SEGUNDA CONVOCATORIA, SÓLO DEBERÁN RENOVAR SU BOLETA DE SERIEDAD DE PROPUESTA Y VERIFICAR QUE SU DOCUMENTACIÓN ESTÉ ACTUALIZADA CON LA NUEVA FECHA DE PRESENTACIÓN. LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.
CRITERIOS DE EVALUACIÓN: Precio.
Calidad.
Garantía.
Tiempo de Entrega.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 20 DE MAYO DE 1998. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUÉS DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Avenida Mariscal Santa Cruz Esquina Almirante Grau, Edificio C.N.S.
Piso 6º Departamento de Compras - Teléfono: 35-1992 - FAX: 31-5777
LA PAZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA PILOTOS PROFESIONALES

Situación de Excepción debido a la cantidad insuficiente de Postulantes aprobados en Selección previa.
El Lloyd Aéreo Boliviano S.A. requiere incorporar a su plantel Pilotos Profesionales, con el siguiente perfil de cargo:

1. Edad límite: 34 años
2. Conocimientos sólidos del idioma inglés/Michigan Test English
Language Proficiency:
Comprensión Oral: Mínimo 70%
Uso del idioma: Mínimo 70%
Expresión Oral Buena o Superior
3. Licencia de Piloto Comercial con las habilitaciones Instrumental y multimotor
4. Tener vencido un año universitario y/o instituto técnico superior
5. Poseer cualidades de buen relacionamiento humano y de trabajo en equipo
7. A la fecha de contrato, deberá tener residencia en la ciudad de Santa Cruz
8. Estatura mínima para varones y damas: 1.65 mts.

A los postulantes interesados, agradeceremos presentar Curriculum-Vitae con la siguiente documentación:

DOCUMENTOS PERSONALES:

1. Certificado de nacimiento (original)
2. Certificado de Antecedentes de la PTJ (original)
3. Certificado de F.E.L.C.N. (Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico) (original)
3. Fotocopia de Libreta de Servicio Militar (sólo para varones)
4. 2 Fotografías 5 x 7
5. Fotocopia de Carnet de Identidad

DOCUMENTOS PROFESIONALES:

1. Fotocopia de la Licencia de Piloto Comercial acompañada de la Certificación de validez de Licencia (médica)
2. Fotocopia de las 3 últimas hojas de la Bitácora de vuelo debidamente legalizadas por la D.G.A.C.
3. Fotocopia de Certificados de Cursos de capacitación
4. Resumen sintético en hoja aparte de la experiencia como Piloto Comercial, especificando las horas voladas y los tipos de aeronaves
5. Certificado de evaluación del idioma inglés/M.T.E.L.P., emitido por el Centro Boliviano Americano (C.B.A.), a partir del 15.03.98, agradeceremos a los interesados contactarse directamente con la institución.

Los files deberán ser presentados hasta el día 11 del presente mes, en las siguientes direcciones:

Cochabamba:

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Asesoría de Desarrollo de Potencial Humano
Aeropuerto Jorge Wilstermann

Santa Cruz:

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Gerencia de Pasajes
Calle Warnes esq. Chuquisaca

La Paz:

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Gerencia de Pasajes
Av. Camacho No. 1456

Se considerarán solamente Files completos, aquellos candidatos que se presentaron anteriormente, para la respectiva información sobre la actualización de files se ruega contactarse con Asesoría de Desarrollo de Potencial Humano Tel. 30880 en Cochabamba.

Nota: Contrataciones a partir de 01 de enero del año 2000 requerirán título Académico Universitario.

Todo intento de manejo de influencias a cualquier nivel, determina automáticamente la exclusión del candidato en el proceso de selección, independientemente de los antecedentes que posea el mismo.

¿UN TRABAJO
MÁS?

GUARDAESPALDAS

a costa de la vida

De modelo a EMPRESARIA

El trabajo de modelo llegó a ser parte fundamental en la vida de Lucy Moral. Consciente de la corta duración que tiene esta ocupación, decidió formar su propia agencia, "Super Studio Models", y de esta forma permanecer en el medio, con el añadido de realizar la función empresarial al frente de esta agencia y al mismo tiempo seguir vigente como modelo.

Después de realizar sus estudios de modelaje profesional en EE.UU. con John Casablanca, Moral retorna al país con la intención de trabajar en lo que constituye su pasión. Empieza a participar en desfiles de moda con Lupe Mendizábal y la asociación de diseñadores.

Realiza spots publicitarios para reconocidas firmas de empresas bolivianas y participa en la serie televisiva "Historias del Vecino".

La agencia que maneja tiene cerca de ciento cincuenta modelos de varias edades y con características físicas diferentes. Ahora las empresas requieren de todo tipo de modelos, desde bebés hasta ancianos, para que estos sean partícipes de campañas publicitarias preferentemente "D.P."



Los guardaspaldas son de alta especialización en otras regiones del mundo. Foto Arch.

Siempre están detrás, delante o al lado de hombres públicos, políticos, empresarios, millonarios o artistas famosos. Arriesgan su vida por un salario de Bs1000. Tienen una vida casi militar, con una vigilancia constante.

Al proteger la integridad física de las personas, los guardaspaldas corren distintos riesgos y peligros. Estar en constante vigilancia doce horas al día no conduce con una remuneración económica de Bs1000 al mes, que dicen cobrar.

La función de guardaspaldas es un trabajo excepcional por el hecho de que no se tiene un horario establecido. La labor puede

empezar en la madrugada o a medianoche, dependiendo de los requerimientos de la persona a quien se brinde protección.

Un vigilante puede ganar unos Bs700 en una función que es mas disuasiva y orientada a evitar cualquier acto delictivo. Un guardaspaldas, por el riesgo que implica su labor, cobra por su servicio unos Bs1000 mensuales.

No solamente son hombres que se dedican a este trabajo, también las hay mujeres, que de la misma manera cumplen el papel de guardaspaldas o de investigación privada.

Actualmente existe una organización que cumple este trabajo de forma sistemática, Servicios Integrales de Seguridad (SIS), que tiene 50 personas dedicadas a la seguridad física, brinda adiestramiento especializado para habilitar a las personas en este trabajo, porque como manifiesta el ex teniente Romel Bober, que trabaja en esta organización, "cada día el mercado de personas que solicita seguridad es mayor y con más exigencias".

ARTISTAS Y PRESIDENTES

El 6 de Agosto de 1993, durante la asunción de mando del ex presidente Jaime Paz Zamora, estuvieron presentes aproximadamente 50 de estos hombres que resguardaron la vida de los presidentes invitados al acto. "Existía temor a

cualquier hecho que ponga en riesgo a tan dignos invitados, por lo cual el operativo de custodia era permanente utilizando la tecnología a disposición. Recibimos felicitaciones del gobierno de Cuba por la protección a Fidel Castro", afirma Bober, jefe de seguridad en esa época.

RICARDO ARJONA

La multitud había colmado el escenario donde en instantes más el cantante Ricardo Arjona se presentaría para deleitar al público con sus románticas composiciones. De pronto sucedió lo imprevisto, una "avalancha" de adolescentes sobrepasó a la seguridad policial. Algunos cayeron, otros estaban casi asfixiados por el tumulto en frenética carrera con la intención de lograr un autógrafo del artista. Mas, éste se encontraba a buen resguardo por aquellos hombres que cumplían la misión de darle protección: los "guardaspaldas". Este hecho se dio en el concierto brindado en la ciudad de La Paz, recuerda Luis Fernando Páco, uno de los guardaspaldas que estuvo en aquella ocasión.

CUSTODIA

Las personas dedicadas a la custodia temporal de personas se harán cargo de su integridad física todo el tiempo que aquella lo requiera. Son los guardaspaldas personas que cuentan con una buena preparación física y conocimientos especializados en seguridad, que dedican su vida a esta actividad como un medio de subsistencia.

No cualquier persona puede ser un guardaspaldas. Para el ex teniente Romel Bober se debe llenar una serie de requisitos que, en primera instancia, son la de haber prestado el servicio militar obligatorio, tener el bachillerato, condición física aceptable y una estatura promedio de un metro setenta.

La mayoría de los guardaspaldas que operan en el país son ex miembros de las Fuerzas Armadas, de la Policía Nacional y empleados civiles. D.P.



La custodia es continua y celosa para precautelar la seguridad de la persona. Foto Arch.

CARTELERA unitel

LUNES 4

MARTES 5

BOOMERANG

Con: Eddie Murphy
Halle Berry
Robin Givens
Director: Reginald Hudlin

CLUD FED

Con: Burt Young
Karen Black
Judy Landers
Director: Nathaniel Kristian

JUEVES 7

VIERNES 8

NIGHTMARE AT NOON

Con: Wings Hauser
Bo Hopkins
George Kennedy
Director: Nico Mastorakis

MARIODOL Y ESPOSAS

Con: Woody Allen
Mia Farrow
Liam Neeson
Director: Woody Allen

MIÉRCOLES 6

NATIONAL LAMPDORN'S SCURA SCHOOL

Con: Corey Feldman
Corey Haim
Robert Mandan
Director: Rafael Zilinski

FOUR FILES ON GREY VELVET

Con: Michael Brandon
Bud Spencer
Mimsy Farmer
Director: Dario Argento

SABADO 9

DOMINGO 10

BAJOS INSTINTOS

Con: Michael Douglas
Sharon Stone
George C. Scott
Director: Paul Verhoeven

De lunes a Viernes
a las 22:00Sábados
a las 23:30Domingo
a las 20:00

OFERTA POR EL MES DE MAYO:

OBRAS COMPLETAS ORIGINALES DE LOS CLÁSICOS BOLIVIANOS CON COMENTARIOS INTEGROS

| | |
|---|-----------|
| RAZA DE BRONCE de Alcides Arguedas. 271 Pg | Bs. 15.00 |
| CUENTOS BREVES de Adela Zamudio 137 Pg. | Bs. 13.50 |
| JUAN DE LA ROSA de Nataniel Aguirre, 320 Pg. | Bs. 15.00 |
| SOCAVONES DE ANGUSTIA de Fernando Ramírez 287 Pg. | Bs. 15.00 |
| LA NIÑA DE SUS OJOS de Antonio Díaz Villamil. 268 Pg. | Bs. 15.00 |

ADQUIÉRALOS EN TODAS LAS BUENAS LIBRERÍAS

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO



CAJA NACIONAL DE SALUD

INVITACIÓN DIRECTA PRIMERA CONVOCATORIA

LA CAJA NACIONAL DE SALUD INVITA A TODOS LOS CANALES DE TELEVISIÓN LEGALMENTE ESTABLECIDOS EN EL PAÍS, A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA:

DA-029/98-0 CONTRATACIÓN PUBLICIDAD Bs. 100.00

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PODRÁN SER RECADADOS A PARTIR DEL DÍA 29 DE ABRIL DEL PRESENTE AÑO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS UBICADO EN EL 6º PISO DEL EDIFICIO EXCADEJA, CALLE ALMIRANTE GRAU Y AV. MARISCAL SANTA CRUZ, PREVIA CANCELACIÓN DEL COSTO DEL PLIEGO, EN LA SECCIÓN DE TESORERÍA, LAS CONSULTAS PODRÁN EFECTUARSE EN LA MISMA DIRECCIÓN.

FINANCIAMIENTO: Recursos Propios.
CRITERIOS DE EVALUACIÓN: PRECIO, GARANTÍA.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRÁN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD HASTA HORAS 16:00 DEL DÍA 20 DE MAYO DE 1998. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARÁ 30 MINUTOS DESPUÉS DEL PLAZO DE PRESENTACIÓN.

Asamblea Mariscal Santa Cruz Tronquera Almirante Grau, Edificio C.N.S.
Piso 6º Departamento de Compras - Teléfono: 20-1992 - FAX: 21-5777

LA PAZ - BOLIVIA



La riqueza natural es conocida y explicada por los trabajadores de la cultura: los guías de turismo. Foto Arch.

GUÍA DE TURISMO EMBAJADOR de Bolivia en nuestro propio país

A cada uno de los miles de turistas que nos visitan motivados por la fascinación cultural boliviana y la ecología, le espera un guía de turismo. A veces mal dormido, al único "amigo" del visitante le aguardan horas de fungir como niñera, médico, psicólogo y guía, por supuesto, quizás con riesgo de "alienarse" o de enamorarse.

"Yyyy tenía dos pasajeras... sacaban fotos a cada dos minutos", dice Carlos Nuñez, ganador del premio 1996 al Mejor Guía de Turismo en Bolivia, durante un cálido diálogo con REPORTAJES. Elвина de las casi 200 personas, organizadas en la Sociedad de Guías de Turismo, SOGUTATUR.

Nuñez, un guía con seis años de experiencia en empresas turísticas en La Paz, recuerda que "las empresas grandes tenían guías de plata y si te la hacían difícil... dejaban que te foguees, o te estrellen o te lanzan al 'estrellero'. Así comenzó su trabajo.

Entre los guías de la "pesada" o antiguos, los nuevos y los empíricos, hay recelo. "A veces los guías intermitentes nos alivian el trabajo, pero otras pensamos que nos lo quitan", dice.

RUTINA

El guía es sacrificado. "Antes, los vuelos de Lufthansa tenían que llegar a la 01:00, pero ahora lo hacían antes de las 04:00. El agotamiento intelectual es fuerte, piensas y te comunicas en otro idioma. Lo único que quieres ver en la noche es tu cama. Es divertido y agotador porque estás pendiente de todo", así describe su profesión.

EL GUÍA

Gana alrededor de \$us300/mes. "Parece un buen sueldo pero siempre falta, hay que estirar", dice Nuñez, definiendo al guía turístico como "el trabajador de la cultura, un humanista, un trabajador de servicios, que aparte de saber historia y cultura, tiene que cuidar y proteger a los turistas, tiene que ser niñero, enfermero y médico. Somos embajadores de Bolivia en nuestro propio país", asegura orgulloso.

NIÑERO

"Me pasó -dice- que una familia se peleó en pleno viaje de Copacabana a La Paz. Entonces tuve que hacer de niñera y jugar con sus hijos que lloraban. Otros se enojan contigo porque no has hecho nada. Vienen enojados del Perú, porque los engañaron o robaron y temen otros asaltos. Tienes que protegerlos y atenderlos, ser psicólogo y hacer que se vayan felices del país".

¿EL "GRINGO" SABE MÁS?

El eco-turismo exige hoy la especialización del guía. Sin embargo, el sistema universitario nacional aún no forma eco-guías especializados en Ornitología, Biología, Botánica, etc. "Si te encuentras con un experto en la materia ya no puedes discutirle, sólo tienes que dedicarte a sacar información", expresa.

A veces el visitante extranjero "sabe más que el guía, especialmente en eco-turismo, porque lamentablemente en cuestión de arqueología, por ejemplo, hay más bibliografía en el extranjero que en Bolivia", se queja Nuñez.

RIESGOS DEL "FREE LANCE"

Los guías de turismo no son empleados fijos. Esto les favorece en temporadas altas, pues ganan por servicios.

Acerca del riesgo del amor, Nuñez nos cuenta que el guía mantiene distancia de su pasajero, "pero, tengo varios amigos que se enamoraron de sus pasajeras y ahora están bien casados y viven en el extranjero".

"Creerse importante" y "copiar" del visitante son dos distintivos del guía de turismo. Se te pega ser gringo, le preguntamos a nuestro guía estrella. "En parte estoy alienado, trato de copiar el acento de ellos y de ponerme esas chamarras polar que ellos usan. Pero, esto pasa".

¿"Farracan" los guías? Después de una carcajada inevitable Nuñez aclara: "sólo farracamos dos veces al año, cuando hace frío y cuando hace calor". RIC

Transmisor de IDEAS ajenas

Rosa Isel GARI
Periodista

En su oficina rodeada de diccionarios carismos visitamos a Claudia Kuruner de Halas, una cochabambina traductora profesional. Sobre el impecable escritorio, entre textos y más textos, su computadora. Nada raro que envíe faxes a Europa y pida, urgente, nuevos diccionarios o información. "Cada día colecciono diccionarios de acuerdo al tema que trabajo", confiesa Kuruner, volviéndose a contemplar unos segundos su tesoro.

Kuruner retornó a su "lajita" tras largos años de estudiar "duro" en la Universidad de Maguncia, Alemania, en cuya facultad de Ciencias Lingüísticas y Aplicadas obtuvo la licenciatura en inglés-alemán.

¿EL TRADUCTOR?

Familiarizado con el idioma y conocedor de la cultura, el traductor "es una persona con mucha cultura general, muy interesado en todos los campos posibles, tiene que saber crear y formular ideas de un idioma a otro, de modo que cuando se lee la traducción parezca original. Esa es una buena traducción", según definición de Kuruner.

MALA IMAGEN?

"El boliviano no sabe todavía lo que es la calidad de la traducción, ya que ésta, en general, no es reconocida en el país. Hay gente que se forma pocos meses en algún instituto de idiomas y ya trabaja como traductor. Y como no hay un centro que supervise estos trabajos, la traducción es aceptada", apunta. En Alemania sólo profesionales que dominen su área son contratados. En Bolivia ella es una de las contadas profesionales autorizadas por el gobierno y embajada alemana para traducir documentos oficiales.

NO HAY UNA "U"

Ningún centro académico forma profesionales en traducción o interpretación simultánea en Bolivia; en cambio, en Alemania el



Claudia Kuruner de Halas, una de las pocas profesionales traductoras para alemán en nuestro medio. Foto Arch.

futuro traductor estudia cinco años, la cultura, el idioma, sociología, lingüística y otras materias. Para obtener la licenciatura en traducción o intérprete simultáneo el estudiante se especializa en técnica, medicina o ciencias jurídicas, en traducción escrita o intérprete simultáneo, respectivamente.

DOLORES DE CABEZA.

Desde que fundó su empresa: Translingua-Traducciones, hace casi tres años, aprendió a lidiar en el mercado de trabajo local y a reclamar sus derechos incluso "a las malas".

"A veces me dejan textos originales para traducir y nunca más los recogen, no aparecen más, ni llaman". Un botón de muestra: Kuruner tradujo un libro de cen-

Ningún programa computarizado de traducción reemplaza al traductor, aunque cualquiera pueda trabajar en esa actividad. En La Paz hay sólo cuatro profesionales traductores para alemán. Claudia Kuruner de Halas descubre las ingratitudes del trabajo y sus dolores de cabeza.

tenares de hojas, invirtió meses de trabajo y no le pagaron. "Al final me pagaron a las malas, pero con muchos colores y pérdida de tiempo, mediante el ministerio de Trabajo, tuve que contratar abogados y todo eso", recuerda.

Tras largas y vanas transnochadas, hoy se impone pidiendo adelantos a cambio de un trabajo garantizado y puntual. "Los trabajos son siempre a última hora, siempre son urgentes", anota. A veces para entregar sus trabajos tiene que amanecerse hasta en fines de semana, otras hacer de periodista y entrevistar a los profesionales del área para interiorizarse más en el tema que trabaja.

REBAJAME CASERITA

En Translingua-Traducciones

trabajan también otros cinco traductores. Los trabajos abarcan todas las áreas a excepción de medicina, entre documentos legales, proyectos de entidades extranjeras y otros. Sus clientes son embajadas, instituciones alemanas y estudiantes.

Regatear el precio, esa costumbre de algunos clientes de pelear el precio, también la enoja. Los montos no están reglamentados.

A la pregunta de cuánto cobra usted? responde: "Ese es mi secreto profesional. No quisiera hablar de precios porque es muy relativo. Depende de la complejidad del tema". Y aunque ella frena nuestra insistencia, sabemos que una hoja traducida costaría entre tres y 30 dólares, pero hay quienes cobran incluso desde \$s.2.

"LLENADORES DE FORMULARIOS" ASESORES

de oficio

Asesorar en obligaciones tributarias "de principio a final" no es problema para los "llenadores de formularios". Sentados tras mesitas pequeñas, munidos de máquinas de escribir, una calculadora, formularios y tablas de pago tributario de inmuebles, autos, etc. resuelven nuestros problemas por la mitad de los honorarios de un abogado.

ción de audiencias con autoridades, de ingreso a universidades y otras.

FALTA TÍTULO NOMÁS

Javier Quispe, padre de familia, cuatro hijos, realiza balances de ingresos y egresos para profesionales independientes y empresas. El trabajo "casi" como contador general por Bs150, pues paga la firma del contador profesional y compra boleto del Colegio de Contadores. En palabras casi confidenciales anota: "El contador por su firma nomás, cobra hasta Bs1.000 por el mismo trabajo. Nosotros tenemos charles con abogados y contadores. Tene-

mos que trabajar ocultamente para no hacernos llamar la atención. Cualquier rato nos denuncia un abogado y, ya pues, ¡adentro! Trabajamos como contadores generales, nos falta título nomás".

DÍAS NEGROS

La actual tributación computarizada dirigida por la Alcaldía hace peligrar el oficio del llenador de formularios. Quién aconsejará y le "hará la diferencia" al campesino que llega a la ciudad a cumplir sus deberes tributarios y que no puede pagar los precios del abogado, se preguntan muchos de sus clientes.



Esforzada labor realizan los "llenadores de formularios". Foto John Ramos

SERVICIOS

Hace 12 ó 13 años surgieron llenando formularios de catastro en la calle Indaburo. En 1985, fueron instruidos por personeros de la Dirección General de Impuestos Internos (DGII). Desde entonces llenan formularios de tributación en general, transferencias de propiedades, pago de impuestos anuales, IVA, régimen complementario al IVA, PTA, etc. También redactan cartas de peti-



El policía adiestrador de canes el "mejor amigo" del perro policía. Foto: Arch.

En la recepción del Centro de Adiestramiento de Canes (CAC), huesos y cuadros honran al policía ideal: el perro. El entrenador, "el fiel amigo" de trabajo del perro policía no aparece retratado, pese a que mal pagado, pero con persistencia y cariño consigue especializar al perro como un efectivo policial más, especial y eficaz.

El PERRO se lleva la flor

ADIESTRADORES DE CANES

Mientras los adiestradores se ocupan, unos de preparar la comida balanceada canina, y otros de limpiar las jaulas, varios perros policías amarrados a árboles, nos ladran desde la sombra. Después de su entrenamiento mañanero los "rinitins" disfrutan la pausa en el patio del CAC de la Policía Nacional Boliviana, en Calacoto.

En recepción, donde está el santo de los perros: San Roque, el comandante del organismo, Tecnl. Mario Pereira Sánchez, explica las fases de la instrucción del adiestrador y del entrenamiento del perro policía. El policía adiestrador es instruido en el mismo centro durante ocho meses. Estudia programas básicos, generales y especializados, sobre la salud y el tratamiento psicológico canino, entre otros.

TEMPRANITO

De los 36 efectivos -cuatro clases y tres oficiales-, todos adiestradores de perro policías, cada uno se encarga de un perro. El trabajo comienza a los seis meses de nacidos los canes. En las primeras semanas, con mucha paciencia el guía logra que el animal obedezca órdenes.

Tras seis meses de intenso adiestramiento, a plan de cariño, paciencia y perseverancia, los perros policías están adiestrados en ataque, antidisturbios, búsqueda de drogas, de personas y de explosivos. Al año de vida, los perros policías trabajan.

Día por medio el entrenador trabaja desde las ocho de la mañana. Durante unas dos horas entrenará a su pupilo. Al atardecer, tras la cena a las 19:00 salen a hacer patrullaje por la zona sur. Retornan máximo a la 23:00, pues el perro podría resfriarse.

PACIENCIA

El perro puede aprender en 2 ó 3 días o semanas, depende de cuánto se esfuerce el guía. "El perro es como un niño, le encanta jugar y cuando el perro busca drogas, siente el olor, entonces piensa que va a jugar. Por eso busca hasta encontrarla. Si un perro es detector de bombas mostrará mediante movimientos su hallazgo..." dice el comandante Pereira.

"Hay que conocer el carácter del perro, algunos son buenos, otros son malos. Se insiste pero de a buenas, con cariño, sin maltratar", asegura a su vez el policía Estanislao Ticona, que tiene 25 años de servicio. "A veces cuando hay tumultos el perro no reconoce a su dueño. A mí muchas ve-



Perro policía de ataque en plena demostración. Foto: Arch.

ces me han mordido", continúa Ticona, mientras enseña su brazo con huellas de mordidas.

POLICIA IDEAL

Los 36 efectivos del CAC adiestran decenas de perros caros de distintas razas: San Bernardo, Pastor alemán, Doberman y otros. Más por "cariño" que por los Bs400 que gana, el adiestrador consigue convertir al perro policía en un miembro militar

más. Para Ticona, que tiene tres hijos "apenas alcanza (su sueldo) para pagar de la luz y del agua."

El perro policía es un miembro de seguridad óptimo: revisa un estadio más rápido que 100 efectivos. Pero, detrás de cada perro hay un guía esmerado. Entre los 48 perros que son adiestrados en el CAC, figuran el Malinois detector de explosivos, que costó 14 mil dólares, traído de Estados Unidos. RIC.



Bolivisión
LA RED

CANAL 5

Presenta:

DEPORTE
TOTAL



LUNES A VIERNES Hrs. 22:00



Bolivisión
LA RED

CANAL 5

Presenta:

LA BUSQUEDA DEL AMOR ETERNO



**ENCUENTRO
MARGADO**

LUNES A VIERNES Hrs. 20:00